

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/
PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK

ALPINE®

RDS DVD-Video Tuner

DVA-9965R

MLX

MP3



- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

EN

DE

FR

ES

IT

SE

Indice

Istruzioni per l'uso



AVVERTIMENTO

| | |
|---|----------|
| AVVERTIMENTO | 3 |
| ATTENZIONE | 3 |
| PRECAUZIONI | 3 |
| Dischi da riprodurre in quest'unità | 5 |
| Funzionamento della barra | |
| GlideTouch™ | 7 |
| Operazioni preliminari | |
| Accensione e spegnimento | 8 |
| Avvio iniziale del sistema | 8 |
| Apertura e chiusura del display mobile | 8 |
| Regolazione dell'inclinazione del display | 8 |
| Regolazione del volume | 8 |
| Inserimento e disinserimento del pannello anteriore | 9 |
| Radio | |
| Ascolto della radio | 9 |
| Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate | 10 |
| Memorizzazione automatica di stazioni preselezionate | 10 |
| Sintonia delle stazioni preselezionate | 10 |
| Funzione di ricerca di frequenza | 10 |
| RDS | |
| Impostazione del modo di ricezione RDS e ricezione di stazioni RDS | 11 |
| Richiamo delle stazioni RDS preselezionate ... | 11 |
| Ricezione di stazioni RDS regionali (Locali) ... | 11 |
| Impostazione PI SEEK | 12 |
| Ricezione di notiziari sul traffico | 12 |
| Sintonizzazione PTY (tipo di programma) | 12 |
| Ricezione di notiziari sul traffico durante l'ascolto di CD o della radio | 12 |
| Priority PTY (tipo di programma) | 13 |
| Visualizzazione del testo radio | 13 |
| CD/MP3/WMA | |
| Riproduzione | 14 |
| Riproduzione ripetuta | 15 |
| M.I.X. (riproduzione ripetuta) | 15 |
| Scorrimonto dei programmi | 16 |
| Ricerca dal testo del CD | 16 |
| Ricerca del nome di file/cartella (relativamente a MP3/WMA) | 16 |
| Informazioni sui file MP3/WMA | 16 |
| DVD/CD video | |
| Riproduzione DVD/CD video | 18 |
| Arresto della riproduzione (PRE-STOP) | 18 |
| Arresto della riproduzione | 19 |

| | |
|---|----|
| Avanzamento rapido/ritorno rapido | 19 |
| Come trovare l'inizio dei capitoli o dei brani ... | 19 |
| Riproduzione di singoli fotogrammi (pausa) ... | 19 |
| Riproduzione fotogramma per fotogramma in avanti/all'indietro | 19 |
| Riproduzione al rallentatore | 19 |
| Ricerca per numero del titolo (solo DVD) | 19 |
| Ricerca diretta per capitolo o numero di brano | 20 |
| Riproduzione ripetuta di capitolo/brano/titolo ... | 20 |
| Passaggio tra le tracce audio | 20 |
| Modifica dell'angolazione (solo DVD) | 21 |
| Modifica della lingua dei sottotitoli (solo DVD) | 21 |
| Visualizzazione dello stato del disco (solo DVD) | 21 |
| Visualizzazione dello stato del disco (solo CD video) | 21 |
| Funzionamento della barra GlideTouch | 22 |

Impostazione dell'audio

| | |
|---|----|
| Regolazione dell'equilibratura (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra i diffusori anteriori e posteriori)/Defeat | 22 |
| Selezione della modalità EQ (impostazione del fabbricante) | 23 |
| Impostazione della modalità User's EQ | 23 |
| Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore parametrico | 23 |
| Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore grafico | 24 |
| Richiamo della curva dell'equalizzatore memorizzata | 24 |
| Equalizzatore parametrico - Gamma di frequenze disponibili per banda | 25 |
| Equalizzatore grafico - Gamma di frequenze disponibili per banda | 25 |
| Informazioni relative alla frequenza di smistamento | 26 |
| Regolazione e memorizzazione delle impostazioni della frequenza di smistamento | 27 |
| Richiamo delle impostazioni della frequenza di smistamento memorizzata | 28 |
| Informazioni sulla correzione temporale | 28 |
| Impostazione dell'unità di correzione temporale | 29 |
| Regolazione e memorizzazione della correzione temporale | 29 |
| Richiamo delle impostazioni della correzione temporale memorizzata | 30 |
| Impostazione del modo MX | 30 |

Altre funzioni

| | |
|---|----|
| Visualizzazione del testo | 31 |
| Modo Oscuramento attivato e disattivato | 32 |
| Impostazione dell'illuminazione multicolore ... | 32 |
| Funzione Rear DVD | 32 |
| Impostazione dello sfondo | 33 |

Approntamento DVD

| | |
|---|----|
| Approntamento DVD | 34 |
| Impostazione della lingua | 34 |
| Impostazione dello schermo del televisore ... | 35 |
| Impostazione del codice nazionale | 35 |
| Impostazione della categoria di visione (controllo dei genitori) | 35 |
| Impostazione dell'uscita digitale | 36 |

Impostazione personalizzata

| | |
|---|----|
| Procedura di impostazione personalizzata | 37 |
| Impostazione di un modo di riproduzione CD | 37 |
| Impostazione di un modo di riproduzione Video CD | 37 |
| Impostazione del modo Pausa | 37 |
| Impostazione del modo Downmix | 37 |

SETUP

| | |
|---------------------------------|----|
| Procedura di impostazione | 38 |
|---------------------------------|----|

Impostazioni generali

| | |
|---|----|
| Riproduzione di dati MP3/WMA | 38 |
| Funzione di guida sonora (segnali acustici) ... | 38 |
| Cambio del modello di guida sonora (segnale acustico) | 38 |
| Attivazione/disattivazione del modo di silenziamiento | 38 |
| Impostazione della disattivazione del tono per dispositivi esterni | 39 |
| Impostazione del modo AUX (V-Link) | 39 |
| Impostazione dell'uscita digitale | 39 |
| Impostazione del processore audio digitale ... | 39 |

Impostazioni del sintonizzatore

| | |
|--|----|
| Regolazione dei livelli del segnale sorgente ... | 39 |
|--|----|

Impostazioni dell'audio

| | |
|---|----|
| Subwoofer attivato e disattivato | 39 |
| Impostazione della pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza | 39 |

Impostazioni del display

| | |
|---|----|
| Controllo del regolatore luminoso | 40 |
| Impostazione dell'intensità luminosa del display | 40 |
| Cambio del colore del display | 40 |
| Impostazione dell'audio | 40 |
| Impostazione del tipo di scorrimento | 40 |
| Commutazione dei caratteri | 40 |
| Commutazione del tipo di animazione | 40 |

Funzionamento dell'iPod™ (opzionale)

| | |
|-------------------------------------|----|
| Riproduzione | 41 |
| Ricerca di un brano | 41 |
| Ricerca per playlist | 41 |
| Ricerca per artista | 41 |
| Ricerca per album | 42 |
| Ricerca rapida | 42 |
| Riproduzione casuale (M.I.X.) | 42 |
| Riproduzione ripetuta | 43 |
| Visualizzazione di testi | 43 |

Cambia CD (Opzionale)

| | |
|--|----|
| Controllo del cambia CD (Opzionale) | 44 |
| Riproduzione di file MP3 con il cambia CD (Opzionale) | 44 |
| Selezione del multicambiatore (Opzionale) ... | 44 |

Processore audio esterno (opzionale)

| | |
|--|----|
| Procedura di regolazione del Dolby Surround | 45 |
| Impostazione degli altoparlanti | 46 |
| Impostazione del modo MX per il processore audio esterno | 46 |
| Regolazione X-OVER | 46 |
| Regolazione della correzione temporale manuale (TCR)/Impostazione della fase | 47 |
| Calcolo della correzione temporale | 47 |
| Immissione della correzione temporale | 47 |
| Commutazione della fase | 48 |
| Regolazione dell'equalizzatore grafico | 48 |
| Regolazione dell'equalizzatore parametrico ... | 48 |
| Impostazione della compressione dei bassi ... | 49 |
| Approntamento degli altoparlanti | 49 |
| Impostazione di Dolby Digital | 50 |
| Regolazione dei livelli degli altoparlanti (OUTPUT LEVEL) | 50 |
| Missaggio di suoni bassi sul canale posteriore (REAR MIX) | 50 |
| Regolazione dell'immagine acustica (BI-PHANTOM) | 50 |
| Per ottenere un suono potente ad alto volume (LISTENING) | 51 |
| Regolazione del volume del DVD | 51 |
| Utilizzo del modo Pro Logic II | 51 |
| Impostazione PCM lineare | 52 |
| Memorizzazione delle impostazioni | 52 |
| Richiamo dalla memoria di preselezione | 52 |

Telecomando

| | |
|------------------------------------|----|
| Comandi del telecomando | 53 |
| Quando si usa il telecomando | 54 |
| Sostituzione delle batterie | 54 |

Informazione

| | |
|--------------------------------|----|
| Sui DVDs | 56 |
| Terminologia | 57 |
| Elenco dei codici lingua | 58 |
| Elenco dei codici paese | 59 |
| In caso di difficoltà | 61 |
| Caratteristiche tecniche | 64 |

Installazione e collegamenti

| | |
|--------------------------|----|
| Avvertimento | 65 |
| Attenzione | 65 |
| Precauzioni | 65 |
| Installazione | 66 |
| Collegamenti | 68 |
| Esempio di sistema | 70 |

Istruzioni per l'uso

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di tali norme potrebbe causare gravi ferite o morte.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.

Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA.

In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

NON SMONTARE O MODIFICARE.

Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore) Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO.

Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE.

Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V.

Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

NON INSERIRE LE MANI, LE DITA O OGGETTI ESTRANEI NELLE FESSURE O NELLE APERTURE.

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

ATTENZIONE

Questo simbolo indica istruzioni importanti. La non osservanza di queste norme potrebbe causare ferite o provocare danni alle cose.

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI.

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Alpine o al più vicino centro di assistenza Alpine.

NON UTILIZZARE ASSIEME PILE NUOVE E PILE VECCHIE. INSERIRE LE PILE NUOVE RISPETTANDO LA POLARITÀ.

Nell'inserire le pile nuove, non mancare di rispettare la polarità (+ e -) delle pile secondo le istruzioni. Rotture o perdite chimiche dalle pile possono causare incendi o lesioni alle persone.

NON AVVICINARE LE DITA ALL'APPARECCHIO QUANDO IL PANNELLO FRONTALE ELETTRICO O IL MONITOR MOBILE SONO IN MOVIMENTO.

Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto.

PRECAUZIONI

Pulizia del prodotto

Per la pulizia periodica del prodotto, usare un panno asciutto morbido. Per le macchie più resistenti, inumidire il panno in acqua. Qualsiasi altro prodotto potrebbe far dissolvere la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura

Assicurarsi che la temperatura all'inter no del veicolo sia compresa fra +60°C e -10°C prima di accendere l'apparecchio.

Condensazione di umidità

Si possono notare incertezze nel suono di riproduzione del disco dovute alla presenza di condensazione. In questo caso rimuovere il disco dal lettore e attendere circa un'ora che l'umidità evapori.

Disco danneggiato

Non tentare di riprodurre dischi incrinati, deformati o danneggiati. La riproduzione di un disco in cattive condizioni può danneggiare severamente il meccanismo di riproduzione.

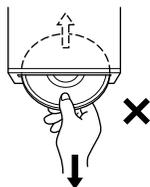
Manutenzione

In caso di problemi, non tentare di riparare l'apparecchio personalmente. Riportarlo al proprio rivenditore Alpine o al più vicino centro assistenza Alpine per riparazioni.

Non tentare mai quanto segue

Non afferrare o tirare il disco mentre viene tirato dentro il lettore dal meccanismo di caricamento automatico.

Non tentare di inserire il disco nell'apparecchio quando questo è spento.



Inserimento dei dischi

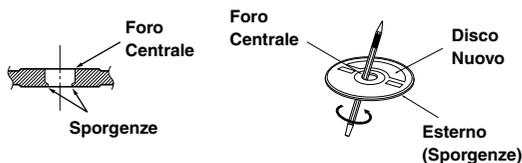
Il lettore accetta solo un disco per volta per la riproduzione. Non tentare di inserire più di un disco.

Assicurarsi che la facciata con l'etichetta sia rivolta verso l'alto quando si inserisce il disco. Sul lettore viene visualizzato "Error" se si inserisce un disco non correttamente. Se continua ad essere visualizzato "Error" nonostante si sia inserito correttamente il disco, premere l'interruttore RESET con un oggetto appuntito come una penna a sfera.

La riproduzione del disco mentre si guida su strade accidentate può causare salti di suono, ma questo non causa graffi sul disco o danni al lettore.

Dischi nuovi

Come misura preventiva per evitare che il CD si inceppi, viene visualizzato "Error" se si inseriscono dei dischi con superficie irregolare o in maniera non corretta. Quando un disco nuovo viene inserito nel lettore e viene espulso dopo essere stato caricato, controllare i bordi interno ed esterno del disco passandovi un dito. Se si sentono sporgenze o irregolarità, queste potrebbero essere la causa dell'errato caricamento del disco. Per eliminare le sporgenze, passare i bordi interno ed esterno del disco con una penna a sfera o un altro oggetto simile e quindi inserire di nuovo il disco.



Dischi di forma irregolare

Assicurarsi di impiegare solo dischi rotondi per questo apparecchio e non usare mai dischi di forma speciale.

L'uso di dischi di forma speciale può danneggiare il meccanismo.



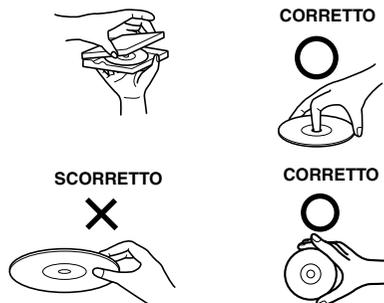
Luogo di installazione

Assicurarsi che il DVA-9965R non sia esposto a:

- Luce del sole diretta e calore
- Alta umidità
- Polvere eccessiva
- Vibrazioni eccessive

Uso corretto

Non lasciare cadere i dischi. Tenere i dischi dai bordi in modo da non lasciare impronte sulla superficie. Non attaccare nastro adesivo, carta o etichette adesive al disco. Non scrivere sul disco.



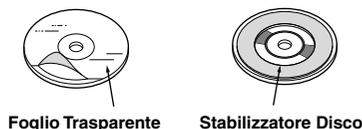
Pulizia dei dischi

Impronte digitali, polvere o sporcizia sulla superficie del disco possono causare salti di suono. Per la pulizia normale, passare la superficie di riproduzione con un panno morbido pulito dal centro del disco verso il bordo esterno. Se la superficie è molto sporca, inumidire un panno morbido pulito con una soluzione di detergente neutro delicato prima di pulire il disco.



Accessori disco

Esistono vari accessori reperibili in commercio per la protezione della superficie del disco e il miglioramento della qualità sonora. Tuttavia, la maggior parte di essi altera lo spessore e/o il diametro del disco. L'uso di tali accessori può causare l'eccedimento delle specifiche disco e problemi di funzionamento. Consigliamo di non impiegare tali accessori per i dischi riprodotti in lettori CD Alpine.



Dischi da riprodurre in quest'unità

Dischi riproducibili

Questa unità può riprodurre i dischi elencati di seguito.

| | Marchio (logo) | Contento di registrazione | Dimensioni del disco | Tempo max. di riproduzione |
|-------------|--|---------------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| DVD Video |  | Audio + Video (Immagini in movimento) | 12 cm* | Disco ad un lato circa 4 ore |
| | | | | Disco a due lati circa 8 ore |
| | | | 8 cm | Disco ad un lato circa 80 min. |
| | | | | Disco a due lati circa 160 min. |
| CD Video |   | Audio + Video (Immagini in movimento) | 12 cm | Circa 74 min. |
| | | | 8 cm | Circa 20 min. |
| CD Musicale |   | Audio | 12 cm | Circa 74 min. |
| | | | 8 cm (Singolo CD) | Circa 20 min. |

* Compatibili al disco DVD a due strati

Dischi non riproducibili

DVD-ROM, DVD-RAM, DVD+R, DVD+RW, CD-ROM (escluso i file MP3/WMA), CD foto, ecc.

Numero della regione del DVD (numero della regione riproducibile)

Questo lettore DVD riproduce tutti i dischi con un numero regione 2 (o Tutti). I DVD con un numero regionale diverso da quelli elencati qui sotto non possono essere riprodotti su questo lettore DVD.



CD video

Quest'unità principale DVD è compatibile con i CD video compatibili con il controllo della riproduzione (PBC) (versione 2.0).

“PBC” è un tipo di funzione con la quale potete utilizzare schermi menu registrati sul disco per cercare la scena che volete guardare e vedere diversi tipi di informazione in stile dialogo.

Uso di compact disc (CD/CD-R/CD-RW)

Se si utilizzano compact disc del tipo non specificato, il funzionamento corretto non è garantito.

È possibile riprodurre solo CD-R (CD registrabili)/CD-RW (CD riscrivibili) che siano stati registrati tramite dispositivi audio. Potete anche riprodurre dei CD-R/CD-RW contenente dei file audio formattati MP3/WMA.

- Alcuni dei seguenti dischi potrebbero non funzionare su questa unità:
dischi rotti, dischi con impronte digitali sulla superficie, dischi esposti a temperature troppo elevate o alla luce solare (per esempio lasciati in macchina o dentro l'unità), dischi registrati in condizioni di instabilità, dischi che non sono stati registrati correttamente o sui quali si è cercato di ri-registrare, CD anticopia non conformi agli standard dell'industria dei CD audio.
- Usate dischi con file MP3/WMA scritti nel formato conforme al livello 1 o 2 ISO9660. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle pagine 16 e 17.

Per i clienti che utilizzano CD-R/CD-RW

- Se non è possibile riprodurre un CD-R/CD-RW, accertarsi che questi siano stati finalizzati.
- Finalizzare il CD-R/CD-RW, se necessario, quindi tentare nuovamente di riprodurlo.

Suggerimenti per creare dei CD privati

Il DVA-9965R riproduce DVD video, CD video, CD audio ed è stata dotata di un decodificatore MP3/WMA incorporato.

Le seguenti informazioni servono per creare i vostri CD personali (CD audio o file CD-R/RW (CD registrabili/riscrivibili) codificati con il formato MP3/WMA).

Qual'è la differenza tra un CD audio ed uno MP3/WMA?

Un CD audio ha lo stesso formato dei CD che acquistate nei negozi (anche chiamati CD-DA). MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3 = MPEG a 3 strati audio)/WMA (Windows Media Audio) è un file di dati che utilizza un campione di compressione per ridurre il formato del file musicale.*

Dischi CD audio ibridi e file (MP3/WMA) CD-R/RW (registrabili/riscrivibili):

Il DVA-9965R è in grado di leggere ogni settore sul disco. Scegliete la funzione CD-DA per riprodurre la sezione audio del CD o MP3/WMA per riprodurre la sezione MP3/WMA.*

Continua

5-IT

CD-R/RW multisessione:

Dopo l'arresto della registrazione, la sequenza viene considerata una sessione. Se il disco non è chiuso (finalizzato), è possibile aggiungere altri dati. Dopo la registrazione di questi dati aggiuntivi, questo diventa un CD "multisessione". Il DVA-9965R è in grado di leggere solo i dischi formattati con i DATI multisessione (file MP3/WMA – file che non sono CD audio).

Dischi MP3/WMA formattati correttamente:

Usate la formattazione ISO9660 per assicurare una riproduzione corretta. Potete usare la denominazione ISO standard Livello 1 (8.3 standard DOS), Livello 2 (32 caratteri) o Joliet, (nomi di file lunghi in Windows o Macintosh) convenzioni di denominazione dei file.*

* Fate riferimento alle istruzioni per l'uso per ulteriori informazioni.

Sul maneggio dei Compact Disc (CD/CD-R/CD-RW)

- Non toccate la superficie.
- Non esponete il disco alla luce diretta del sole.
- Non fissate etichette sui dischi.
- Pulite il disco se è polveroso.
- Assicuratevi che il disco sia uniforme e piatto.
- Non usate accessori venduti separatamente per i dischi.

Non lasciate il disco nell'automobile o nell'unità per un lungo periodo di tempo. Non esponete il disco alla luce diretta del sole.

Il calore e l'umidità può danneggiare il disco e può non essere possibile riprodurre lo stesso.

Uso di DVD-R/DVD-RW

- Il presente apparecchio è compatibile esclusivamente con dischi registrati nel modo DVD-Video. Non è possibile riprodurre dischi registrati nel modo DVD-VR.
- Notare che i dischi non finalizzati (elaborati per consentirne la riproduzione su letto DVD per la sola riproduzione) non possono essere riprodotti su questo lettore DVD.
- A seconda del dispositivo di registrazione, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi. (Il presente apparecchio dispone di una funzione di protezione da copia. Non è pertanto possibile riprodurre dischi copiati illegalmente. Alcuni file registrati mediante un software utilizzando un sistema di registrazione inappropriato potrebbero venire riconosciuti come copiati illegalmente.)
- Nei seguenti casi, il disco non può essere riprodotto su questa unità:
i dischi registrati da alcuni registratori DVD, dischi irregolari, incrinati o sporchi, quando la lente di lettura di questo lettore DVD è sporca, oppure quando all'interno dell'unità si è formata condensa.
- Prendere tutte le precauzioni previste per i dischi DVD-R/DVD-RW.
- Non inserire adesivi, sigilli o nastro sul lato dell'etichetta dei DVD-R/DVD-RW.
- Rispetto ai normali dischi, i DVD-R/DVD-RW sono maggiormente influenzati da calore, umidità e luce solare diretta. Se vengono lasciati in macchina si possono danneggiare e potrebbero non venire riprodotti su questa unità.

Terminologia del disco

Titolo

Se i titoli sono programmati per il DVD, essi rappresentano la più grande unità di divisione dell'informazione registrata sul disco.

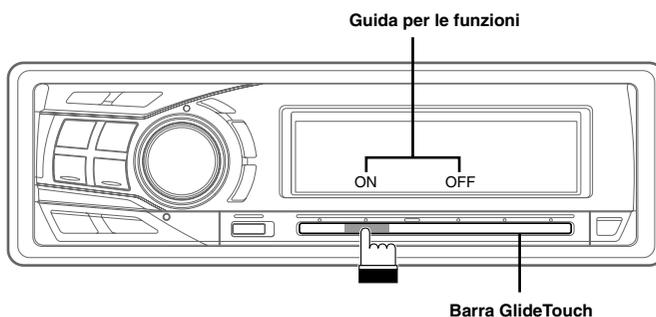
Capitolo

Ciascun titolo può essere diviso in unità più piccole chiamate Capitoli. Essi possono essere scene specifiche o selezioni musicali.

- *Questo prodotto incorpora una tecnologia di protezione del copyright protetto da diritti di metodo di alcuni brevetti U.S.A. ed altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision, ed è inteso solo per uso domestico o altre visioni limitate, a meno che la Macrovision non autorizzi altrimenti. L'ingegneria inversa o lo smontaggio sono vietati.*
- *Prodotto sotto licenza dai laboratori Dolby. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.*
- *"DTS" e "DTS2.0 + Digital Out" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, inc.*
- *Windows Media e il logo di Windows sono marchi registrati, o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.*
- *Apple, il logo Apple e iPod sono marchi registrati di Apple Computer, Inc., registrati negli U.S.A. e in altri Paesi.*
- *"Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 con licenza di Fraunhofer IIS e Thomson"*
- *"La fornitura di questo prodotto conferisce solo una licenza per uso privato, non commerciale e non conferisce alcuna licenza né implica alcun diritto di utilizzare questo prodotto in eventuali trasmissioni in tempo reale (terrestri, satellitari, via cavo e/o altri mezzi) commerciali (ad es. che generano reddito), trasmissioni/streaming via Internet, reti Intranet e/o altre reti o in altri sistemi elettronici di distribuzione del contenuto, quali le applicazioni pay-audio o audio-on-demand. Per tale utilizzo è richiesta una licenza a parte. Per dettagli, visitare l'indirizzo <http://www.mp3licensing.com>."*

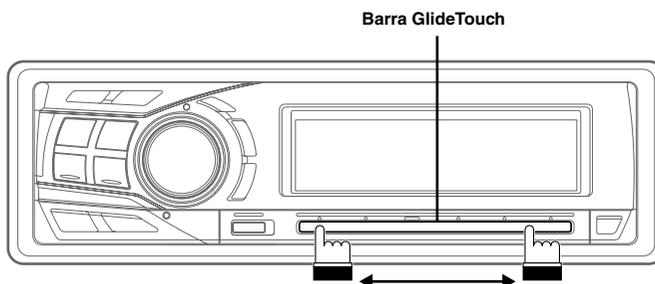
Funzionamento della barra GlideTouch™

- 1 Toccare o premere la **barra GlideTouch** in corrispondenza della posizione desiderata.



Premere una delle 6 posizioni della **barra GlideTouch** cui è stata assegnata una funzione nel display esplicativo. Per selezionare ON, ad esempio, premere la **barra GlideTouch** direttamente sotto l'indicazione ON visualizzata nel display. Nel manuale, questa operazione viene espressa nel seguente modo: "Modificare l'impostazione premendo la **barra GlideTouch** sotto gli indicatori di funzione ON o OFF."

- 2 Far scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.

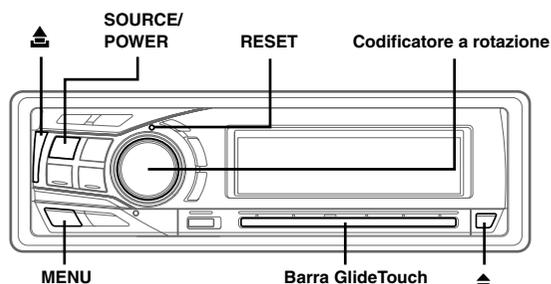


Poggiare il dito sulla **barra GlideTouch** e farlo scorrere delicatamente verso destra o sinistra. Facendo scorrere il dito sulla **barra GlideTouch**, verranno visualizzati elementi o elenchi diversi.

Per selezionare elementi della pagina seguente, scorrere la pagina nel modo descritto di seguito:

- Tenere premuto il dito sul lato destro o sinistro della **barra GlideTouch**, a seconda della direzione della pagina desiderata, per almeno 1 secondo. Per scorrere la pagina situata a sinistra, tenere premuto il dito sul lato sinistro della **barra GlideTouch**. Per scorrere la pagina situata a destra, tenere premuto il dito sul lato destro della **barra GlideTouch**.

Operazioni preliminari



Accensione e spegnimento

Premere **SOURCE/POWER** per accendere l'apparecchio.

- L'apparecchio può essere acceso premendo qualsiasi altro tasto tranne quelli di espulsione e .

Tenere premuto **SOURCE/POWER** per almeno 2 secondi per spegnere l'apparecchio.

- Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, il volume è impostato sul livello 12.

Avvio iniziale del sistema

Premere l'interruttore RESET la prima volta che si utilizza l'apparecchio, dopo aver installato il caricatore CD, dopo aver sostituito la batteria dell'automobile, ecc.

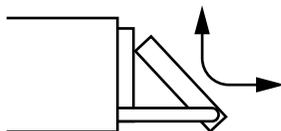
1 Spegner l'apparecchio.

2 Premere **RESET** con una penna sfera o un oggetto appuntito simile.

Apertura e chiusura del display mobile

Premere .

Il display mobile si apre.



Per chiudere il display mobile, premere di nuovo .

Il display mobile si chiude.

- Non sottoporre il display mobile a scosse quando è aperto, perché potrebbero essere causati problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Il display può essere fioco a basse temperature e immediatamente dopo l'accensione. La luminosità torna al normale col passare del tempo.
- Al momento della chiusura, il display si ferma nell'angolo di inclinazione impostato.

Cautela

Tenere le mani (e qualsiasi altro oggetto) lontano dal display mentre si apre o si chiude per evitare danni o lesioni. Il retro del display mobile diventa molto caldo durante il funzionamento normale. Non si tratta di un guasto. Non toccarlo.

Regolazione dell'inclinazione del display

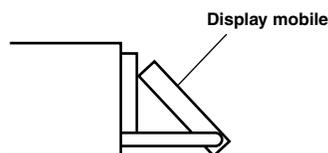
Il display mobile può essere regolato su 3 diversi angoli di inclinazione, a seconda delle preferenze dell'utente.

1 Premere **MENU**.

2 Selezionare **TILT Adjust** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **TILT Adjust**.

3 Toccare la **barra GlideTouch** sotto **↑ (UP)** o **↓ (DOWN)** per regolare l'angolo di inclinazione del display.

- Selezionando (RETURN), l'unità torna alla schermata precedente.



4 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- L'angolo di inclinazione regolato del display viene memorizzato. Non è necessario regolare nuovamente l'angolo di inclinazione al momento della riaccensione.
- Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.

Cautela

Tenere le mani (e qualsiasi altro oggetto) lontano dal display mentre si apre o si chiude per evitare danni o lesioni. Il retro del display mobile diventa molto caldo durante il funzionamento normale. Non si tratta di un guasto. Non toccarlo.

Regolazione del volume

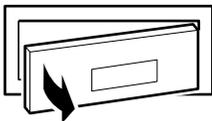
Girare il **codificatore a rotazione** fino a ottenere l'audio desiderato.

- Non è possibile regolare il volume mentre è attiva la modalità **MENU**.

Inserimento e disinserimento del pannello anteriore

Disinserimento

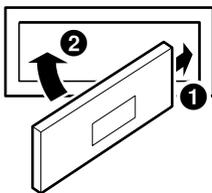
- 1 Spegnere l'apparecchio.
- 2 Premere  (Rilascia) nel lato superiore sinistro finché il pannello anteriore non fuoriesce.
- 3 Afferrare il lato sinistro del pannello anteriore ed estrarlo.



- Il pannello anteriore potrebbe scaldarsi durante il normale uso (specialmente i terminali del connettore sul retro del pannello anteriore). Questo non è un cattivo funzionamento.
- Per proteggere il pannello anteriore, riporlo nell'apposita custodia.

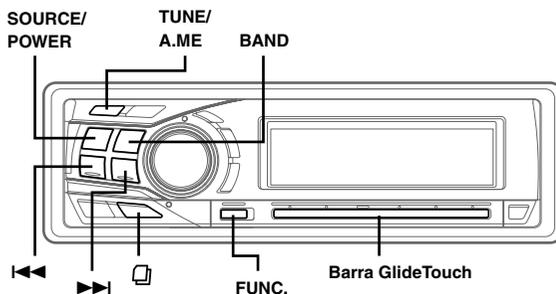
Inserimento

- 1 Inserire il lato destro del pannello anteriore nell'unità principale. Allineare la scanalatura presente sul pannello anteriore con le parti sporgenti presenti sull'unità principale.
- 2 Spingere il lato destro del pannello anteriore finché non si blocca saldamente nell'unità principale.



- Prima di applicare il pannello anteriore, verificare che non ci siano sporco o polvere sui terminali del connettore o oggetti estranei tra il pannello anteriore e l'apparecchio.
- Applicare il pannello anteriore con attenzione, tenendolo per i lati onde evitare di premere inavvertitamente eventuali tasti.

Radio



Ascolto della radio

- 1 Premere **SOURCE/POWER** finché una frequenza radio non appare sul display.
- 2 Premere ripetutamente **BAND** finché non viene visualizzata la banda radio desiderata.
FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW → FM-1
- 3 Premere **TUNE/A.ME** per selezionare il modo di sintonia.

DX (modo Distanza) → LOCAL (modo Locale) →
MANUAL (modo Manuale) → DX

- Il modo iniziale è modo Distanza.

Modo Distanza:

Sia le stazioni forti che quelle deboli verranno sintonizzate automaticamente (sintonia ricerca automatica).

Modo Locale:

Solo le stazioni forti verranno sintonizzate automaticamente (sintonia ricerca automatica).

Modo Manuale:

La frequenza viene sintonizzata manualmente a fasi (sintonia manuale).

- 4 Premere  o  per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

Tenendo premuto  o , la frequenza cambierà continuamente.

- L'indicatore **ST** viene visualizzato sul display quando ci si sintonizza su una stazione **FM stereo**.
- Con **DVA-9965R**, è possibile sintonizzare la radio con la **barra GlideTouch**. Premere **FUNC.** per selezionare la modalità sorgente. Premere la **barra GlideTouch** sotto la funzione desiderata mostrata nel display esplicativo.

Memorizzazione manuale di stazioni preselezionate

1 Selezionare la banda radio e sintonizzare la stazione radio desiderata da memorizzare nella memoria di preselezione.

2 Premere **FUNC.** per attivare la modalità di preselezione.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente →
Modalità selezione sorgente

3 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**. Tenere premuta la barra **GlideTouch** per almeno 2 secondi sotto il numero di preselezione desiderato.

La stazione desiderata viene memorizzata.

Il display mostra, il numero di preselezione e la frequenza della stazione memorizzata.

- Nella memoria di preselezione è possibile memorizzare fino a un totale di 30 stazioni (6 stazioni per ciascuna banda; FM1, FM2, FM3, MW e LW).
- Se si memorizza una stazione in una memoria di preselezione che già contiene una stazione, la stazione corrente verrà cancellata e sostituita con la nuova stazione.

Memorizzazione automatica di stazioni preselezionate

1 Premere ripetutamente **BAND** finché non viene visualizzata la banda radio desiderata.

2 Tenere premuto **TUNE/A.ME** per almeno 2 secondi.

La frequenza sul display continua a cambiare mentre la memorizzazione automatica è in corso. Il sintonizzatore cerca automaticamente e memorizza 6 stazioni dal segnale forte nella banda selezionata. Verranno memorizzate nei tasti da 1 a 6 in ordine di forza del segnale.

Quando la memorizzazione automatica è stata completata, il sintonizzatore passa alla stazione memorizzata sul tasto di preselezione n. 1.

- Se non sono memorizzate stazioni, il sintonizzatore ritorna alla stazione che si stava ascoltando prima che iniziasse l'operazione di memorizzazione automatica.

Sintonia delle stazioni preselezionate

1 Premere ripetutamente **BAND** finché non viene visualizzata la banda desiderata.

2 Premere **FUNC.** per attivare la modalità di preselezione.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente →
Modalità selezione sorgente

3 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**. Premere la barra **GlideTouch** sotto il numero di preselezione desiderato.

Il display visualizza la banda, il numero di preselezione e la frequenza della stazione selezionata.

Funzione di ricerca di frequenza

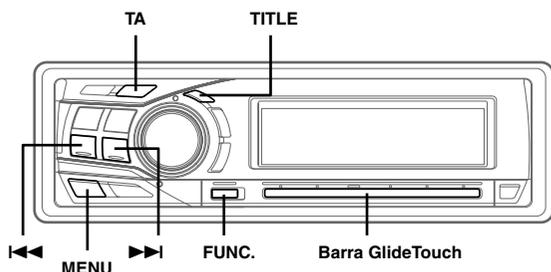
È possibile cercare una stazione radio in base alla sua frequenza.

1 Tenere premuto il tasto  per almeno 2 secondi nel modo Radio per attivare il modo di ricerca di frequenza.

2 Selezionare la frequenza desiderata entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**. Premere la barra **GlideTouch** sotto la frequenza desiderata.

Verrà ricevuta la stazione radiofonica che si trova sulla frequenza selezionata.

- Il modo di ricerca nel modo di ricerca di frequenza nome viene annullato tenendo premuto  per almeno 2 secondi.
- Tenere premuto uno dei lati della barra **GlideTouch** per scorrere ininterrottamente le frequenze.



Impostazione del modo di ricezione RDS e ricezione di stazioni RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un sistema di informazione radiofonico che impiega la sottoportante 57 kHz delle normali trasmissioni FM. L'RDS consente di ricevere varie informazioni come notiziari sul traffico e nomi delle stazioni e di risintonizzare automaticamente un'emittente più forte che trasmette lo stesso programma.

- 1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.**
 Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
 Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente →
 Modalità selezione sorgente
- 2 Selezionare la modalità AF facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità AF per attivare la modalità RDS.**
- 3 Premere **◀◀** o **▶▶** per sintonizzarsi sulla stazione RDS desiderata.**
- 4 Per disattivare la modalità RDS, premere **FUNC.**, oppure attivare la modalità audio toccando la **barra GlideTouch**.**
- 5 Selezionare la modalità AF facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità AF.**

• Se l'apparecchio riceve il segnale **PTY31** (trasmissione di emergenza), nel display viene automaticamente visualizzato "ALARM".

I dati digitali RDS includono quanto segue:

| | |
|-----|--------------------------------------|
| PI | Identificazione programma |
| PS | Nome servizio programma |
| AF | Lista frequenze alternative |
| TP | Programma con notiziari sul traffico |
| TA | Notiziario sul traffico |
| PTY | Tipo di programma |
| EON | Altre reti rinforzate |

Richiamo delle stazioni RDS preselezionate

- 1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.**
 Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
 Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente →
 Modalità selezione sorgente
- 2 Selezionare la modalità AF facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità AF per attivare la modalità RDS.**
- 3 Premere **FUNC.** per attivare la modalità di preselezione.**
- 4 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto il numero di preselezione desiderato.**
 Se il segnale della stazione preselezionata è debole, l'apparecchio cerca automaticamente e si sintonizza su una stazione più forte nell'elenco AF (Alternative Frequencies, frequenze alternative).
- 5 Se la stazione preselezionata e le stazioni nella lista AF non possono essere ricevute:**

Se l'impostazione PI SEEK è attivata (fare riferimento alla sezione relativa "all'impostazione PI SEEK" in pagina 12), l'apparecchio ricerca nuovamente una stazione nella lista PI (Identificazione del Programma).

Se non ci sono stazioni ricevibili nell'area anche in questo caso, l'apparecchio visualizza la frequenza della stazione preselezionata e il numero di preselezione scomparire. Se il livello di segnale di una stazione regionale (locale) sintonizzata diventa troppo debole per la ricezione, premere di nuovo lo stesso tasto di preselezione per sintonizzare una stazione regionale di un'altra zona.

• Per preselezionare le stazioni RDS, fare riferimento alla sezione *Funzionamento della radio. Le stazioni RDS possono essere preselezionate solo nelle bande FM1, FM2 e FM3.*

Ricezione di stazioni RDS regionali (Locali)

- 1 Premere **MENU**.**
- 2 Selezionare **SETUP** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **SETUP**.**
 Verrà visualizzato il menu **SETUP** principale.
- 3 Selezionare **TUNER** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **TUNER**.**
 Verrà visualizzato il menu **TUNER SETUP**.
- 4 Selezionare la modalità **RDS REGIONAL** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **RDS REGIONAL**.**
- 5 Premere la **barra GlideTouch** sotto l'indicazione **ON** o **OFF** visualizzata nel display esplicativo.**
 Nel modo **RDS REGIONAL OFF**, l'apparecchio continua automaticamente a ricevere la relativa stazione RDS locale.
- 6 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.**

• Se **MENU** viene premuto nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
 • Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.

Priority PTY (tipo di programma)

Questa funzione consente di preselezionare un tipo di programma come ad esempio una categoria musicale, notiziari, ecc. È possibile ascoltare programmi del tipo di programma selezionato perché l'apparecchio automaticamente dà la precedenza al tipo di programma selezionato quando ne inizia la trasmissione, interrompendo il programma attualmente in fase di ascolto. Questa funzione è attivabile quando l'apparecchio è regolato su un modo diverso da LW o MW.

1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
Modalità preselezione → Modalità funzionamento sorgente →
Modalità selezione sorgente

2 Selezionare **P.PTY** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **P.PTY**.

La regolazione iniziale è "NEWS".

- Se dopo l'attivazione della modalità **PRIORITY PTY** non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi, la modalità **PRIORITY PTY** verrà annullata automaticamente.

3 Premere **◀◀** o **▶▶** entro 10 secondi durante la visualizzazione di **NEWS** per selezionare il tipo di programma desiderato.

4 Selezionare la modalità **P.PTY** entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **P.PTY**.

La modalità **PRIORITY PTY** viene attivata.

Per modificare la categoria di programma, eseguire i passaggi 1 - 3. Per disattivare la modalità **PRIORITY PTY**, tenere premuto **P.PTY** sulla **barra GlideTouch** per almeno 2 secondi.

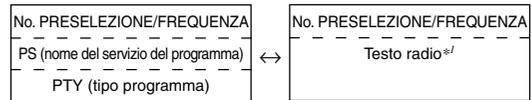
- Durante la funzione di **PRIORITY PTY** prioritario, diversamente dalla funzione di notiziari sul traffico (**TA**), il volume non aumenta durante l'operazione.

Visualizzazione del testo radio

I messaggi di testo da una stazione radio possono essere visualizzati.

Premere **TITLE** durante la ricezione **FM** nel modo radio per impostare la visualizzazione del testo radio.

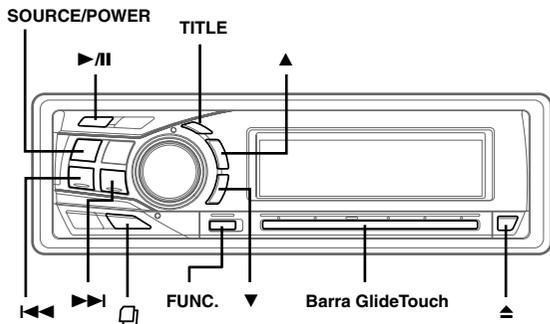
La visualizzazione cambia ad ogni pressione del tasto.



Il display visualizza "WAITING" per alcuni secondi e quindi inizia a far scorrere il messaggio di testo.

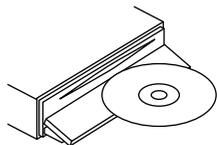
*† Se non esiste un messaggio di testo ricevibile o se l'apparecchio non può ricevere correttamente un messaggio di testo, il display visualizza "NO TEXT".

CD/MP3/WMA



Riproduzione

- 1 Premere **▲**.
Il display mobile si apre.
- 2 Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
Il disco verrà tirato automaticamente all'interno dell'apparecchio.



Il display mobile si chiude e inizia la riproduzione. Quando un disco è già inserito, premere SOURCE/POWER per passare al modo DISC.

Il modo cambia ad ogni pressione di tasto.

DISC → TUNER → CD CHANGER* → DISC

* Solo quando è collegato il caricatore CD

- 3 Durante la riproduzione di MP3/WMA, premere **▲** o **▼** per selezionare la cartella desiderata.
Tenendo premuto **▲** o **▼** le cartelle cambieranno in continuazione.

- 4 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare il brano desiderato (file).

Ritorno all'inizio del brano corrente (file):

Premere **◀◀**.

Riavvolgimento veloce:

Premere e tenere premuto **◀◀**.

Avanzamento all'inizio del brano successivo (file):

Premere **▶▶**.

Avanzamento veloce:

Tenere premuto **▶▶**.

- 5 Per effettuare una pausa di riproduzione, premere **▶/II**.

Premendo di nuovo **▶/II**, la riproduzione ricomincerà.

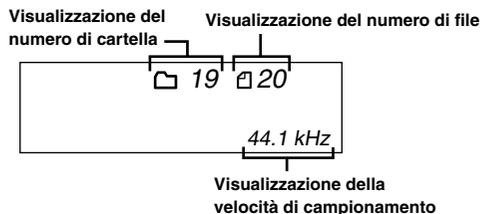
- 6 Per espellere il disco, premere **▲**.

- Non rimuovere un CD durante la fase di espulsione. Non caricare più di un disco alla volta. Questo potrebbe determinare un cattivo funzionamento dell'apparecchio.
- Se il CD non viene espulso, tenere premuto **▲** per almeno 2 secondi con il display mobile aperto.

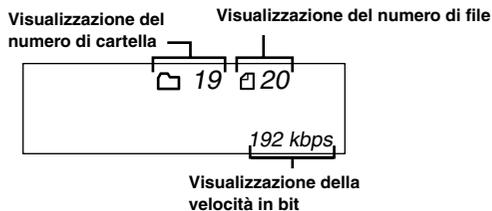
- Il lettore CD può riprodurre dischi contenenti dati audio, dati MP3 e dati WMA.
- Un file formato WMA protetto mediante DRM (Digital Rights Management) non può essere riprodotto su questa unità.
- La visualizzazione del brano per la riproduzione di dati MP3/WMA è il numero di file registrati sul disco.
- Il tempo di riproduzione potrebbe non venire visualizzato correttamente durante la riproduzione di un file registrato con VBR (Variable Bit Rate).
- Con il DVA-9965R, è possibile tornare all'inizio della traccia corrente, avanzare e tornare indietro rapidamente e riprodurre/mettere in pausa utilizzando la barra **GlideTouch**. Premere **FUNC.** per selezionare la modalità sorgente. Premere la barra **GlideTouch** sotto la funzione desiderata mostrata nel display esplicativo.

Visualizzazione della riproduzione MP3/WMA

Il numero di cartella, il numero di file, la velocità di campionamento e la velocità in bit verranno visualizzati come descritto qui di seguito.



Il numero di cartella, il numero di file, la velocità di campionamento e la velocità in bit verranno visualizzati come descritto qui di seguito.*



- Premere **TITLE** per cambiare visualizzazione. Per informazioni su come cambiare visualizzazione, vedere la sezione "Visualizzazione del testo" (pagina 31).

* Viene visualizzata la frequenza di campionamento e la velocità di trasmissione di registrazione del file MP3/WMA. Un file WMA di velocità di trasmissione variabile visualizza la velocità di trasmissione media.

Riproduzione ripetuta

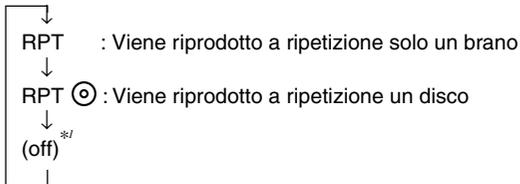
1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
Modalità funzionamento sorgente → Modalità selezione sorgente

2 Premere la **barra GlideTouch** sotto **RPT** per selezionare la modalità **RPT**.

Il brano (file) verrà ripetuto ripetutamente.

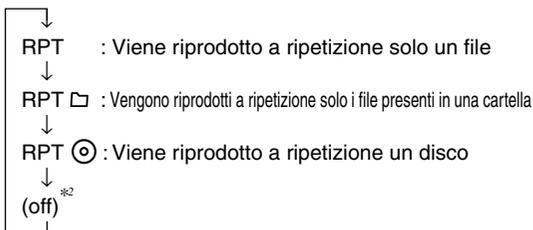
Modo CD :



*1 Quando un caricatore CD è collegato.

- Se la funzione REPEAT è attivata durante la riproduzione M.I.X. nel modo caricatore CD, M.I.X. si applicherà solo al disco corrente.

Modo MP3/WMA :



*2 Quando è collegato un caricatore CD compatibile con il formato MP3.

- La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.
- Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.
- Quando si sposta un file in alto o in basso in modalità RPT □, i file audio di altre cartelle vengono riprodotti ripetutamente.

M.I.X. (riproduzione ripetuta)

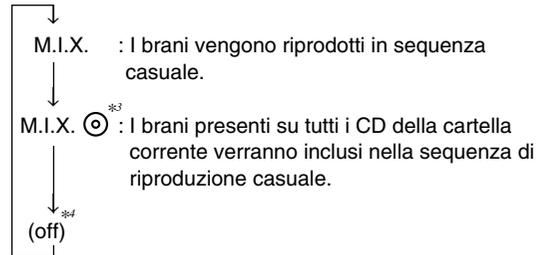
1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
Modalità funzionamento sorgente → Modalità selezione sorgente

2 Premere la **barra GlideTouch** sotto **M.I.X.** per selezionare la modalità di riproduzione in sequenza casuale.

I brani (file) sul disco verranno riprodotti in sequenza casuale.

Modo CD :

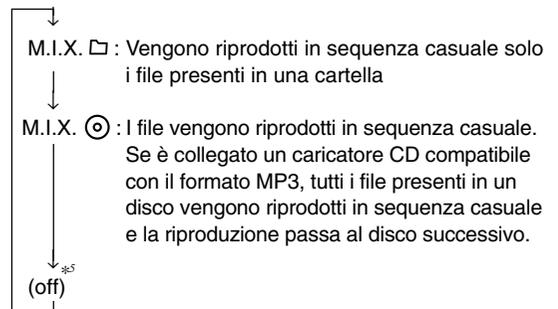


*3 Quando è collegato un caricatore CD munito di tutte le funzioni M.I.X.

*4 Se si seleziona la modalità disco interno, RPT ☉ si illumina.

- Se la funzione M.I.X. è attivata durante la riproduzione RPT ☉ (REPEAT ALL) nel modo caricatore CD, M.I.X. si applicherà solo al disco corrente.

Modo MP3/WMA :



*5 Se si seleziona la modalità disco interno, RPT ☉ si illumina.

- La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.
- Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.

Scorrimento dei programmi

1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
Modalità funzionamento sorgente → Modalità selezione sorgente

2 Premere la barra **GlideTouch** sotto **SCAN** per selezionare la modalità di scansione.

I primi 10 secondi di ciascun brano (file) verranno riprodotti in successione.

3 Una volta trovato il brano desiderato, eseguire i passaggi 1 e 2 per arrestare la scansione.

- La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.
- Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.

Ricerca dal testo del CD

È possibile cercare e riprodurre brani mediante il testo del CD sul disco. Nel caso di dischi e caricatori che non supportano il testo, è possibile effettuare delle ricerche utilizzando i numeri di brano.

1 Premere durante la riproduzione.

In tal modo, verrà impostata la modalità di ricerca.

2 Selezionare la traccia desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto il testo della **traccia desiderata**.

In tal modo, verrà riprodotto il brano selezionato.

- Tenere premuto  per almeno 2 secondo nella modalità di ricerca per annullare. In caso contrario, la modalità di ricerca verrà annullata se non viene eseguita alcuna operazione entro 10 secondi.
- La ricerca del testo del CD non può essere effettuata durante la riproduzione M.I.X.
- Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per saltare ininterrottamente le tracce.

Ricerca del nome di file/cartella (relativamente a MP3/WMA)

È possibile visualizzare e cercare il nome di cartella e di file durante l'ascolto del file riprodotto correntemente.

1 Premere nella modalità MP3/WMA.

2 Selezionare la modalità di ricerca file o la modalità di ricerca cartelle entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità di ricerca desiderata.

Modalità ricerca nome cartelle ↔ Modalità ricerca nome file

Modalità di ricerca del nome cartella

La cartella desiderata viene ricercata tra tutte le cartelle presenti su un disco.

Modalità di ricerca del nome file

Il file viene ricercato tra tutti i file presenti su un disco oppure nella cartella selezionata mediante la ricerca di cartelle.

Modalità di ricerca del nome di cartella

3 Selezionare la cartella da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere **▶/||** per riprodurre la cartella selezionata.

Verrà riprodotto il primo file contenuto nella cartella selezionata.

Per cercare un file nella cartella selezionata, premere la **barra GlideTouch** o **FUNC.** per passare alla modalità di ricerca file. Per questa operazione, consultare "Modalità di ricerca del nome file".

- La modalità di ricerca viene annullata premendo e tenendo premuto  per circa 2 secondi nel modo Ricerca cartella.
- Nella modalità di ricerca del nome di cartella, premere  per tornare alla modalità di selezione della ricerca.
- Se la cartella selezionata con la modalità di ricerca del nome cartella non contiene file, verrà visualizzato il messaggio "NO FILE" per 2 secondi.
- Se una cartella principale è senza nome, viene visualizzata la dicitura "ROOT" (directory principale).
- La ricerca del nom di cartella non può essere effettuata durante la riproduzione M.I.X.
- Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per saltare ininterrottamente le cartelle.

Modalità di ricerca del nome di file

3 Selezionare il file da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** o **FUNC.** per riprodurre il file selezionato.

Il file selezionato verrà riprodotto.

- La modalità di ricerca del nome di file viene annullata tenendo premuto  per almeno 2 secondi.
- Nella modalità di ricerca del nome di file, premere  per passare alla modalità precedente (modalità di ricerca delle cartelle o selezione della modalità di ricerca).
- La ricerca del nom di file non può essere effettuata durante la riproduzione M.I.X.
- Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per saltare ininterrottamente i file.

Informazioni sui file MP3/WMA

AVVERTENZA

Ad eccezione dell'uso personale, le operazioni di duplicazione di dati audio (inclusi i dati MP3/WMA), nonché di distribuzione, trasferimento o copia, a scopo di lucro e non, senza il consenso del proprietario del copyright sono assolutamente vietate dal Copyright Act e dal trattato internazionale relativo al copyright.

MP3

MP3 significa "MPEG-1 Audio Layer 3" ed indica uno standard di compressione stabilito dalla ISO, International Standardization Organization, e da MPEG, istituzione di attività congiunte della IEC.

I file MP3 contengono dati audio compressi. La codifica MP3 è in grado di comprimere a livelli elevati i dati audio riducendo i file musicali di un decimo delle dimensioni originali e consente al tempo stesso di mantenere una qualità simile a quella dei CD. Valori di compressione così elevati del formato MP3 sono possibili grazie all'eliminazione dei suoni non udibili dall'uomo o celati da altri suoni.

Definizione di WMA

WMA o "Windows Media™ Audio" indica i dati audio compressi. I dati in formato WMA sono simili ai dati audio MP3 e consentono di raggiungere livelli qualitativi pari a quello dei CD, se si utilizzano file di dimensioni ridotte.

Metodo di creazione di file MP3/WMA

I dati audio vengono compressi utilizzando software specificato MP3/WMA. Per ulteriori informazioni sulla creazione di file MP3/WMA, vedere il manuale dell'utente relativo al programma utilizzato.

I file MP3/WMA riproducibili da questo dispositivo hanno l'estensione "mp3" / "wma". I file senza estensione non possono essere riprodotti. (Sono supportati i file WMA versione 7.1, e 8)

Frequenze di campionamento e velocità di trasmissione supportate per la riproduzione

MP3

Velocità di campionamento : 32 kHz - 48 kHz
Velocità in bit : 32 - 320 kbps

WMA

Velocità di campionamento : 32 kHz - 48 kHz
Velocità di trasmissione : 32 - 320 kbps

Questo dispositivo potrebbe non riprodurre correttamente, a seconda delle frequenze di campionamento o velocità di trasmissione.

Tag ID3/Tag WMA

Se in un file MP3/WMA sono presenti i dati relativi ai tag, questo dispositivo è in grado di visualizzare il titolo (titolo del brano), il nome dell'artista e i tag ID3 relativi al nome dell'album/dati relativi ai tag WMA.

Questo dispositivo può visualizzare solo caratteri alfanumerici a byte singolo e il carattere di sottolineatura. Per i caratteri non supportati, viene visualizzata l'indicazione "NO SUPPORT". Il numero di caratteri potrebbe essere limitato, o non visualizzato correttamente, a seconda delle informazioni del tag.

Produzione di dischi MP3/WMA

I file MP3 (DVD-R)/WMA vengono preparati, quindi scritti su CD-R o CD-RW utilizzando il software di scrittura CD-R. Un disco può contenere fino a 1024 file e 256 cartelle (incluse le cartelle principali).

A seconda della struttura delle cartelle o dei file, la lettura di un disco potrebbe richiedere alcuni minuti. In tal caso, si consiglia di ridurre il numero di cartelle o di file.

Dischi supportati

Il presente apparecchio è in grado di riprodurre CD-ROM, CD-R e CD-RW.

Sistemi di file corrispondenti

Questo dispositivo supporta i dischi formattati con conformemente allo standard ISO9660 Livello 1 o Livello 2.

Lo standard ISO9660 include alcune restrizioni importanti. Il numero massimo di cartelle annidate è 8 (inclusa la directory principale). Sono previsti dei limiti per la lunghezza (in caratteri) dei nomi dei file e delle cartelle. I caratteri validi per i nomi di cartella/file sono le lettere A-Z (maiuscole), i numeri da 0-9 e '_' (carattere di sottolineatura).

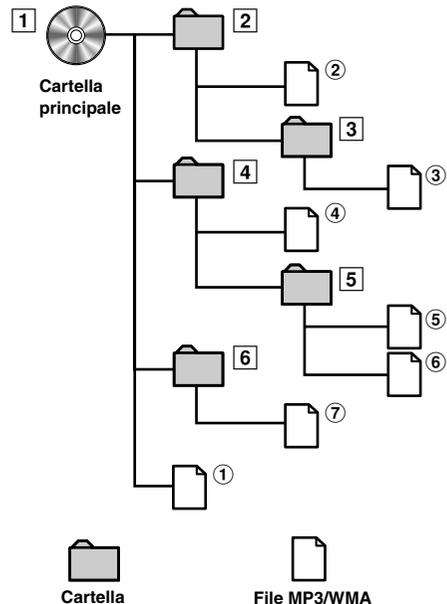
Questo dispositivo può riprodurre anche dischi nello standard Joliet, Romeo, ecc. e altri standard conformi all'ISO9660. Tuttavia, talvolta i nomi di file, cartelle, ecc... non sono visualizzati correttamente.

Formati supportati

Il presente apparecchio supporta CD-ROM, CD-ROM XA, CD Mixed Mode, CD Enhanced (CD-Extra) e Multi-Session e non è in grado di riprodurre correttamente i dischi registrati con il metodo di scrittura Track At Once o packet.

Ordine dei file

L'apparecchio riproduce i file nell'ordine in cui vengono scritti dal software di scrittura. Pertanto, l'ordine di riproduzione potrebbe non essere identico a quello immesso. L'ordine di riproduzione della cartelle e dei file è il seguente. Tuttavia, l'ordine di riproduzione di cartelle e file varia a seconda del numero di cartelle e file indicato sul display.



Terminologia

Velocità di trasmissione

Si tratta della velocità di compressione "audio" per la codifica. Maggiore è la velocità di trasmissione e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, le dimensioni dei file saranno maggiori.

Frequenza di campionamento

Questo valore indica quante volte al secondo i dati vengono campionati (registrati). Ad esempio, i CD musicali utilizzano una frequenza di campionamento pari a 44,1 kHz, di conseguenza il livello audio viene campionato (registrato) 44.100 volte al secondo. Maggiore è la frequenza di campionamento e migliore sarà la qualità sonora; tuttavia, il volume dei dati sarà maggiore.

Codifica

Si tratta della conversione dei CD musicali, dei file WAVE (AIFF) e di altri file audio nel formato di compressione audio specificato.

Tag

Informazioni relative alla canzone, come ad esempio titoli dei brani, nomi degli artisti, nomi degli album ecc... scritti nei file MP3/WMA.

MP3: tag ID3

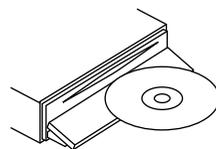
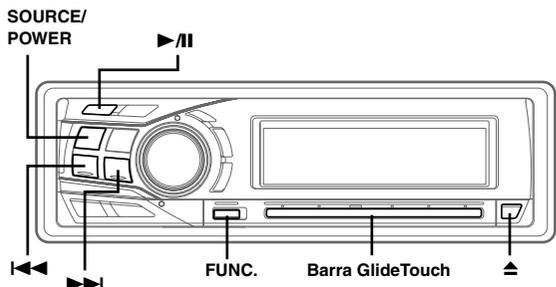
WMA: tag WMA

Cartella principale

La cartella principale si trova all'inizio del file system e contiene tutte le cartelle e tutti i file.

DVD/CD video

In questa sezione verranno descritte le modalità operative sia tramite telecomando che tramite l'unità principale.



Quando un disco è già inserito, premere **SOURCE/POWER** nell'unità principale per passare al modo DISC.

Il modo cambia ad ogni pressione di tasto.

DISC → TUNER → CD CHANGER* → DISC

* Solo quando è collegato il caricatore CD.

2 Per espellere il disco, premere ▲ nell'unità principale.

- Non rimuovere un disco durante la fase di espulsione. Non caricare più di un disco alla volta. Questo potrebbe determinare un cattivo funzionamento dell'apparecchio.
- Se il disco non viene espulso, tenere premuto ▲ per almeno 2 secondi.
- Non viene riprodotto automaticamente il lato inverso di un DVD a due lati. Rimovete il disco, giratelo e poi reinsertelo.
- Non inserite mai dischi che aiutano la navigazione in quanto potrebbero danneggiare l'attrezzatura.
- Vedere "Approntamento DVD" (pagine 34 a 36)

Se appare uno schermo menu

Sui DVD o CD video con riproduzione controllata (PBC), gli schermi menu appaiono automaticamente. Se ciò si dovesse verificare, eseguite l'operazione sotto descritta per avviare la riproduzione.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.
- Per molti dischi lo schermo menu può essere visualizzato anche premendo **MENU**.

Menu DVD

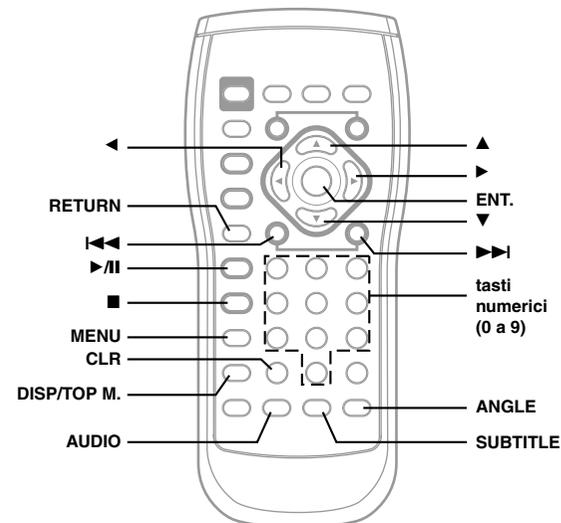
Premete ▲, ▼, ◀ ▶ per selezionare la voce desiderata, poi premete **ENT**.

- Per alcuni dischi è possibile selezionare le voci direttamente dallo schermo del menu usando i **tasti numerici** ("0" a "9").

Menu CD video

Usate i **tasti numerici** ("0" a "9") per selezionare il numero desiderato, poi premete **ENT**.

- Lo schermo menu non appare quando la funzione PBC è disattivata. In questo caso, impostare **VCD PLAY MODE** per attivare la funzione PBC. Per ulteriori informazioni, consultare "Impostazione di un modo di riproduzione Video CD" (pagine 37).



- Le funzioni DVD e Video CD possono essere controllate sia con il telecomando che dall'unità principale. In questa sezione verranno descritte le modalità operative sia tramite telecomando che tramite l'unità principale.

Per dettagli sulla barra **GlideTouch**, fare riferimento alla pagina 22.

- Per visionare i DVD e Video CD, richiama il monitor TV opzionale.
- L'unità DVA-9965R commuta automaticamente il segnale di uscita video (NTSC o PAL) in base alle caratteristiche del disco. Per impostare NTSC o PAL sul monitor connesso, fare riferimento al Manuale utente del monitor.

Riproduzione DVD/CD video

Attenzione

- Non tutte le funzioni sono operative per tutti i DVD. Per i dettagli riguardo le funzioni supportate, fare riferimento alle istruzioni specifiche del DVD.
- Le impronte sulla superficie del disco possono compromettere la riproduzione. In caso di problemi, rimuovere il disco e controllare se ci sono impronte sul lato da riprodurre. Se necessario pulire il disco.
- Quando si usa il telecomando, assicuratevi di premere solo un tasto per volta. Se si premono diversi tasti alla volta si potrebbero verificare delle operazioni sbagliate.
- Se si tenta di effettuare un'operazione non valida (in base al tipo di disco inserito), sullo schermo del monitor compare il seguente simbolo: ⓧ

Funzione di memorizzazione della posizione

Anche se durante la riproduzione si spegne l'unità o si porta la chiave di accensione in posizione OFF o si cambia sorgente, all'accensione successiva la riproduzione riprenderà dal momento in cui è stata interrotta.

Arresto della riproduzione (PRE-STOP)

Durante la riproduzione, premete ■ per fermare la riproduzione. La posizione è registrata in memoria.

1 Premete ■ su il telecomando durante la riproduzione. "PRE-STOP" viene visualizzato.

2 Premete ▶/II nel modo PRE-STOP.

La riproduzione riprende dal punto in cui si era arrestata.

- In alcuni dischi la posizione in cui si è arrestata la riproduzione potrebbe non essere accurata.

Arresto della riproduzione

Durante la riproduzione, tenere premuto **■** per almeno 2 secondi.

Appare l'indicazione "STOP" sul display e si ferma la riproduzione.

- Premendo due volte **■** si arresta inoltre la riproduzione.
- La riproduzione inizia dall'inizio quando premete **▶/II** nel modo d'arresto della riproduzione.

Avanzamento rapido/ritorno rapido

1 Durante la riproduzione, premete e mantenete premuto **◀◀** (ritorno rapido) o **▶▶** (avanzamento rapido).

Quando mantenete il tasto premuto per più di 1 secondo, il disco viene avanzato/indietreggiato a doppia velocità.

Quando mantenete il tasto premuto per più di 5 secondi, il disco viene avanzato/indietreggiato ad 8 volte la velocità normale.

2 Rilasciate **◀◀** o **▶▶** per ritornare alla riproduzione normale.

- Durante l'avanzamento/ritorno rapido non c'è audio.
- Con CD Video che supportano la funzione PBC, è possibile avanzare o riavvolgere rapidamente il brano attualmente riprodotto.
- Per i DVD e CD video dotati di controllo di riproduzione (PBC), lo schermo menu potrebbe apparire durante l'avanzamento/ritorno rapido.

Come trovare l'inizio dei capitoli o dei brani

Durante la riproduzione, premete **◀◀** o **▶▶**.

Il capitolo/brano commuta ogni volta che viene premuto il tasto, ed inizia la riproduzione del capitolo/brano selezionato.

▶▶: Premete questo tasto per iniziare la riproduzione dall'inizio del capitolo o brano seguente.

◀◀: Premete questo tasto per iniziare la riproduzione dall'inizio del capitolo o brano corrente.

- Alcuni DVD non hanno capitoli.
- Non è possibile trovare l'inizio di un brano di un CD Video che supporta la funzione PBC. Impostare VCD PLAY MODE per disattivare la funzione PBC. Consultare "Impostazione di un modo di riproduzione Video CD" (pagina 37).

Spiegazione supplementare

Per "capitoli" si intende la divisione di film o selezioni musicali sui DVD.

Per "brani" si intende la divisione di film o selezioni musicali su CD video e musicali.

Riproduzione di singoli fotogrammi (pausa)

1 Durante la riproduzione, premete **▶/II**.

2 Premete **▶/II** per riprendere la riproduzione.

- Durante il modo di riproduzione di singoli fotogrammi non viene emesso alcun suono.
- Si può fermare temporaneamente l'immagine o il suono quando la riproduzione inizia dal modo di pausa. Ciò non è da considerarsi malfunzionamento.

Riproduzione fotogramma per fotogramma in avanti/all'indietro

1 Nel modo pausa, premete **◀◀** o **▶▶**.

L'immagine avanza o retrocede fotogramma per fotogramma fino a quando il tasto rimane premuto.

2 Premete **▶/II** per riprendere la riproduzione normale.

- Durante la riproduzione fotogramma per fotogramma in avanti/all'indietro non vi sono suoni.
- La riproduzione fotogramma per fotogramma non può essere effettuata sul CD video.

Riproduzione al rallentatore

1 Nel modo pausa tenere premuto **◀◀** o **▶▶** per ridurre la velocità di riproduzione di 1/8.

Se il tasto rimane premuto per più di 5 secondi, la velocità di riproduzione si riduce di 1/2 rispetto alla velocità normale.

2 Rilasciate **◀◀** o **▶▶** per la pausa, e premete **▶/II** per la riproduzione.

- Durante la riproduzione al rallentatore non viene emesso alcun suono.
- La riproduzione al rallentatore non è possibile quando si riproducono delle diapositive.
- 1/2, 1/8 sono velocità approssimative. La velocità effettiva varia da disco a disco.
- Nel caso dei video CD, la riproduzione rallentata all'indietro non è disponibile.

Ricerca per numero del titolo (solo DVD)

Usate questa funzione per localizzare facilmente le posizioni nel DVD usando il titolo del DVD.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.

1 Quando si ferma la riproduzione, inserite il numero del titolo da riprodurre usando i tasti numerici ("0" a "9").

2 Premete **ENT**.

La riproduzione comincia dal numero di titolo selezionato.

- Questa funzione non può essere usata sui dischi in cui non sono registrati i numeri dei titoli.
- Ad ogni pressione di **CLR**, si cancella una cifra. Premete **CLR** e mantenete premuto per almeno 2 secondi per azzerare tutti i numeri dei titoli.
- Premete **RETURN** per cancellare il modo di ricerca del titolo e riprendere la riproduzione normale.
- Ha inizio automaticamente la riproduzione per i numeri dei titoli a due cifre, anche se non avete premuto **ENT** nella procedura 2.

Ricerca diretta per capitolo o numero di brano

Usate questa funzione per arrivare facilmente all'inizio dei capitoli o dei brani sul disco.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.

1 Durante la riproduzione o il prearresto, immettere il numero del capitolo o del brano desiderato servendosi dei tasti numerici ("0" a "9").

2 Premete ENT.

La riproduzione comincia dal capitolo o brano selezionato.

- Questa funzione non può essere usata sui dischi in cui non sono registrati i numeri dei capitoli.
- Non è possibile trovare direttamente l'inizio di un numero di brano di un CD Video che supporta la funzione PBC. Impostare VCD PLAY MODE per disattivare la funzione PBC. Consultare "Impostazione di un modo di riproduzione Video CD" (pagina 37).
- A seconda del numero di cifre immesse, la riproduzione potrebbe iniziare automaticamente anche se non si preme ENT. al punto 2.
- Premete CLR per cancellare l'ultima cifra del numero del capitolo/brano. Premete CLR e mantenelo premuto per almeno 2 secondi per azzerare i numeri del "Capitolo" e del "Brano".
- Premete RETURN per cancellare il modo di ricerca del capitolo/brano e riprendere la riproduzione normale.

Riproduzione ripetuta di capitolo/brano/titolo

Usate questa funzione per riprodurre ripetutamente i titoli, capitoli o brani del disco.

1 Premere FUNC. per attivare la modalità audio.

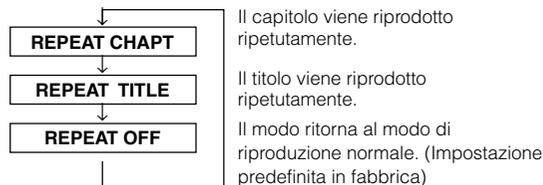
Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio 1* → Modalità funzione audio 2 → Modalità funzionamento sorgente → Modalità selezione sorgente

- * Solo la modalità DVD.

2 Premere la barra GlideTouch sotto RPT per selezionare la modalità RPT.

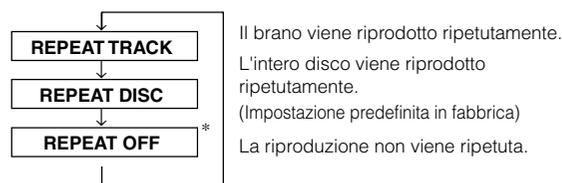
Il modo di ripetizione commuta ogniqualvolta il tasto viene premuto.

DVD



- Premendo la barra GlideTouch sotto RPT per oltre 2 secondi, l'unità passa su REPEAT OFF.

CD video



- * Visualizzato solo in modalità caricatore.

- Il modo di riproduzione ripetuta del brano/disco non può essere usato su CD video dotati di controllo di riproduzione (PBC). Impostare VCD PLAY MODE per disattivare la funzione PBC. Consultare "Impostazione di un modo di riproduzione Video CD" (pagina 37).
- In alcuni dischi non è possibile cambiare il modo di ripetizione.

Passaggio tra le tracce audio

Un DVD può avere fino a 8 differenti tracce audio. Durante la riproduzione si può passare da una traccia all'altra.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.

Durante la riproduzione, premere AUDIO.

Ogni volta che si preme il bottone, si passa da una traccia audio all'altra fra quelle registrate sul disco.

- La traccia audio selezionata rimane preimpostata ogni volta che si accende l'unità o che si cambia disco. Se la lingua selezionata per la traccia audio predefinita non è presente su un disco, verrà selezionata la lingua predefinita del disco. Consultare "Impostazione della lingua" (pagina 34).
- Non tutti i dischi consentono di cambiare la traccia audio durante la riproduzione. In tal caso, selezionare le tracce audio dal menu del DVD.
- L'inizio della riproduzione della traccia audio selezionata può essere un po' ritardato.

CD video con audio multiplex

Durante la riproduzione, premere AUDIO.

Ogni volta che viene premuto il tasto, i canali sinistro e destro vengono commutati come mostrato di seguito.

LR → LL → RR → LR

Modifica dell'angolazione (solo DVD)

Per i DVD in cui le scene sono state filmate da diverse angolazioni, l'angolazione può essere modificata durante la riproduzione.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.

Durante la riproduzione, premere **ANGLE**.

Ogni volta che viene premuto il tasto, vengono fatte scorrere le angolazioni registrate sul disco.

- Qualche volta può essere necessario modificare l'angolazione.
- L'angolazione può essere modificata in due modi, in base al tipo di disco.
 - Senza interruzioni: l'angolo viene modificato in modo regolare.
 - Con interruzioni: alla modifica dell'angolazione, prima viene visualizzata un'immagine ferma, poi l'angolazione viene modificata.

Modifica della lingua dei sottotitoli (solo DVD)

Con i DVD contenenti i sottotitoli in lingua straniera, la lingua dei sottotitoli può essere cambiata durante la riproduzione; è anche possibile nascondere i sottotitoli.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.

Durante la riproduzione, premere **SUBTITLE**.

Il sottotitolo commutano tra le lingue registrate sul disco e OFF ad ogni pressione del tasto.

- La comparsa dei sottotitoli selezionati può essere un po' ritardata.
- Non tutti i dischi consentono di cambiare i sottotitoli durante la riproduzione. In tal caso, selezionare i sottotitoli dal menu del DVD.
- La lingua dei sottotitoli selezionata rimane preimpostata ogni volta che si accende l'unità o che si cambia disco. Se il disco non comprende quella lingua, al suo posto viene selezionata la lingua predefinita del disco. Consultare "Impostazione della lingua" (pagina 34).
- Per alcuni dischi, i sottotitoli verranno visualizzati anche se la funzione è stata disattivata.

Suggerimenti

Commutazione dal menu del disco

Per alcuni dischi, la lingua audio, l'angolazione e i sottotitoli possono essere commutati dal menu del disco.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.
 - 1 Premete **MENU**, selezionate l'oggetto, e poi premete **ENT**.
 - 2 Premete **▲**, **▼**, **◀** o **▶** per selezionare la lingua o l'angolazione, poi premete **ENT**.
(In alcuni dischi essi possono essere selezionati usando i tasti numerici (da "0" a "9") mentre viene visualizzato il menu lingua o il menu angolo.)

Visualizzazione dello stato del disco (solo DVD)

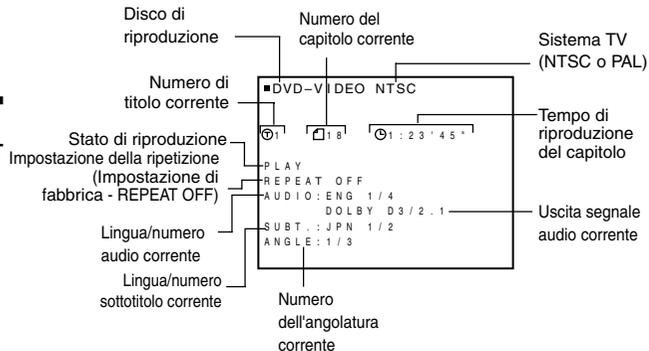
Usate la procedura mostrata di seguito per visualizzare sullo schermo lo stato (numero del titolo, numero del capitolo ecc.) del DVD in fase di riproduzione sullo schermo del monitor.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.

Durante la riproduzione, premete **DISP/TOP M**.

Viene visualizzato lo stato di riproduzione.

Premendo nuovamente **DISP/TOP M**, la finestra di stato riproduzione si chiude.



Visualizzazione dello stato del disco (solo CD video)

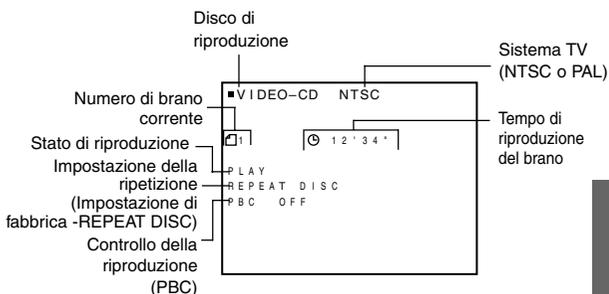
Usate la procedura descritta qui sotto per ottenere una visualizzazione sullo schermo dello stato (numero del brano ecc.) del CD video in fase di riproduzione.

- Per eseguire queste operazioni si utilizza il telecomando.

Durante la riproduzione, premete **DISP/TOP M**.

Viene visualizzato lo stato di riproduzione.

Premendo nuovamente **DISP/TOP M**, la finestra di stato riproduzione si chiude.



- Se **PBC** è impostato su **ON**, il numero del brano in riproduzione e il tempo di riproduzione brano non vengono visualizzati.

Funzionamento della barra GlideTouch

La barra **GlideTouch** controlla le stesse funzioni dei tasti dell'apparecchio e del telecomando.

1 Premere **FUNC.** Quindi selezionare la modalità desiderata.

Modalità selezione sorgente →
 Modalità funzione audio 1* (◀▶, ENT., ecc.) →
 Modalità funzione audio 2 (AUDIO, RPT, ecc.) →
 Modalità funzionamento sorgente (◀◀▶▶, ecc.) →
 Modalità selezione sorgente

* Solo la modalità DVD.

2 Viene visualizzato il display esplicativo della modalità selezionata.

3 Premere la posizione sulla barra **GlideTouch** che corrisponde al display esplicativo.

Modalità funzionamento sorgente

<DVD/Video CD mode>

| | | |
|------|---|-----------|
| ■ | Arresto della riproduzione (PRE-STOP) | Pagina 18 |
| ■ | Arresto della riproduzione | Pagina 19 |
| ◀◀▶▶ | Avanzamento rapido/Inversione rapida | Pagina 19 |
| ◀◀▶▶ | Come trovare l'inizio dei capitoli o dei brani | Pagina 19 |
| ▶ | Riproduzione | Pagina 19 |
| | Interruzione (pausa) | Pagina 19 |
| ◀◀▶▶ | Riproduzione fotogramma per fotogramma in avanti/all'indietro | Pagina 19 |
| ◀◀▶▶ | Riproduzione al rallentatore | Pagina 19 |

• Premendo nuovamente **FUNC.** verrà visualizzato AF, P.PTY.

Modalità funzione audio

<DVD mode>

| | | |
|-----------------|--|-----------|
| ◀▶/▲/▼/ ENT. | Tasto di selezione quando si indica il display del menu. | Pagina 18 |
| RTN | Ritorno al menu precedente (A seconda del tipo di disco, potrebbe non essere possibile tornare al display precedente) | |



Premere **FUNC.** per cambiare.

| | | |
|-------|---|-----------|
| TOP.M | Richiamo del display del menu superiore | Pagina 18 |
| MENU | Richiamo del display del menu | Pagina 18 |
| AUDIO | Cambiare la lingua dei sottotitoli | Pagina 20 |
| SUBT. | Cambiare i sottotitoli | Pagina 21 |
| ANGLE | Cambiare l'angolo | Pagina 21 |
| RPT | Riproduzione ripetuta di un capitolo/titolo | Pagina 20 |

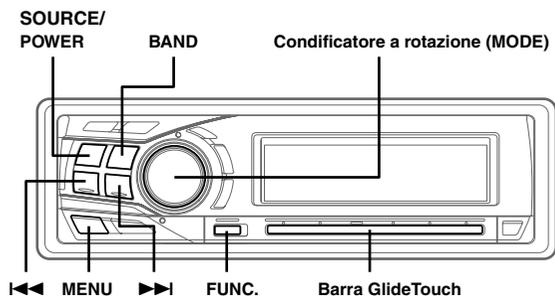
• Premendo nuovamente **FUNC.** verrà visualizzato AF, P.PTY.

<Video CD mode>

| | | |
|-------|---|-----------|
| AUDIO | Cambiare l'emissione audio | Pagina 20 |
| RPT | Riproduzione ripetuta di un capitolo/brano | Pagina 20 |
| PBC | Impostare la modalità di riproduzione di un Video CD | Pagina 37 |
| RTN | Ritorno al display precedente (A seconda del tipo di disco, potrebbe non essere possibile tornare al display precedente) | |

• Premendo nuovamente **FUNC.** verrà visualizzato AF, P.PTY.

Impostazione dell'audio



Regolazione dell'equilibratura (tra i canali sinistro e destro)/Fader (tra i diffusori anteriori e posteriori)/Defeat

1 Premere ripetutamente il **codificatore a rotazione (MODE)** per scegliere la modalità desiderata.

Ciascuna pressione cambia il modo come segue:

SUBWOOFER* → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER*[‡]

Subwoofer : 0 ~ +15
 Balance : L15 ~ R15
 Fader : R15 ~ F15
 Defeat : ON/OFF
 Volume : 0 ~ 35

Premere ◀◀ o ▶▶ dopo aver selezionato il modo Subwoofer e la fase di uscita del subwoofer viene alternata tra NORMAL (PHASE 0°) o REVERS (PHASE 180°).

- Se il **codificatore a rotazione (MODE)** non viene premuto entro 5 secondi dalla selezione dei modi **BALANCE, FADER, DEFEAT** o **SUBWOOFER**, l'apparecchio passa automaticamente al modo normale.
- Se si imposta l'interruttore **2WAY/3WAY** (pagine 68, 69 e 71) su **3WAY**, non è possibile regolare il modo **FADER**.

*[‡] Quando il modo subwoofer è disattivato, non è possibile regolarne il livello e la fase.

2 Girare il **codificatore a rotazione (MODE)** fino a ottenere l'audio desiderato in ciascun modo.

Attivando Defeat, le impostazioni regolate in precedenza d'EQ torneranno ai valori predefiniti in fabbrica e MX viene disattivato.

- Se è collegato un processore audio esterno, fare riferimento alla sezione "Processore audio esterno (opzionale)" (pagine da 45 a 52).

Selezione della modalità EQ (impostazione del fabbricante)

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare la modalità **Factory's EQ** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **Factory's EQ**.
- 3 Selezionare la caratteristica dell'equalizzatore desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.
 - Selezionando **USER'S 1 - 6**, è possibile richiamare il numero di preselezione descritto in "Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore parametrico" (questa pagina) o "Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore grafico" (pagina 24).
- 4 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.
 - Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
 - Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
 - Questa funzione non è disponibile se la funzione **DEFEAT** è attivata (pagina 22).
 - Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Impostazione della modalità User's EQ

Questa impostazione consente di scegliere tra un equalizzatore parametrico a 9 bande o grafico a 9 bande.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **Setup** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **Setup**.

Verrà visualizzato il menu **SETUP** principale.
- 3 Selezionare **AUDIO** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **AUDIO**.

Verrà visualizzato il menu **AUDIO SETUP**.
- 4 Selezionare la modalità **EQ** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **EQ MODE**.
- 5 Selezionare il tipo di **EQ** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **P.EQ** o **G.EQ**.

P.EQ : Equalizzatore parametrico a 9 bande (impostazione iniziale)
G.EQ : Equalizzatore grafico a 9 bande
- 6 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.
 - Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
 - Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
 - Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore parametrico

È possibile modificare le impostazioni dell'equalizzatore in modo da creare una curva di risposta che soddisfi le proprie esigenze. Per regolare la curva dell'equalizzatore parametrico, impostare la modalità **EQ** su **P.EQ**. Per ulteriori dettagli, vedere "Impostazione della modalità **User's EQ**" (questa pagina).

- 1 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 2 Selezionare la modalità **Parametric EQ** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **Parametric EQ**.
- 3 Premere **BAND** per selezionare la banda da regolare.

BAND1 → BAND2 → ... BAND9 → BAND1

 - Per informazioni sulla gamma di frequenze disponibili per ciascuna banda, vedere "Equalizzatore parametrico - Gamma di frequenze disponibili per banda" (pagina 25).
- 4 Selezionare la frequenza facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.
- 5 Regolare il livello ruotando il **codificatore rotante**.

Livelli di regolazione: ± 7step (1step: 1,3dB)
- 6 Premere **SOURCE/POWER** per impostare l'ampiezza di banda (**Q**).
- 7 Per regolare un'altra banda, ripetere i passaggi 3 - 6 e regolare tutte le bande.
- 8 Al termine dell'impostazione, premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.
- 9 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Tenere premuta la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi. Le regolazioni vengono salvate nella preselezione desiderata.
- 10 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.
 - Questa funzione non è disponibile se la funzione **DEFEAT** è attivata (pagina 22).
 - Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
 - Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
 - Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Regolazione e memorizzazione della curva dell'equalizzatore grafico

È possibile modificare le impostazioni dell'equalizzatore per creare una curva di risposta personalizzata. Per regolare la curva dell'equalizzatore grafico, impostare la modalità EQ su G.EQ. Per ulteriori dettagli, vedere "Impostazione della modalità User's EQ" (pagina 23).

- 1 Press and hold **MENU** for at least 2 seconds.
- 2 Selezionare la modalità **Graphic EQ** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **Graphic EQ**.
- 3 Premere **BAND** per selezionare la banda da regolare.
BAND1 → BAND2 → ... BAND9 → BAND1
 - Per informazioni sulla gamma di frequenze disponibili per ciascuna banda, vedere "Equalizzatore grafico - Gamma di frequenze disponibili per banda" (pagina 25).
- 4 Regolare il livello ruotando il codificatore rotante.
Livelli di regolazione: ± 7step (1step: 1,3dB)
- 5 Per regolare un'altra banda, ripetere i passaggi 3 e 4 e regolare tutte le bande.
- 6 Al termine dell'impostazione, premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.
- 7 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Tenere premuta la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi. Le regolazioni vengono salvate nella preselezione desiderata.
- 8 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.
 - Questa funzione non è disponibile se la funzione **DEFEAT** è attivata (pagina 22).
 - Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
 - Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
 - Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Richiamo della curva dell'equalizzatore memorizzata

- 1 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 2 Selezionare la modalità **Parametric EQ** o la modalità **Graphic EQ** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **EQ**.
- 3 Premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.
- 4 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata. Vengono richiamate le regolazioni precedentemente memorizzate.
- 5 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.
 - Questa funzione non è disponibile se la funzione **DEFEAT** è attivata (pagina 22).
 - È possibile richiamare la curva dell'equalizzatore regolata in "Selezione della modalità EQ (impostazione del fabbricante)" (pagina 23).
 - Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
 - Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
 - Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Equalizzatore parametrico - Gamma di frequenze disponibili per banda

Gamma di frequenze per ciascuna banda

■ : impostazione predefinita

| | | | | | | | | | |
|-------|----------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Band1 | cf[Hz] | 20 | 25 | 31.5 | 40 | 50 | 63 | 80 | 100 |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band2 | cf[Hz] | 63 | 80 | 100 | 125 | 160 | 200 | 250 | 315 |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band3 | cf[Hz] | 125 | 160 | 200 | 250 | 315 | 400 | 500 | |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band4 | cf[Hz] | 250 | 315 | 400 | 500 | 630 | 800 | 1000 | |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band5 | cf[Hz] | 500 | 630 | 800 | 1000 | 1200 | 1600 | 2000 | |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band6 | cf[Hz] | 1000 | 1200 | 1600 | 2000 | 2500 | 3200 | 4000 | |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band7 | cf[Hz] | 2000 | 2500 | 3200 | 4000 | 5000 | 6000 | | |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band8 | cf[Hz] | 5000 | 6000 | 8000 | 10000 | 12000 | | | |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |
| Band9 | cf[Hz] | 10000 | 12000 | 16000 | 20000 | | | | |
| | Q | 3 | 4 | 5 | | | | | |
| | Gain[dB] | +/-0 | +/-1.3 | +/-2.6 | +/-3.9 | +/-5.2 | +/-6.5 | +/-7.8 | +/-9.1 |

Equalizzatore grafico - Gamma di frequenze disponibili per banda

Gamma di frequenze per ciascuna banda

| | | | | | | | | | |
|----------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | Band1 | Band2 | Band3 | Band4 | Band5 | Band6 | Band7 | Band8 | Band9 |
| cf[Hz] | 31.5 | 63 | 160 | 400 | 1000 | 2500 | 5000 | 10000 | 20000 |
| Q | 3 | | | | | | | | |
| Gain[dB] | -9.1, -7.8, -6.5, -5.2, -3.9, -2.6, -1.3, 0, +1.3, +2.6, +3.9, +5.2, +6.5, +7.8, +9.1 | | | | | | | | |

Informazioni relative alla frequenza di smistamento

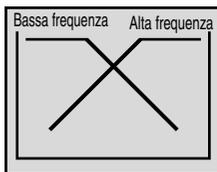
Smistamento:

Il presente apparecchio è dotato di una funzione di smistamento attivo. Grazie a tale smistamento le frequenze inviate alle uscite vengono limitate. Ogni canale viene controllato indipendentemente, di conseguenza ogni coppia di diffusori può essere guidata dalle frequenze per cui sono stati appositamente progettati. Il smistamento regola il filtro passa-alto (HPF) o il filtro passa-basso (LPF) di ciascuna banda, nonché la velocità con cui il filtro trasmette gli alti o i bassi.

È necessario che le regolazioni vengano effettuate in base alle caratteristiche di riproduzione dei diffusori in quanto a seconda dei diffusori potrebbe non essere necessaria una rete passiva. In caso di dubbi in proposito, rivolgersi ad un rivenditore Alpine autorizzato.

Modo a 2 vie

| | Frequenza di taglio (passi in ottavi da 1/3) | | Velocità trasmissione filtro | | Livello |
|--|--|----------------|------------------------------|----------------------------|-------------|
| | HPF | LPF | HPF | LPF | |
| Diffusore gamme basse | ---- | 20 Hz - 200 Hz | ---- | FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct | 0 to -12 dB |
| Diffusore posteriore gamme alte | 20 Hz - 200 Hz | ---- | FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct | ---- | 0 to -12 dB |
| Diffusore anteriore gamme alte | 20 Hz - 200 Hz | ---- | FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct | ---- | 0 to -12 dB |

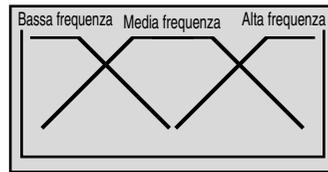


(diverso dal display reale)

Modo a 3 vie

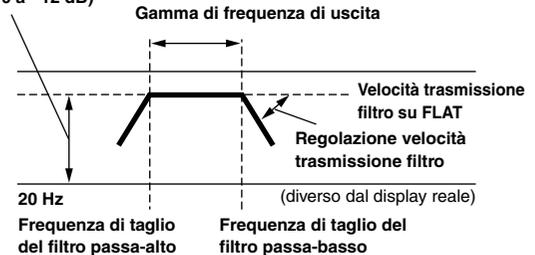
| | Frequenza di taglio (passi in ottavi da 1/3) | | Velocità trasmissione filtro | | Livello |
|-----------------------------------|--|----------------|---|----------------------------|-------------|
| | HPF | LPF | HPF | LPF | |
| Diffusore gamme basse | ---- | 20 Hz - 200 Hz | ---- | FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct | 0 to -12 dB |
| Diffusore gamme intermedie | 20 Hz - 200 Hz | 1 kHz - 20 kHz | FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct | FLAT, 6, 12, 18, 24 dB/oct | 0 to -12 dB |
| Diffusore gamme alte | 1 kHz - 20 kHz | ---- | FLAT* ¹ , 6, 12, 18, 24 dB/oct | ---- | 0 to -12 dB |

*¹ Solo quando si seleziona USER'S in "Impostazione della pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza (TW SETUP)" (pagina 39).



(diverso dal display reale)

Regolazione del livello (da 0 a -12 dB)



- Filtro passa-alto: elimina le frequenze più basse e consente la trasmissione delle frequenze più alte.
- Filtro passa-basso: elimina le frequenze più alte e consente la trasmissione delle frequenze più basse.
- Velocità di trasmissione del filtro: il cambiamento di livello (in dB) per una frequenza cambia di un ottavo.
- Più alto è il valore e maggiore è la velocità.
- Regolare la velocità di trasmissione del filtro su FLAT per non utilizzare il filtro a passa-alto o quello a passa-basso.
- Non utilizzare un tweeter senza che il filtro a passa-alto sia attivato o impostato su una frequenza bassa in quanto il diffusore potrebbe venire danneggiato a causa della presenza di basse frequenze.
- Non è possibile regolare la frequenza di smistamento su un valore più alto rispetto al filtro a passa-alto o inferiore rispetto al filtro a passa-basso.
- Utilizzare le frequenze di smistamento consigliate per gli altoparlanti utilizzati per l'impostazione dello smistamento. Se la regolazione viene effettuata su un valore che non rientra nella gamma di frequenza consigliata, è possibile che gli altoparlanti vengano danneggiati. Per informazioni sulle frequenze di smistamento degli altoparlanti Alpine, fare riferimento al manuale per l'uso. Alpine non può essere ritenuta responsabile per danni o cattivo funzionamento degli altoparlanti dovuti ad un'impostazione non corretta della frequenza.

Regolazione e memorizzazione delle impostazioni della frequenza di smistamento

Prima di eseguire le procedure seguenti, vedere "Informazioni relative alla frequenza di smistamento" (pagina 26).

- 1 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 2 Selezionare la modalità **Crossover** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **Crossover**.

Sistema a 2 vie

- 3 Premere **BAND** per selezionare la banda da regolare.
SUBW → REAR → FRONT → SUBW
- 4 Selezionare la frequenza di taglio (punto di transizione) desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.
Bande di frequenza regolabili: da 20Hz a 200Hz
(a incrementi di 1/3 di ottava)
- 5 Premere **SOURCE/POWER** per regolare la pendenza.
Curva regolabile: FLAT, 6 dB/oct., 12 dB/oct., 18 dB/oct., 24 dB/oct.
- 6 Regolare il livello di uscita ruotando il **codificatore a rotazione**.
Livello di uscita regolabile: da -12 a 0 dB.
- 7 Per regolare un'altra banda, ripetere i passaggi 3 - 6 e regolare tutte le bande.
- 8 Al termine dell'impostazione, premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.
- 9 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Tenere premuta la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi. Le regolazioni vengono salvate nella preselezione desiderata.
- 10 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Sistema a 3 vie

- 3 Premere **BAND** per selezionare la banda da regolare.
LOW → MID-L → MID-H → HIGH → LOW
- 4 Selezionare la frequenza di taglio (punto di transizione) desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.

Bande di frequenza regolabili:

LOW : da 20Hz a 200Hz (in passi da 1/3 di ottavi)

MID-L*¹ : da 20Hz a 200Hz (in passi da 1/3 di ottavi)

MID-H*² : da 1kHz a 20kHz (in passi da 1/3 di ottavi)

HIGH : da 1kHz a 20kHz (in passi da 1/3 di ottavi)

*¹: Filtro di passaggio superiore della media frequenza regolato.

*²: Filtro di passaggio inferiore della media frequenza regolato.

- 5 Premere **SOURCE/POWER** per regolare la pendenza.
Curva regolabile: FLAT*, 6 dB/oct., 12 dB/oct., 18 dB/oct., 24 dB/oct.
* FLAT può essere impostato per la pendenza HIGH solo se **USER'S** è selezionato in "Impostazione della pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza (TW SETUP)" (pagina 39). A seconda delle caratteristiche di risposta dell'altoparlante, è necessario fare attenzione quando si imposta la pendenza di risposta su FLAT, in quanto l'altoparlante potrebbe danneggiarsi. Con DVA-9965R, viene visualizzato un messaggio quando la pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza è impostata su FLAT. Una volta visualizzato il messaggio, premere il **codificatore a rotazione** per impostarlo su FLAT.
- 6 Regolare il livello di uscita ruotando il **codificatore a rotazione**.
Livello di uscita regolabile: da -12 a 0 dB.
- 7 Per regolare un'altra banda, ripetere i passaggi 3 - 6 e regolare tutte le bande.
- 8 Al termine dell'impostazione, premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.
- 9 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Tenere premuta la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi. Le regolazioni vengono salvate nella preselezione desiderata.
- 10 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

- Sistema a 2/3 vie

È possibile passare dal modo del sistema a 2 vie al modo del sistema a 3 vie utilizzando l'interruttore 2way/3way situato nella parte laterale dell'apparecchio (pagine 68, 69 e 71).



Se impostato su "3 WAY":

L'apparecchio può essere utilizzato nel sistema a 3 vie.

Se impostato su "F/R/Sub-W":

L'apparecchio può essere utilizzato nel sistema a 2 vie.

Richiamo delle impostazioni della frequenza di smistamento memorizzata

- 1 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 2 Selezionare la modalità **Crossover** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **Crossover**.
- 3 Premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.
- 4 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata per richiamare il contenuto memorizzato.
- 5 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.

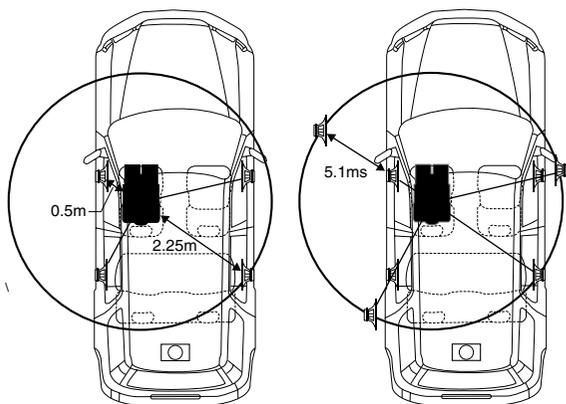
Informazioni sulla correzione temporale

In un'auto, la distanza tra l'ascoltatore e i diffusori dipende in gran parte dal tipo di abitacolo. Tale distanza crea uno spostamento delle immagini sonore e delle caratteristiche della frequenza. Ciò è dovuto al ritardo impiegato dal suono per passare dalla destra dell'ascoltatore alla sua sinistra.

DVA-9965R è in grado di creare un ritardo del segnale audio emesso dai diffusori più vicini all'ascoltatore dando l'impressione che questi diffusori si trovino ad una distanza maggiore. Per un ascolto ottimale, l'ascoltatore può trovarsi così ad una distanza uguale tra i diffusori di destra e di sinistra. La regolazione viene effettuata per ogni diffusore in passi di 0,1 ms.

Esempio 1. Posizione di ascolto: sedile anteriore sinistro

Regolare il livello di correzione temporale del diffusore anteriore sinistro su un valore elevato e il valore del diffusore posteriore destro su un valore pari a zero o basso.



L'audio non è bilanciato a causa della differenza di distanza tra la posizione di ascolto e i vari diffusori.

La differenza di distanza tra il diffusore anteriore destro e il diffusore posteriore destro è pari a 1,75 m (68-7/8").

Nel diagramma a sinistra viene calcolato il valore della correzione temporale per il diffusore anteriore.

Condizioni:
Diffusore più lontano – posizione di ascolto: 2,25 m (88-9/16")
Tweeter anteriore destro – posizione di ascolto: 0,5 m (19-11/16")
Calcolo: $L = 2,25 \text{ m} - 0,5 \text{ m} = 1,75 \text{ m}$ (68-7/8")
Correzione temporale = $1,75 \div 343^{*1} \times 1000 = 5,1$ (ms)

**1 Velocità del suono: 343 m/s (765 mph) a 20°C*

In altre parole, assegnando al diffusore anteriore sinistro un valore della correzione temporale pari a 5,1 ms, la distanza del diffusore anteriore sinistro e del diffusore più lontano sembra uguale.

La correzione temporale elimina le differenze di tempo necessario al suono per raggiungere la posizione di ascolto.

Il tempo del suono emesso dal diffusore anteriore sinistro viene corretto in 5,1 ms in modo che il suono possa raggiungere la posizione di ascolto contemporaneamente al suono degli altri diffusori.

Esempio 2. Posizione di ascolto: tutti i sedili

Regolare il livello di correzione temporale di ciascun diffusore all'incirca sullo stesso valore.

- 1 Sedersi nella posizione di ascolto (sedile del guidatore, ecc.), quindi misurare la distanza (in metri) tra la propria testa e i vari diffusori.
- 2 Calcolare la differenza tra la distanza dal diffusore più lontano e quella dagli altri diffusori.
 $L = (\text{distanza dal diffusore più lontano}) - (\text{distanza dagli altri diffusori})$
- 3 Dividere le distanze calcolate per i diffusori per la velocità del suono (343 m/s (765 mph) a 20°C).
Questi valori rappresentano la correzione temporale per i vari diffusori.

Tabella delle differenze temporali

| Numero ritardo | Differenza temporale (ms) | Distanza (cm) | Distanza (pollici) | Numero ritardo | Differenza temporale (ms) | Distanza (cm) | Distanza (pollici) |
|----------------|---------------------------|---------------|--------------------|----------------|---------------------------|---------------|--------------------|
| 0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 51 | 5.1 | 173.4 | 68.3 |
| 1 | 0.1 | 3.4 | 1.3 | 52 | 5.2 | 176.8 | 69.7 |
| 2 | 0.2 | 6.8 | 2.7 | 53 | 5.3 | 180.2 | 71.0 |
| 3 | 0.3 | 10.2 | 4.0 | 54 | 5.4 | 183.6 | 72.4 |
| 4 | 0.4 | 13.6 | 5.4 | 55 | 5.5 | 187.0 | 73.7 |
| 5 | 0.5 | 17.0 | 6.7 | 56 | 5.6 | 190.4 | 75.0 |
| 6 | 0.6 | 20.4 | 8.0 | 57 | 5.7 | 193.8 | 76.4 |
| 7 | 0.7 | 23.8 | 9.4 | 58 | 5.8 | 197.2 | 77.7 |
| 8 | 0.8 | 27.2 | 10.7 | 59 | 5.9 | 200.6 | 79.1 |
| 9 | 0.9 | 30.6 | 12.1 | 60 | 6.0 | 204.0 | 80.4 |
| 10 | 1.0 | 34.0 | 13.4 | 61 | 6.1 | 207.4 | 81.7 |
| 11 | 1.1 | 37.4 | 14.7 | 62 | 6.2 | 210.8 | 83.1 |
| 12 | 1.2 | 40.8 | 16.1 | 63 | 6.3 | 214.2 | 84.4 |
| 13 | 1.3 | 44.2 | 17.4 | 64 | 6.4 | 217.6 | 85.8 |
| 14 | 1.4 | 47.6 | 18.8 | 65 | 6.5 | 221.0 | 87.1 |
| 15 | 1.5 | 51.0 | 20.1 | 66 | 6.6 | 224.4 | 88.4 |
| 16 | 1.6 | 54.4 | 21.4 | 67 | 6.7 | 227.8 | 89.8 |
| 17 | 1.7 | 57.8 | 22.8 | 68 | 6.8 | 231.2 | 91.1 |
| 18 | 1.8 | 61.2 | 24.1 | 69 | 6.9 | 234.6 | 92.5 |
| 19 | 1.9 | 64.6 | 25.5 | 70 | 7.0 | 238.0 | 93.8 |
| 20 | 2.0 | 68.0 | 26.8 | 71 | 7.1 | 241.4 | 95.1 |
| 21 | 2.1 | 71.4 | 28.1 | 72 | 7.2 | 244.8 | 96.5 |
| 22 | 2.2 | 74.8 | 29.5 | 73 | 7.3 | 248.2 | 97.8 |
| 23 | 2.3 | 78.2 | 30.8 | 74 | 7.4 | 251.6 | 99.2 |
| 24 | 2.4 | 81.6 | 32.2 | 75 | 7.5 | 255.0 | 100.5 |
| 25 | 2.5 | 85.0 | 33.5 | 76 | 7.6 | 258.4 | 101.8 |
| 26 | 2.6 | 88.4 | 34.8 | 77 | 7.7 | 261.8 | 103.2 |
| 27 | 2.7 | 91.8 | 36.2 | 78 | 7.8 | 265.2 | 104.5 |
| 28 | 2.8 | 95.2 | 37.5 | 79 | 7.9 | 268.6 | 105.9 |
| 29 | 2.9 | 98.6 | 38.9 | 80 | 8.0 | 272.0 | 107.2 |
| 30 | 3.0 | 102.0 | 40.2 | 81 | 8.1 | 275.4 | 108.5 |
| 31 | 3.1 | 105.4 | 41.5 | 82 | 8.2 | 278.8 | 109.9 |
| 32 | 3.2 | 108.8 | 42.9 | 83 | 8.3 | 282.2 | 111.2 |
| 33 | 3.3 | 112.2 | 44.2 | 84 | 8.4 | 285.6 | 112.6 |
| 34 | 3.4 | 115.6 | 45.6 | 85 | 8.5 | 289.0 | 113.9 |
| 35 | 3.5 | 119.0 | 46.9 | 86 | 8.6 | 292.4 | 115.2 |
| 36 | 3.6 | 122.4 | 48.2 | 87 | 8.7 | 295.8 | 116.6 |
| 37 | 3.7 | 125.8 | 49.6 | 88 | 8.8 | 299.2 | 117.9 |
| 38 | 3.8 | 129.2 | 50.9 | 89 | 8.9 | 302.6 | 119.3 |
| 39 | 3.9 | 132.6 | 52.3 | 90 | 9.0 | 306.0 | 120.6 |
| 40 | 4.0 | 136.0 | 53.6 | 91 | 9.1 | 309.4 | 121.9 |
| 41 | 4.1 | 139.4 | 54.9 | 92 | 9.2 | 312.8 | 123.3 |
| 42 | 4.2 | 142.8 | 56.3 | 93 | 9.3 | 316.2 | 124.6 |
| 43 | 4.3 | 146.2 | 57.6 | 94 | 9.4 | 319.6 | 126.0 |
| 44 | 4.4 | 149.6 | 59.0 | 95 | 9.5 | 323.0 | 127.3 |
| 45 | 4.5 | 153.0 | 60.3 | 96 | 9.6 | 326.4 | 128.6 |
| 46 | 4.6 | 156.4 | 61.6 | 97 | 9.7 | 329.8 | 130.0 |
| 47 | 4.7 | 159.8 | 63.0 | 98 | 9.8 | 333.2 | 131.3 |
| 48 | 4.8 | 163.2 | 64.3 | 99 | 9.9 | 336.6 | 132.7 |
| 49 | 4.9 | 166.6 | 65.7 | | | | |
| 50 | 5.0 | 170.0 | 67.0 | | | | |

Impostazione dell'unità di correzione temporale

È possibile modificare l'unità (ms, cm o pollici) della correzione temporale.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **Setup** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **Setup**.
Verrà visualizzato il menu **SETUP** principale.
- 3 Selezionare **DISP** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **DISP**.
Verrà visualizzato il menu **DISPLAY SETUP**.
- 4 Selezionare **T.CORR** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **T.CORR**.
- 5 Selezionare (ms), (cm) o (pollici) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto (ms), (cm) o (pollici) per selezionare l'unità.
- 6 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Regolazione e memorizzazione della correzione temporale

Prima di eseguire le procedure seguenti, vedere "Informazioni sulla correzione temporale" (pagina 28).

- 1 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 2 Selezionare la modalità **Time Correction** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **Time Correction**.
- 3 Premere **BAND** per selezionare un altoparlante da regolare.
F - L → F - R → R - L → R - R → SW - L → SW - R → F - L
- 4 Regolare la differenza di tempo (da 0,0 a 9,9 ms) o la distanza facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. In alternativa, ruotare il **codificatore a rotazione** per regolare la differenza di tempo.
- 5 Ripetere le operazioni ai punti 3 e 4 per impostare un altro diffusore.
- 6 Al termine dell'impostazione, premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.

Continua

7 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Tenere premuta la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata per almeno 2 secondi. Le regolazioni vengono salvate nella preselezione desiderata.

8 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Richiamo delle impostazioni della correzione temporale memorizzata

1 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

2 Selezionare la modalità **Time Correction** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **Time Correction**.

3 Al termine dell'impostazione, premere **FUNC.** o la **barra GlideTouch** per attivare la modalità di preselezione.

4 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la preselezione desiderata per richiamare il contenuto memorizzato.

5 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.

Impostazione del modo MX

MX (Media Xpander) è in grado di distinguere i suoni vocali o strumentali indipendentemente dalla sorgente musicale. Radio FM, CD ed MP3 saranno così in grado di riprodurre fedelmente la musica anche all'interno di auto particolarmente rumorose.

1 Premere **MENU**.

2 Selezionare la modalità **Media Xpander** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **Media Xpander**.

3 Premere la **barra GlideTouch** sotto **ON** per attivare la modalità **MX**.

4 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

5 Premere **SOURCE/POWER** per selezionare la sorgente cui applicare **MX (Media Xpander)**.

6 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

7 Selezionare la modalità **Media Xpander** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **Media Xpander**.

8 Selezionare il livello **MX** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto il livello desiderato o **OFF (Non Effect)**.

FM (MX dal livello 1 al 3):

Le frequenze medio-alte diventano più chiare e generano suoni ben bilanciati a tutte le frequenze.

CD (MX dal livello 1 al 3):

Il modo **CD** elabora una grande quantità di dati durante la riproduzione. **MX** sfrutta questa grande quantità di dati per riprodurre suoni più chiari e puliti.

CMPM (MX dal livello 1 al 3):

Corregge le informazioni che erano andate perdute al momento della compressione. Riproduce un audio bilanciato correttamente e simile all'originale.

DVD (Video CD)

(MOVIE MX dal livello 1 al 2):

La parte di dialogo di un video viene riprodotta più chiaramente.

(DVD MUSIC):

Un **DVD** o un **CD video** contiene una grande quantità di dati, come una clip musicale. **MX** utilizza questi dati per riprodurre con cura l'audio.

AUX (MX livello 1):

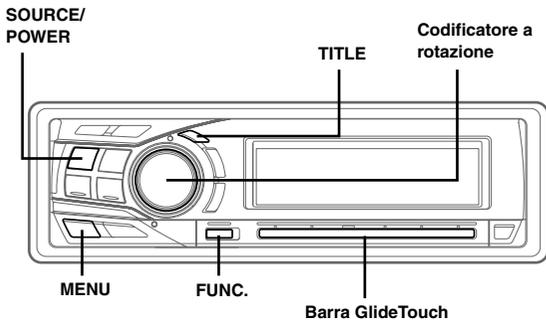
Scegliere il modo **MX (CMPM, MOVIE o MUSIC)** che corrisponde al supporto collegato.

Se sono collegati due dispositivi esterni, è possibile selezionare un modo **MX** diverso per ciascun supporto.

9 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Per annullare il modo **MX** per tutte le sorgenti musicali, premere **MX** per disattivare **MX** nella face 3.
- Ciascuna sorgente musicale, come la radio **FM**, i **CD** e i file **MP3/WMA** possono avere una propria impostazione **MX**.
- Sui dischi sia con **MP3/WMA** che **CD-DA**, quando la sorgente cambia da "MP3/WMA a CD-DA" oppure da "CD-DA a MP3/WMA", la commutazione della modalità **MX** potrebbe ritardare leggermente la riproduzione.
- Impostando **MX OFF**, il modo **MX** viene disattivato per tutte le sorgenti musicali.
- Questa funzione non è disponibile se la funzione **DEFEAT** è attivata.
- Il modo **MX** non è disponibile per la radio **MW, LW**.
- Se è collegato un processore audio con la funzione **MX (PXA-H701, ecc.)**, l'elaborazione **MX** viene applicata alla sorgente musicale. Poiché le impostazioni **MX** del processore potrebbero non corrispondere all'unità a testine, il processore audio va regolato. Per ulteriori informazioni, vedere il manuale dell'utente del processore audio.
- Se vengono immessi segnali **RDS**, la funzione **MX** non sono operative.
- "CMPM" viene applicato per **MP3/WMA, WAV, e iPod**.
- Se viene premuto **MENU** nel corso di una regolazione o impostazione in modalità **MENU**, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la **barra GlideTouch** sotto **RETURN** in modalità **MENU**, l'unità torna alla modalità normale.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Altre funzioni



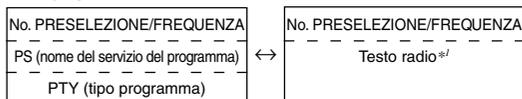
Visualizzazione del testo

Le informazioni di testo, quali il titolo del disco e del brano, verranno visualizzate se il CD contiene tali informazioni. Durante la riproduzione di file MP3/WMA è inoltre possibile visualizzare il nome della cartella, il nome del file, il tag, ecc.

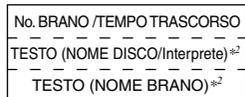
Premere **TITLE**.

Il display cambia ad ogni pressione del tasto.

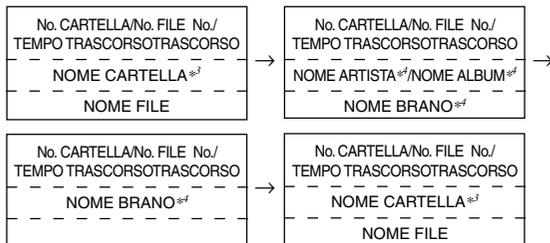
Il display in modo Radio:



Il display nel modo CD:



Il display nel modo MP3/WMA:



Il display in modo DVD:



Il display in modo Video CD:



*¹ In mancanza di messaggi di testo da ricevere o se l'unità non è in grado di ricevere un messaggio di testo correttamente, sul display verrà visualizzato "NO TEXT."

*² Visualizzato durante la riproduzione di un disco con testo CD. L'indicazione "NO TEXT" viene visualizzata quando il CD non contiene alcun dato testuale.

*³ Se una cartella principale è senza nome, viene visualizzata la dicitura "ROOT" (directory principale).

*⁴ Tag ID3/Tag WMA

Se un file MP3/WMA contiene informazioni relative a tag ID3/tag WMA, la queste informazione vengono visualizzate (es.: nome del brano, nome dell'artista e nome dell'album). Nessun altro dato relativo ai tag viene ignorato.

L'indicazione "NO DATA" viene visualizzata quando un file MP3/WMA non contiene alcun dato relativo a tag ID3/tag WMA.

Informazioni su "Text"

Testo:

I CD compatibili con testo contengono informazioni testuali come il nome di disco e il nome di brano. Queste informazioni testuali vengono chiamate "testo".

- Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente con questo dispositivo, a seconda del tipo di carattere.
- Il cambio CD deve essere compatibile con le informazioni testuali da visualizzare.
- Quando l'impostazione di scorrimento (pagina 40) è impostata su "MANUAL", tenere premuto **TITLE** per almeno 2 secondi per scorrere le informazioni testuali solo una volta (modo TEXT DISPLAY, FOLDER NAME DISPLAY, FILE NAME DISPLAY o TAG DISPLAY).
- L'indicazione "NO SUPPORT" viene visualizzata quando le informazioni testuali desiderate non possono essere visualizzate in questo apparecchio.
- Le informazioni relative al testo o al tag possono essere visualizzate in modo scorretto, a seconda del contenuto.
- Se si interrompe l'audio esterno (è visualizzato INTERRUPT), è possibile visualizzare il tempo premendo **TITLE**.

Modo Oscuramento attivato e disattivato

Quando il modo Oscuramento è attivato, il display si spegne per ridurre il consumo di corrente.

L'ulteriore quantità di energia disponibile migliora la qualità audio.

Tenere premuto FUNC. per almeno 2 secondi per attivare il modo Oscuramento.

Il display si spegne.

- Se nessun tasto dell'apparecchio viene premuto durante il modo Oscuramento, la funzione verrà visualizzata per 5 secondi per mostrare l'operazione, prima di tornare al modo Oscuramento.

Per annullare il modo Oscuramento, tenere premuto FUNC. per almeno 2 secondi.

Impostazione dell'illuminazione multicolore

È possibile modificare il colore di illuminazione dei quattro seguenti tasti: SOURCE/POWER, BAND, ◀◀ e ▶▶.

1 Premere MENU.

2 Selezionare la modalità Multicolor Illumi. facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Multicolor Illumi.

3 Cambiare il colore facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto il colore desiderato.

BLUE ↔ GREEN ↔ AMBER ↔ RED ↔ (USER1-6*)

4 Premere SOURCE/POWER per spostarsi sulla modalità 2 lit illumination.

5 Sfiocare la barra GlideTouch, quindi selezionare il colore di illuminazione dell'intero apparecchio facendola scorrere verso sinistra o destra.

WHITE ↔ RED ↔ AUTO

- AUTO: Quando si cambia il colore dei tasti luminosi, si passa da RED (rosso) a WHITE (bianco).

6 Premere FUNC. o la barra GlideTouch per eseguire.

7 Dopo aver effettuato l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

* È possibile utilizzare altri colori se questi sono già stati memorizzati nelle preimpostazioni USER'S descritte di seguito.

Se si desidera usare colori diversi da quelli precedenti

1 Premere MENU.

2 Selezionare la modalità Multicolor Illumi. facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Multicolor Illumi.

3 Girare il codificatore a rotazione per selezionare i colori (da 1 a 512).

Ciascuna pressione di BAND fa avanzare il numero di colore di 30.

0.....19.....184.....363.....512

(Rosso) (Giallo) (Verde) (Blu)

4 Selezionare uno dei numeri di preselezione (da 1 a 6) facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la preselezione desiderata per memorizzare l'impostazione.

Per richiamare l'impostazione del colore memorizzata

- 1 Selezionare USER'S (da 1 a 6) nel passaggio 3. Verranno richiamate le impostazioni memorizzate.

5 Una volta effettuata la regolazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto MENU nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la barra GlideTouch sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Funzione Rear DVD

1 Selezionare la sorgente audio desiderata.

2 Premere MENU.

3 Selezionare Rear DVD facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto Rear DVD.

4 Selezionare ON o OFF facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto ON o OFF.

Se ON si trova impostato:

È possibile osservare l'immagine e lo sfondo di un disco inserito dal monitor anteriore o posteriore mentre si ascolta un'altra sorgente audio, ad esempio la radio, con il presente apparecchio.

L'impostazione della funzione Rear DVD determina quale sensore del comando a distanza viene riconosciuto. Quando viene disattivato il funzionamento dal telecomando, è possibile effettuare il funzionamento dai comandi dell'unità principale.

Confermare in base alla tabella che segue.

| SOURCE | Impos- tazioni REAR DVD ON/ OFF | L'input remoto è collegato* ¹ o il telecomando con ricevitore opzionale (KRE- 500E). | Telecomando con sensore incorporato all'apparecchio | Funzionamento dai tasti dell'apparecchio o dai comandi del volante* ² |
|---------------------------|--|--|--|--|
| DISC incorporato | ON | Telecomando della modalità Disc incorporata | Non operativo | Tasti di comando dell'apparecchio o comandi del volante per la modalità Disc incorporata |
| | OFF | Non operativo* ² | Telecomando della modalità Disc incorporata | Tasti di comando dell'apparecchio per la modalità Disc incorporata |
| TUNER incorporato | ON | Telecomando della modalità Disc incorporata | Non operativo | Tasti di comando dell'apparecchio per la modalità Tuner |
| | OFF | Non operativo* ² | Telecomando della modalità Tuner | Tasti di comando dell'apparecchio o comandi del volante per la modalità Tuner |
| Cambia Ai-NET, ecc. | ON | Telecomando della modalità Disc incorporata | Non operativo | Telecomando del cambia CD, ecc. |
| | OFF | Non operativo* ² | Telecomando del cambia CD, ecc. | Telecomando del cambia CD, ecc. |

*¹ Utilizzare il sensore remoto del monitor collegato.

*² Se si è collegato un monitor compatibile con il pannello a sfioramento Alpine (cavo di controllo del monitor collegato) e si è eseguito il funzionamento a sfioramento.

*³ Quando si trova collegata l'interfaccia opzionale dei comandi del volante.

5 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Non è possibile regolare il volume dei display supplementari (monitor posteriore, ecc.) dal DVA-9965R. Regolare il volume dal display. Non è inoltre possibile silenziare l'audio.
- Non è possibile utilizzare la funzione di interruzione esterna dell'audio del monitor posteriore (per esempio dal sistema di navigazione) quando si attiva l'impostazione della funzione Rear DVD.
- Se si ascolta la radio FM, MW, LW quando si imposta la funzione Rear DVD su ON, si possono verificare dei disturbi provenienti dalla radio, ma non si tratta di cattivo funzionamento.

Impostazione dello sfondo

La procedura ha inizio con lo scaricamento di un file di dati dal sito di Alpine e la sua copia su un disco CD-R/CD-RW, dopodiché il file verrà caricato automaticamente inserendo il disco nel DVA-9965R.

Il file dello sfondo pu essere salvato e visualizzato fintanto che non si inserisce il disco, oppure durante la riproduzione di CD/MP3/WMA audio, o mentre la riproduzione di un DVD arrestata.

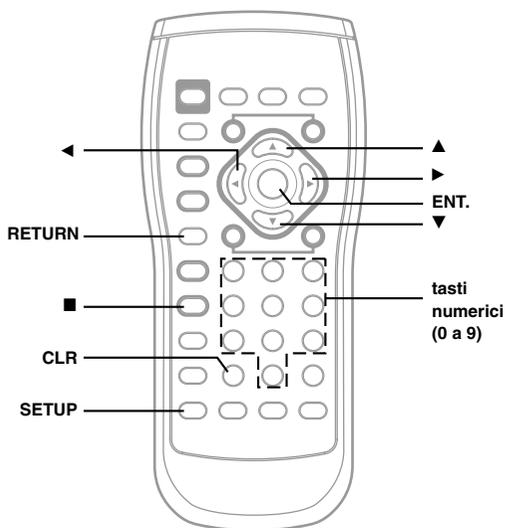
- Se il disco contiene più file, sull'unità verrà salvato solo il primo.

Inserire un disco CD-R/CD-RW contenente dati.

Quando il disco sar stato rilevato, il file dei dati verr aggiornato.

- Questa unità consente di salvare fino a 2 file. Se si scarica un terzo file, verrà salvato sovrascrivendo il primo.
- Per cambiare sfondo, tenere premuto **ENT.** sul telecomando per almeno 2 secondi mentre il disco non inserito, oppure dopo aver impostato **PRE-STOP** o **STOP** in modalit disco.
- I dati scaricati non vengono eliminati nemmeno staccando il cavo di alimentazione della batteria.

Approntamento DVD



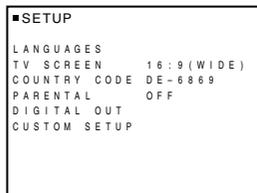
Approntamento DVD

- La procedura di impostazione del DVD viene eseguita con il telecomando.

I 4 passi seguenti sono comuni a tutte le impostazioni DVD. Per i dettagli, fare riferimento alle relative sezioni.

1 Premere **SETUP** prima di inserire un disco, oppure nel modo di interruzione.

Il menu di impostazione viene visualizzato sul monitor.



2 Premere **▲** o **▼** per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **ENT.**

Verranno visualizzate altre opzioni.

Voce selezionata:

LANGUAGES / TV SCREEN / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT / CUSTOM SETUP[†]

[†] Vedere "Impostazione personalizzata" a pagina 37.

3 Per modificare l'impostazione premere **▲**, **▼**, **◀** o **▶** quindi premere **ENT.**

4 Premere ripetutamente **RETURN** fino a quando la modalit **SETUP** non verr disattivata.

- Quando vengono cambiate le impostazioni, le nuove impostazioni vengono scritte sopra quelle vecchie. Prendete nota delle impostazioni correnti prima di effettuare i cambiamenti. Se la batteria del veicolo è scollegata, le impostazioni correnti vengono annullate e sostituite dalle impostazioni di fabbrica.

Impostazione della lingua

La lingua audio, la lingua dei sottotitoli e la lingua del menù possono essere impostate secondo le vostre preferenze.

Una volta impostata, diventa la lingua predefinita. Questa funzione è comoda quando desiderate sempre ascoltare l'audio in inglese. (Non tutti i dischi consentono di cambiare la lingua predefinita. In caso negativo, viene applicata la lingua predefinita in fabbrica.)

Voce selezionata: **LANGUAGES**

Ulteriori impostazioni: **AUDIO / SUBTITLE / MENU**

AUDIO:

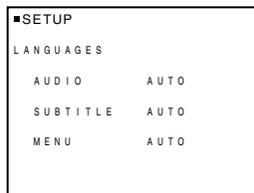
Impostare la lingua dei brani audio.

SUBTITLE:

Imposta la lingua dei sottotitoli visualizzati sullo schermo.

MENU:

Imposta la lingua usata per i menù (menù dei titoli ecc.).



Contenuto dell'impostazione:

AUTO *1 / **ENGLISH** / **JAPANESE** / **GERMAN** / **SPANISH** / **FRENCH** / **ITALIAN** / **PORTUGUESE** / **RUSSIAN** / **CHINESE** / **OTHER** *2

Premere **▲**, **▼**, **◀** o **▶** per selezionare la lingua desiderata, quindi premere **ENT.**

*1 AUTO:

Il disco viene riprodotto con la lingua audio o la lingua dei sottotitoli impostata come lingua prioritaria per il disco.

*2 OTHER:

Impostatelo per riprodurre il disco in una lingua diversa da quelle mostrate nel display. Premere **ENT.** e usate i **tasti numerici** da "0" a "9" per immettere le 4 cifre del codice della lingua. Quindi premere di nuovo **ENT.** Per il codice della lingua, fate riferimento a "Elenco dei codici lingua" (pagina 58).

- Se cambiate l'impostazione della lingua con un disco inserito, l'impostazione viene determinata con una delle seguenti operazioni:
 - Spegnimento dell'unità principale.
 - Attivare la sorgente sull'unità centrale.
- Per cambiare temporaneamente la lingua del disco in fase di riproduzione, effettuate questo dal menù DVD o usando l'operazione descritta nella sezione "Passaggio tra le tracce audio" (pagina 20).
- Se il disco non contiene la lingua selezionata verrà impostata la lingua dell'impostazione di fabbrica del disco.
- Lingue impostate in fabbrica:
 - Lingua audio: **AUTO**
 - Lingua dei sottotitoli: **AUTO**
 - Lingua del menù: **AUTO**
- Premere **RETURN** per tornare alla visualizzazione precedente.

Impostazione dello schermo del televisore

Usate la procedura descritta di seguito per impostare lo schermo di uscita a seconda del tipo di monitor TV che viene usato.

Voce selezionata: TV SCREEN

Contenuto dell'impostazione: 16:9 (WIDE) / 4:3 (LB) / 4:3 (PS)

- In alcuni dischi, l'immagine potrebbe non essere impostata in accordo con le dimensioni dello schermo selezionate. (Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle spiegazioni sulla busta del disco.)
- Premete **RETURN** per tornare allo schermo precedente.

16:9 (WIDE)

Selezionatelo quando siete collegati ad una TV ad ampio schermo. Questa è un'impostazione di fabbrica.



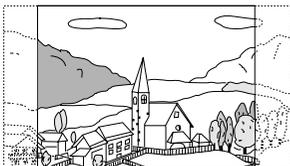
4:3 LB (LETTER BOX)

Selezionatelo quando siete collegati ad un monitor convenzionale di 4:3 (rapporto di aspetto di una normale TV). Potrebbero apparire delle righe nere in cima e in fondo allo schermo (quando riproducete un film del formato 16:9). L'ampiezza di queste righe dipende dal rapporto di aspetto di quando il film è uscito originalmente nelle sale cinematografiche.



4:3 PS (PAN-SCAN)

Selezionatelo quando siete collegati ad un monitor convenzionale di 4:3. L'immagine riempirà l'intero schermo di TV. Comunque, grazie alla diversità del rapporto di aspetto, l'immagine ai lati destro e sinistro dello schermo non sarà visibile (quando riproducete un film del formato 16:9).



Impostazione del codice nazionale

Impostare il numero del paese del quale si desidera impostare il livello di valutazione (Parental Lock, protezione bambini).

Voce selezionata: COUNTRY CODE

Contenuto dell'impostazione: CODE

- 1 Premere **▲** o **▼** per selezionare "COUNTRY CODE", poi premete **ENT**.
"COUNTRY CODE" verrà reimpostato.

COUNTRY CODE - - - -

- 2 Usare i tasti numerici da "0" a "9" per immettere il codice nazionale a 4 cifre e premere quindi **ENT**.
Esempio: viene immesso Germania "6869"

COUNTRY CODE 6 8 6 9

- Per il codice del paese, fate riferimento a "Elenco dei codici paese" (pagine 59 e 60).
- Ad ogni pressione di **CLR**, si cancella una cifra. Premere **CLR** per almeno 2 secondi per eliminare tutte le cifre.
- Premete **RETURN** per tornare allo schermo precedente.

Impostazione della categoria di visione (controllo dei genitori)

Usate questa funzione per limitare la visione dei film a solo quelli adatti all'età dei bambini.

Voce selezionata: PARENTAL

Contenuto dell'impostazione: PASSWORD

- 1 Premere **▲** o **▼** per selezionare "PARENTAL", quindi premere **ENT**.
Il modo di immissione della password è attivato.
- 2 Usare i tasti numerici da "0" a "9" per immettere la password a 4 cifre e premere quindi **ENT**.

PASSWORD * * * *

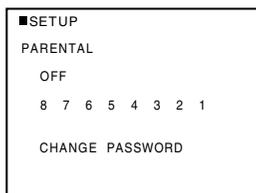
I numeri immessi vengono visualizzati come "*".

La password di default è 1111 fino alla spedizione dalla fabbrica.

Appare l'indicazione del livello di protezione (PARENTAL LEVEL).

- Ad ogni pressione di **CLR**, si cancella una cifra. Premere **CLR** per almeno 2 secondi per eliminare tutte le cifre.
- Premete **RETURN** per tornare allo schermo precedente.

- 3 Premere **▲**, **▼**, **◀** o **▶** per selezionare il livello di valutazione (da 1 a 8), quindi premere **ENT**.



Selezionate "OFF" per cancellare la funzione di controllo dei genitori o se non volete impostare la categoria di visione. Più il numero è basso, più alta sarà la categoria di visione.

- Premere **RETURN** per tornare alla visualizzazione precedente.
- 4 Premere ripetutamente **RETURN** fino a quando la modalità **SETUP** non verrà disattivata.
- Se volete cambiare la password, selezionate "CHANGE PASSWORD" e poi immettete quella nuova (4 cifre).
- Scrivete la password su di un pezzetto di carta e conservatelo in un luogo sicuro nel caso la dimenticaste.
- Se un DVD non è dotato di questa funzione non sarà possibile impostare il controllo parentale.
- Una volta impostata, la categoria di visione sarà memorizzata finché questa impostazione non viene cambiata. Per poter riprodurre dischi con categorie di visione più alte o per cancellare la funzione di controllo dei genitori, questa impostazione deve essere cambiata.
- Non tutti i DVD sono dotati di una funzione di controllo dei genitori. Riproducete prima i dischi per vedere se sono dotati di questa funzione. Non lasciate DVD che voi non ritenete appropriati alla portata di bambini.

Suggerimenti

- **Modifica temporanea del livello di restrizione**
Durante la riproduzione di alcuni dischi potrebbe essere necessario modificare il livello di restrizione predefinito. In tal caso, sullo schermo del monitor appare il messaggio "PARENTAL LEVEL CHANGE OK?"
- **Per riprodurre e modificare il livello di restrizione, premere ENT.**
Viene visualizzata la schermata di immissione della password. Digitare la password a 4 cifre nel campo "Impostazione della categoria di visione (controllo dei genitori)" desiderato, quindi premere **ENT**.
- **Per riprodurre senza modificare il livello di restrizione, premere ■.**
(Premendo **■**, la riproduzione continua con il livello di restrizione impostato mediante la procedura descritta in "Impostazione della categoria di visione (controllo dei genitori)".)

Impostazione dell'uscita digitale

Usate la procedura seguente per impostare l'uscita del segnale audio dal DVA-9965R.

Voce selezionata: DIGITAL OUT

Ulteriori impostazioni: DOLBY D / DTS / MPEG

Premere ▲ o ▼ per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere ENT.

DOLBY D: Impostazione dell'uscita Dolby Digital. L'impostazione iniziale è LPCM.

DTS: Impostazione dell'uscita DTS. L'impostazione iniziale è LPCM.

MPEG: Impostazione dell'uscita audio MPEG con conversione dei segnali PCM lineari da 48 kHz/16 bit (DVD) o 44,1 kHz (Video CD, CD). L'impostazione iniziale è LPCM.

Contenuto dell'impostazione: BITSTREAM / LPCM

Premere ▲ o ▼ per selezionare BITSTREAM o LPCM, quindi premere ENT.

BITSTREAM: L'uscita digitale viene cambiata automaticamente a seconda del tipo di segnali audio in fase di riproduzione.

Assicuratevi di selezionare "BITSTREAM" quando volete collegare un processore audio digitale e riprodurre un audio Dolby Digital. L'impostazione iniziale è "BITSTREAM".

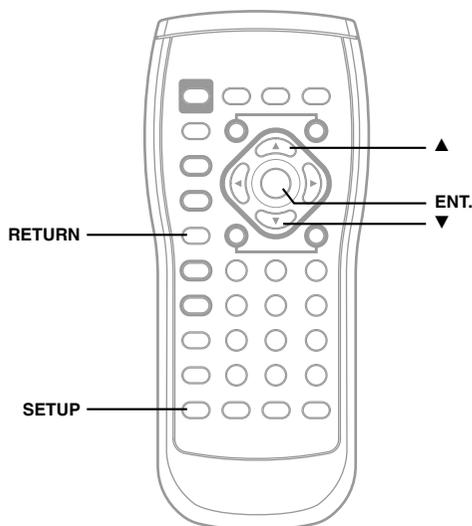
LPCM: I segnali audio registrati sul disco sono convertiti in segnali audio di uscita PCM lineari da 48 kHz/16 bit (per DVD) o 44,1 kHz (per CD video e CD).

- Se è impostato "BITSTREAM" quando non è collegato alcun processore audio esterno, non viene prodotto audio. Impostare "LPCM".
- Premete RETURN per tornare allo schermo precedente.

Uscita audio/uscita audio digitale ottica

| Disco | Formato registrazione audio | | Impostazione uscita digitale | Uscita audio digitale ottica (se vi è un processore audio digitale collegato) | Uscita audio analogica (uscita RCA) |
|----------|---|------------------|------------------------------|---|-------------------------------------|
| DVD | DTS | | BITSTREAM | Corrente elementare DTS | OK |
| | | | LPCM | LPCM Encode 2ch Down mix (44.1kHz o 48kHz/16bit) | OK |
| | Dolby Digital | | BITSTREAM | Dolby digitale | OK |
| | | | LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | PCM lineare | 48kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/20bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/24bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/20bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | | 96kHz/24bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM (48kHz/16bit) | OK |
| | MPEG2 | BITSTREAM o LPCM | LPCM (44.1kHz o 48kHz/16bit) | OK | |
| CD Video | MPEG1 | BITSTREAM o LPCM | LPCM (44.1kHz) | OK | |
| CD | PCM lineare | BITSTREAM o LPCM | LPCM (44.1kHz) | OK | |
| | DTS | | BITSTREAM | Corrente elementare DTS | OK |
| | | | LPCM | LPCM Encode 2ch Down mix (44.1kHz/16bit) | OK |
| MP3 | MPEG-1 Audio Layer3 velocità di trasmissione: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM Encode 2ch (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44.1kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM Encode 2ch (44.1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM Encode 2ch (48kHz/16bit) | OK |
| WMA | Windows Media™ Audio velocità di trasmissione: 32kbps-320kbps | 32kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM Encode 2ch (32kHz/16bit) | OK |
| | | 44.1kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM Encode 2ch (44.1kHz/16bit) | OK |
| | | 48kHz/16bit | BITSTREAM o LPCM | LPCM Encode 2ch (48kHz/16bit) | OK |

Impostazione personalizzata



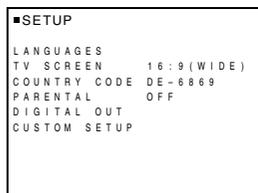
Procedura di impostazione personalizzata

- La Procedura di impostazione personalizzata viene eseguita tramite il telecomando.

I 5 passi seguenti sono comuni a tutte le impostazioni personalizzate. Per i dettagli, fare riferimento alle relative sezioni.

1 Premere **SETUP** prima di inserire un disco, oppure nel modo di interruzione.

Il menu di impostazione viene visualizzato sul monitor.

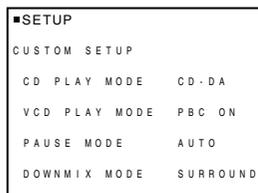


2 Premere **▲** o **▼** per selezionare "CUSTOM SETUP", quindi premere **ENT.**

3 Premere **▲** o **▼** per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere **ENT.**

Voce di CUSTOM SETUP:

CD PLAY MODE / VCD PLAY MODE / PAUSE MODE / DOWNMIX MODE



4 Per modificare l'impostazione premere **▲** o **▼**, quindi premere **ENT.**

5 Premere ripetutamente **RETURN** fino a quando la modalità **SETUP** non verrà disattivata.

- Quando vengono cambiate le impostazioni, le nuove impostazioni vengono scritte sopra quelle vecchie. Prendete nota delle impostazioni correnti prima di effettuare i cambiamenti. Se la batteria del veicolo è scollegata, le impostazioni correnti vengono annullate e sostituite dalle impostazioni di fabbrica.

Impostazione di un modo di riproduzione CD

Questa unit pu essere impostata in modo da riprodurre solo i dati audio o solo i file MP3/WMA nel caso di dischi contenenti sia dati audio che file MP3/WMA.

Voce selezionata: CD PLAY MODE

Contenuto dell'impostazione: CD-DA / COMPRESSED AUDIO

- CD-DA:** per riprodurre solo i dati CD.
- COMPRESSED AUDIO:** per riprodurre solo i dati MP3/WMA.

L'impostazione predefinita è CD-DA.

- Se era già stato inserito un disco, eseguire l'impostazione solo dopo averlo rimosso.
- Non è possibile eseguire l'impostazione se si utilizza un cambia CD compatibile con MP3.

Impostazione di un modo di riproduzione Video CD

Durante la riproduzione di un video CD con funzione di controllo riproduzione (PBC), la funzione PBC può essere attivata o disattivata.

Voce selezionata: VCD PLAY MODE

Contenuto dell'impostazione: PBC ON / PBC OFF

- PBC ON:** viene visualizzato il menu PBC.
 - PBC OFF:** il menu PBC non viene visualizzato.
- L'impostazione predefinita è PBC ON.

Impostazione del modo Pausa

In modo Pausa, l'immagine visualizzata sullo schermo può apparire disturbata. Per risolvere il problema, impostare correttamente AUTO/ FIELD/FRAME.

Voce selezionata: PAUSE MODE

Contenuto dell'impostazione: AUTO / FIELD / FRAME

- Se l'immagine appare disturbata nel modo Pausa, impostare FIELD o FRAME.
- L'impostazione predefinita è AUTO.

Impostazione del modo Downmix

Questa funzione riguarda l'audio stream DTS Dolby Digital.

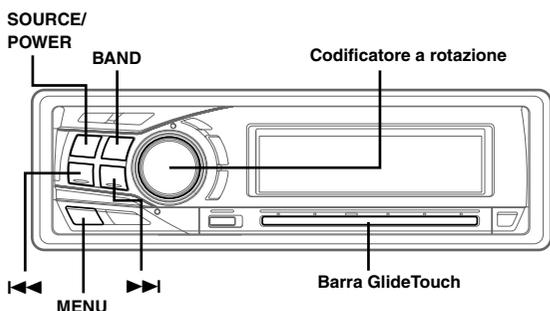
Voce selezionata: DOWNMIX MODE

Contenuto dell'impostazione: STEREO / SURROUND ENCODED

- STEREO:** Riproduzione audio stereo
 - SURROUND ENCODED:** Riproduzione audio Dolby Surround
- L'impostazione predefinita è SURROUND ENCODED.

SETUP

È possibile personalizzare in modo flessibile l'apparecchio in modo che soddisfi al meglio le proprie preferenze e il tipo di utilizzo. Dal menu SETUP, scegliere tra Sound Customizing, Visual Customizing, ecc., per effettuare l'impostazione desiderata.



Procedura di impostazione

Le seguenti 4 fasi sono comuni a ciascuna funzione di impostazione. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione specifica.

- 1 Premere MENU.**
- 2 Selezionare Setup facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto Setup.**
Verrà visualizzato il menu SETUP principale.
- 3 Selezionare la voce desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la selezione desiderata.**
GENERAL ↔ TUNER ↔ AUDIO ↔ DISP(DISPLAY)
Verrà visualizzato il menu SETUP della voce selezionata.
- 4 Selezionare la voce desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la selezione desiderata.**

Voci selezionate:

GENERAL

PLAY MODE^{*6} ↔ BEEP ↔ SOUND GUIDE ↔ INT MUTE ↔
INT AUDIO ↔ AUX IN ↔ (AUX NAME)^{*1} ↔ OPTICAL OUT^{*7} ↔
AP SELECT^{*8} ↔ PLAY MODE

TUNER

FM LEVEL ↔ RDS REGIONAL^{*2} ↔ PI SEEK^{*3} ↔ FM LEVEL

AUDIO

SUBWOOFER ↔ EQ MODE^{*4} ↔ TW SETUP^{*5} ↔ SUBWOOFER

DISP

DIMMER ↔ DIMMER LEVEL ↔ DISPLAY COLOR ↔
TEXT SCROLL ↔ SCROLL TYPE ↔ FONT SELECT ↔
BGV SELECT ↔ T.CORR^{*9} ↔ DIMMER

^{*1} Visualizzato solo quando AUX è attivato.

^{*2} Fare riferimento a "Ricezione di stazioni RDS regionali (Locali)" (pagina 11).

^{*3} Fare riferimento a "Impostazione PI SEEK" (pagina 12).

^{*4} Vedere "Impostazione della modalità User's EQ" (pagina 23).

^{*5} Visualizzato solo quando l'interruttore 2WAY/3WAY (pagine 68, 69 e 71) è impostato su 3WAY. Questa funzione non può essere selezionata quando è collegato un processore audio esterno.

^{*6} Vedere "Impostazione dell'unità di correzione temporale" (pagina 29).

^{*7} Visualizzato quando non è collegato un processore audio esterno Alpine.

^{*8} Visualizzato quando è collegato un processore audio esterno Alpine.

^{*9} Visualizzato quando è impostato STOP con un disco inserito nell'apparecchio o quando non è inserito alcun disco.

5 Modificare il parametro premendo la barra GlideTouch sotto l'impostazione desiderata.

6 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Se viene premuto MENU nel corso di una regolazione o impostazione in modalità MENU, l'unità torna alla schermata della selezione precedente.
- Premendo la barra GlideTouch sotto RETURN in modalità MENU, l'unità torna alla modalità normale.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 60 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Impostazioni generali

GENERAL viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Riproduzione di dati MP3/WMA

Voci selezionate: **PLAY MODE**

Contenuto dell'impostazione: **CD-DA (impostazione iniziale) / MP3/WMA**

Questo prodotto può riprodurre CD contenenti sia dati CD che MP3/WMA. Tuttavia, in alcune situazioni (alcuni CD migliorati), la riproduzione potrebbe risultare difficile. Per questi casi speciali, è possibile selezionare solo la riproduzione dei dati CD. È possibile eseguire l'impostazione solo per la riproduzione di MP3/WMA.

CD-DA : Possono essere riprodotti solo i dati CD.

MP3/WMA : Possono essere riprodotte solo tracce dei file MP3/WMA.

- Definire questa impostazione prima di inserire un disco. Se un disco è già stato inserito, definirla dopo aver rimosso il disco (se si usa una carica CD MP3, è necessario sostituire i dischi).
- Non è possibile eseguire l'impostazione se si utilizza un cambia CD compatibile con MP3.

Funzione di guida sonora (segnali acustici)

Voci selezionate: **BEEP**

Contenuto dell'impostazione: **ON (impostazione iniziale) / OFF**

Questa funzione emette segnali acustici di vari tipi a seconda del tasto premuto.

Cambio del modello di guida sonora (segnale acustico)

Voci selezionate: **SOUND GUIDE**

Contenuto dell'impostazione: **TYPE1(impostazione iniziale) / TYPE2 / TYPE3**

Premere questo tasto per scegliere fra 3 tipi di suoni di funzionamento.

- Se non si richiedono i suoni di funzionamento, impostare OFF in "Funzione di guida sonora (segnali acustici)" in questa pagina.

Attivazione/disattivazione del modo di silenziamento

Voci selezionate: **INT MUTE**

Contenuto dell'impostazione: **ON (impostazione iniziale) / OFF**

Se è stato collegato un dispositivo provvisto della funzione di interruzione, l'audio verrà automaticamente interrotto ogni volta che viene ricevuto un segnale dal dispositivo.

Impostazione della disattivazione del tono per dispositivi esterni

Voci selezionate: INT AUDIO

Contenuto dell'impostazione: ON / OFF (impostazione iniziale)

Quando si collegano dispositivi esterni a questa unità, se si attiva la funzione Defeat verranno ignorate le impostazioni EQ, MX, ecc. L'audio per i dispositivi esterni verrà emesso in base alle impostazioni predefinite.

Impostazione del modo AUX (V-Link)

Voci selezionate: AUX IN

Contenuto dell'impostazione: ON / OFF (impostazione iniziale)

È possibile immettere l'audio TV/video collegando un cavo di interfaccia Ai-NET/RCA opzionale (KCA-121B) o un terminale di collegamento versatile (KCA-410C) a questo componente.

È possibile modificare la visualizzazione del nome AUX quando è impostato AUX ON. Selezionare la modalità AUX facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Quindi premere la **barra GlideTouch**.

Se è collegato il KCA-410C, è possibile selezionare due nomi AUX.

- *Tramite KCA-410C, è possibile collegare fino a 2 dispositivi esterni con uscita RCA. In questo caso, premere SOURCE/POWER per selezionare il modo AUX e quindi premere BAND per selezionare il dispositivo selezionato.*

Impostazione dell'uscita digitale

Voci selezionate: OPTICAL OUT

Contenuto dell'impostazione: ON / OFF (impostazione iniziale)

Per poter eseguire la connessione con un processore audio digitale, l'uscita digitale ottica deve essere attivata (ON).

- *Al termine della selezione, spegnere e riaccendere il motore. L'uscita digitale è stata impostata.*

Impostazione del processore audio digitale

Voci selezionate: AP SELECT

Contenuto dell'impostazione: H510 / OTHERS (impostazione iniziale)

A seconda del tipo di processore audio digitale compatibile con Ai-NET collegato, collegarsi e modificare le impostazioni come indicato di seguito:

H510: Per collegare il PXA-H510, selezionare H510 usando il collegamento ottico di ingresso digitale al DVD.

OTHER: Per collegare un dispositivo diverso dal PXA-H510, selezionare OTHER e collegare il terminale ottico di ingresso digitale all'unità principale.

- *Al termine della selezione, spegnere e riaccendere il motore. L'impostazione del commutatore ottico dell'ingresso digitale è stata completata.*

Impostazioni del sintonizzatore

TUNER viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Regolazione dei livelli del segnale sorgente

Voci selezionate: FM LEVEL

Contenuto dell'impostazione: HIGH (impostazione iniziale) / LOW

Se la differenza di livello di volume tra il lettore CD e la radio FM è troppo grande, regolare il livello del segnale FM.

Impostazioni dell'audio

AUDIO viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Subwoofer attivato e disattivato

Voci selezionate: SUBWOOFER

Contenuto dell'impostazione: ON (impostazione iniziale) / OFF

Quando il subwoofer è attivato, procedere come segue per regolare la fase e il livello di uscita del subwoofer.

- 1 Premere il codificatore a rotazione per selezionare il modo SUBWOOFER.

SUBWOOFER → BALANCE → FADER → DEFEAT →
VOLUME → SUBWOOFER

- *Se si imposta l'interruttore 2WAY/3WAY (pagina 68, 69 e 71) su 3WAY, non è possibile regolare il modo FADER.*

- 2 Premere ◀◀ o ▶▶.

La fase di uscita del subwoofer viene impostata su SUBWOOFER NORMAL (0°) o SUBWOOFER REVERS (180°).

Per regolare il livello, girare il codificatore a rotazione.

Impostazione della pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza

Voci selezionate: TW SETUP

Contenuto dell'impostazione: MAKER'S (impostazione iniziale) / USER'S

A seconda delle caratteristiche di risposta dell'altoparlante, è necessario fare attenzione quando si imposta la pendenza di risposta su FLAT, nel modo a 3 vie (vedere "Regolazione e memorizzazione delle impostazioni della frequenza di smistamento" a pagina 27) in quanto l'altoparlante potrebbe danneggiarsi.

MAKER'S: Come protezione contro il possibile danneggiamento degli altoparlanti, l'impostazione FLAT non può essere definita per la pendenza di risposta dell'altoparlante ad alta frequenza nel modo a 3 vie.

USER'S: L'impostazione FLAT è possibile nel modo a 3 vie.

- *Quando la pendenza di risposta per l'altoparlante ad alta frequenza è impostata su FLAT nel modo a 3 vie, viene visualizzato un messaggio.*

Continua

Impostazioni del display

DISPLAY viene selezionato nel menu SETUP principale come descritto nel passaggio 3.

Controllo del regolatore luminoso

Voci selezionate: DIMMER

Contenuto dell'impostazione: AUTO (impostazione iniziale) / MANUAL

AUTO : quando si accendono i fari anteriori, il display diminuisce l'illuminazione ed il livello di luminosità impostato in "Impostazione dell'intensità luminosa del display" (questa pagina).

MANUAL : nonostante i fari anteriori siano accesi o spenti, il display diminuisce l'illuminazione ed il livello di luminosità impostato in "Impostazione dell'intensità luminosa del display" (questa pagina).

- *Se il proprio veicolo dispone di un dispositivo di regolazione della luce per l'area del tachimetro, non collegare il cavo DIMMER (arancione) della radio a questo dispositivo di regolazione della luce.*

Impostazione dell'intensità luminosa del display

Voci selezionate: DIMMER LEVEL

Contenuto dell'impostazione: Level1 / Level2 (impostazione iniziale) / Level3

Nell'impostazione Dimmer AUTO del display sono disponibili tre livelli: il più basso (LEVEL 1) corrisponde all'intensità luminosa massima quando i fari della vettura sono accesi.

Cambio del colore del display

Voci selezionate: DISPLAY COLOR

Contenuto dell'impostazione: OFF (impostazione iniziale) / AUTO

È possibile modificare il colore del display dell'apparecchio.

OFF : visualizzato a tutto colore.

AUTO : il colore del carattere, ecc., cambia in base all'impostazione di "Impostazione dell'illuminazione multicolore" (pagina 32)

Impostazione dell'audio

Voci selezionate: TEXT SCROLL

Contenuto dell'impostazione: AUTO / MANUAL (impostazione iniziale)

Questo lettore CD può far scorrere i nomi dei dischi e dei brani registrati su dischi CD-TEXT, nonché le informazioni testuali dei file MP3/WMA, i nomi delle cartelle e i tag.

AUTO : Le informazioni testuali del CD, le informazioni testuali della cartella e i nomi di file e i tag vengono fatti scorrere automaticamente.

MANUAL : Il display viene fatto scorrere quando viene caricato un disco oppure quando si cambia brano, ecc.

- *L'apparecchio scorre i nomi dei testi del CD, i nomi delle cartelle, i nomi dei file o la visualizzazione dei tag.*
- *Anche quando l'impostazione di scorrimento si trova impostata su MANUAL sul DVA-9965R mentre si visualizza ARTIST NAME/ALBUM NAME, le informazioni sul testo scorrono continuamente.*

Impostazione del tipo di scorrimento

Voci selezionate: SCROLL TYPE

Contenuto dell'impostazione: TYPE1 (impostazione iniziale) / TYPE2

Possono essere selezionati due tipi di scorrimento, a seconda delle proprie preferenze.

Commutazione dei caratteri

Voci selezionate: FONT SELECT

Contenuto dell'impostazione: TYPE1 (impostazione iniziale) / TYPE2

Possono essere selezionati due tipi di caratteri.

È possibile selezionare il tipo di carattere desiderato.

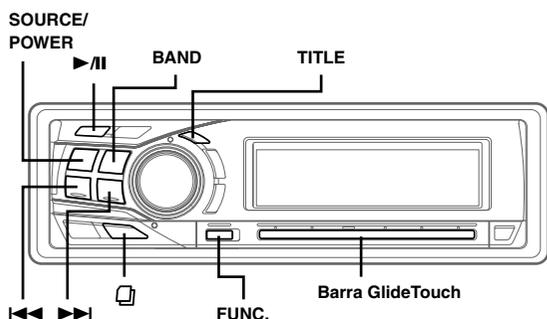
Commutazione del tipo di animazione

Voci selezionate: BGV SELECT

Contenuto dell'impostazione: OFF / TYPE 1 (impostazione iniziale) / TYPE 2 / TYPE 3 / TYPE 4

È possibile scegliere tra 4 display diversi di animazione dello sfondo.

Funzionamento dell'iPod™ (opzionale)



Un eventuale iPod™ o iPod™ mini collegato all'adattatore Alpine Interface opzionale per iPod™ (KCA-420i) può essere controllato dal DVA-9965R. Il funzionamento dall'iPod è tuttavia disabilitato.

- Per informazioni dettagliate, consultare il Manuale utenti dell'interfaccia per iPod™ commessa (KCA-420i).
- Consultare la documentazione dell'iPod per una descrizione delle sue funzioni.

Riproduzione

1 Premere **SOURCE/POWER** per portare la modalità dell'iPod.

2 Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare il brano desiderato.

Per ritornare all'inizio del brano corrente:

Premere **◀◀**.

Indietro veloce:

Tenere premuto **◀◀**.

Per passare all'inizio del brano successivo:

Premere **▶▶**.

Avanti veloce:

Tenere premuto **▶▶**.

3 Per sospendere la riproduzione, premere **▶||**.
Per riavviare la riproduzione premere nuovamente **▶||**.

- Se l'iPod sta riproducendo un brano mentre si trova collegato al DVA-9965R, la riproduzione continuerà anche dopo il collegamento.
- Se si usa l'iPod con un cambia CD, si deve usare il terminale di collegamento versatile (KCA-410C). In tal caso, premere **BAND** per selezionare la modalità Cambia applicabile per l'iPod.
- Con il DVA-9965R, è possibile tornare all'inizio della traccia corrente, avanzare e tornare indietro rapidamente e riprodurre/mettere in pausa. La modalità sorgente viene selezionata toccando la **barra GlideTouch** sotto **FUNC.** nel display esplicativo.

Ricerca di un brano

Un iPod può contenere centinaia di canzoni. Organizzando queste canzoni in elenchi di riproduzione, il DVA-9965R può utilizzarle per facilitare le ricerche di canzoni.

- Durante la riproduzione casuale (M.I.X.), non è possibile utilizzare la funzione di ricerca.

Ricerca per playlist

- 1** Premere **◻**.
- 2** Selezionare **Play List Search** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **Play List Search**.
- 3*1** Selezionare una playlist entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.
- 4** Premere **▶||** entro 10 secondi per riprodurre una playlist selezionata.

Ricerca di un brano nella playlist selezionata

- 1 Dopo aver selezionato la playlist nella fase 3*1, premere la barra **GlideTouch** o **FUNC.** per passare alla modalità di ricerca dei brani della playlist selezionata.
 - 2 Selezionare un brano entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**, quindi premere **▶||** o la **barra GlideTouch**. Il brano selezionato viene riprodotto.
- Se si sceglie "iPod name" per l'iPod come descritto nel passaggio 3*1 e si preme **▶||**, verranno riprodotti tutti i brani presenti nell'iPod stesso.
 - La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto **◻** per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.
 - Tenere premuto uno dei lati della **barra GlideTouch** per scorrere ininterrottamente la playlist.

Ricerca per artista

- 1** Premere **◻**.
- 2** Selezionare **Artist Search** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto **Artist Search**.
- 3*2** Selezionare l'artista da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.
- 4** Premere **▶||** entro 10 secondi per riprodurre tutti i brani dell'artista selezionato.

Ricerca di un brano dell'album selezionato

- 1 Dopo aver selezionato l'artista nella fase 3*2, premere la **barra GlideTouch** o **FUNC.** per passare alla modalità di ricerca degli album dell'artista selezionato.
- 2*3** Selezionare l'album da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**.
- 3 Premere **▶||** per riprodurre tutti i brani dell'album selezionato.

Continua

Ricerca di un brano dell'album selezionato

- 1 Dopo aver selezionato l'album nella fase 2^{*3}, premere la barra **GlideTouch** o **FUNC.** per passare alla modalità di ricerca dei brani dell'album selezionato.
 - 2 Selezionare un brano entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**, quindi premere ►/|| o la barra **GlideTouch**.
Il brano selezionato viene riprodotto.
- Se si sceglie **ALL** nella fase 3^{*2} e si preme ►/||, vengono riprodotti tutti i brani presenti nell'iPod. Se si sceglie **ALL** e si preme la barra **GlideTouch** o **FUNC.**, viene attivata la modalità di ricerca **ALBUM** di tutti gli artisti.
 - Se si sceglie **ALL** nella fase 2^{*3} e si preme ►/||, vengono riprodotti tutti i brani dell'artista selezionato. Se si sceglie **ALL** e si preme la barra **GlideTouch** o **FUNC.**, viene attivata la modalità di ricerca **SONG** dell'artista selezionato.
 - La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto □ per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.
 - Artisti, album e brani possono essere scorsi ininterrottamente tenendo premuto uno dei lati della barra **GlideTouch**.

Ricerca per album

- 1 Premere □.
- 2 Selezionare **Album Search** facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**.
Premere la barra **GlideTouch** sotto **Album Search**.
- 3^{*4} Selezionare l'album da riprodurre entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**.
- 4 Premere ►/|| entro 10 secondi per riprodurre tutti i brani dell'album selezionato.

Ricerca di un brano dell'album selezionato

- 1 Dopo aver selezionato l'album nella fase 3^{*4}, premere la barra **GlideTouch** o **FUNC.** per passare alla modalità di ricerca dei brani dell'album selezionato.
 - 2 Selezionare un brano entro 10 secondi facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**, quindi premere ►/|| la barra **GlideTouch**.
Il brano selezionato viene riprodotto.
- Se si sceglie **ALL** nella fase 3^{*4} e si preme ►/||, viene annullata la modalità di ricerca. Se si sceglie **ALL** e si preme la barra **GlideTouch** o **FUNC.**, viene attivata la modalità di ricerca **SONG** di tutti gli album.
 - La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto □ per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.
 - Album e brani possono essere scorsi ininterrottamente tenendo premuto uno dei lati della barra **GlideTouch**.

Ricerca rapida

La funzione di ricerca rapida serve per ricercare i brani.

- 1 Per selezionare la modalità di ricerca rapida tenere premuto □ per almeno 2 secondi.
 - 2 Selezionare il brano desiderato facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra **GlideTouch**.
Il brano selezionato viene riprodotto immediatamente.
- La modalità di ricerca viene annullata tenendo premuto □ per almeno 2 secondi nella modalità di ricerca stessa.
 - Tenere premuto uno dei lati della barra **GlideTouch** per scorrere ininterrottamente i brani.
 - "Quick Search" viene visualizzato durante la ricerca rapida.

Riproduzione casuale (M.I.X.)

La funzione Riproduzione casuale dell'iPod è visualizzata con la dicitura **M.I.X.** sul DVA-9965R.

Riproduzione casuale album (M.I.X. ALBUM):

Seleziona un album in modo casuale nell'iPod e ne riproduce ininterrottamente i brani. Se un brano è stato selezionato in modalità di ricerca playlist/artista prima di selezionare Album casuale, vengono selezionati in modo casuale solo gli album presenti nella playlist/artista. I brani dell'album sono riprodotti in sequenza.

Riproduzione casuale brani (M.I.X. ALL ON):

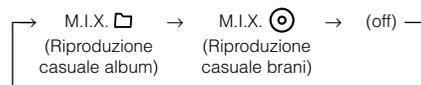
Tutti i brani dell'iPod sono riprodotti casualmente. Se un brano è stato selezionato in modalità di ricerca playlist/artista prima di selezionare brano casuale, vengono riprodotti in modo casuale solo i brani presenti nella playlist/artista/album.

1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →
Modalità funzionamento sorgente → Modalità selezione sorgente

2 Premere la barra **GlideTouch** sotto la funzione **M.I.X.** mostrata nel display esplicativo.

Tutti i brani vengono riprodotti in ordine casuale.



Se off è selezionato, la modalità Riproduzione casuale viene annullata.

- La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la barra **GlideTouch**.
- Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.
- Per dettagli sulla modalità di ricerca, vedere "Ricerca di un brano" (pagina 41).
- Se viene selezionato un brano in modalità ricerca album prima di aver selezionato Casuale (M.I.X.), i brani non verranno riprodotti a caso anche se è selezionato album casuale.
- Se nella playlist non vi è alcun album, la riproduzione casuale (M.I.X.) non sarà possibile anche se è selezionato album casuale.

Riproduzione ripetuta

Per l'iPod è disponibile soltanto Ripeti Uno volta.

Ripeti Uno volta: un singolo brano è riprodotto ripetutamente.

1 Premere **FUNC.** per attivare la modalità audio.

Modalità selezione sorgente → Modalità funzione audio →

Modalità funzionamento sorgente → Modalità selezione sorgente

2 Premere la **barra GlideTouch** sotto la funzione **RPT** mostrata nel display esplicativo.

Il brano viene riprodotto ripetutamente.

RPT ↔ (off)

(Ripeti Uno)

Se off è selezionato, la modalità RPT viene annullata.

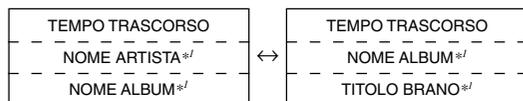
- La modalità della funzione precedentemente richiamata può essere riattivata toccando la **barra GlideTouch**.
- Se non viene eseguita alcuna operazione per 10 secondi, la modalità audio verrà disattivata.
- Durante la riproduzione continua, non è possibile selezionare altri file premendo **◀◀** o **▶▶**.

Visualizzazione di testi

Nell'iPod è possibile visualizzare le informazioni tag per un brano.

Premere **TITLE**.

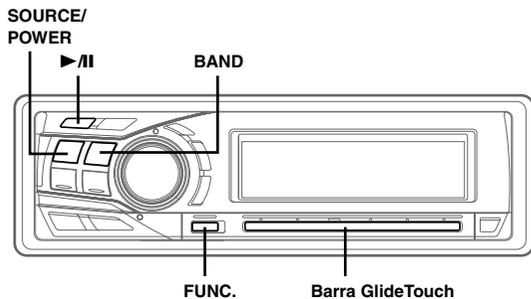
Ad ogni pressione la visualizzazione cambia.



^{*f} Se non vi sono informazioni, viene visualizzato "NO DATA".

- Se è stata impostata l'opzione di scorrimento "MANUAL" (pagina 40), tenere premuto **TITLE** per almeno 2 secondi per scorrere una sola volta le informazioni del tag.
- Possono essere visualizzati soltanto caratteri alfanumerici.
- Se il nome dell'artista, dell'album o del brano è impostato su iTunes, e il numero di caratteri viene aumentato, i brani potrebbero non essere riprodotti quando collegati all'adattatore. Si consiglia pertanto di utilizzare al massimo 250 caratteri. Il numero massimo di caratteri per l'unità centrale è 64.
- Alcuni caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente.
- Quando le informazioni testuali non sono compatibili con il DVA-9965R, compongono le indicazioni "NO SUPPORT".
- Non è possibile visualizzare il nome della playlist.

Cambia CD (Opzionale)



Controllo del cambia CD (Opzionale)

A questo apparecchio, se esso è compatibile con lo standard Ai-NET, è possibile collegare un cambia CD da 6 o 12 dischi. Con un cambia CD collegato all'ingresso Ai-NET, il cambia CD sarà controllabile da questo apparecchio.

Utilizzando il KCA-400C (dispositivo di commutazione cambia CD multipli) o il KCA-410C (terminale di collegamento versatile), questo apparecchio può controllare più cambia CD.

Per selezionare i cambia CD, vedere "Selezione di più cambia CD" in questa pagina.

- I comandi di questo apparecchio relativi all'uso del cambia CD sono operativi solo quando è collegato un cambia CD.
- Il cambia DVD (opzionale) può essere controllato da questo apparecchio, come pure il cambia CD.

1 Premere **SOURCE/POWER** per attivare il modo **CHANGER**.

- L'indicatore della sorgente varia a seconda della sorgente collegata.

2 Premere **FUNC.** per attivare la modalità di richiamo diretto del disco.

Modalità selezione sorgente ↔ Modalità funzione audio ↔

Modalità di richiamo diretto del disco ↔

Modalità funzionamento sorgente ↔ Modalità selezione sorgente

3 Dopo aver attivato la modalità di richiamo diretto del disco al passaggio 2, selezionare un disco (da 1 a 6) o (da 1 a 12) toccando la **barra GlideTouch** e facendo scorrere il dito verso destra o sinistra. Premere la **barra GlideTouch** sotto il disco desiderato.

Il numero del disco selezionato appare sul display e inizia la riproduzione del CD.

- Dopo aver selezionato il disco desiderato, è possibile procedere come per il lettore CD di questo apparecchio.
Per ulteriori informazioni, vedere la sezione CD/MP3/WMA.

Riproduzione di file MP3 con il cambia CD (Opzionale)

Se si collega un cambia CD compatibile con lo standard MP3, è possibile riprodurre solo CD-ROM, CD-R e CD-RW contenenti file MP3 su questo apparecchio.

1 Premere **SOURCE/POWER** per passare al modo **cambia CD MP3**.

2 Press **FUNC.** to activate the direct disc recall mode.

Modalità selezione sorgente ↔ Modalità funzione audio ↔

Modalità di richiamo diretto del disco ↔

Modalità funzionamento sorgente ↔ Modalità selezione sorgente

3 Dopo aver attivato la modalità di richiamo diretto del disco al punto 2, selezionare un disco (da 1 a 6) toccando la **barra GlideTouch** e facendo scorrere il dito verso destra o sinistra. Premere la **barra GlideTouch** sotto il disco desiderato.

4 Per effettuare una pausa di riproduzione, premere ►/II.

Premendo di nuovo ►/II, la riproduzione ricomincerà.

- L'apparecchio può riprodurre i dischi contenenti sia i dati audio che i dati MP3.
- Per l'uso di dati MP3 mediante un cambia CD compatibile con il formato MP3, consultare la sezione relativa alle dati "CD/MP3/WMA" alle pagine da 14 a 17.

Selezione del multicambiatore (Opzionale)

Il sistema Ai-NET Alpine può supportare fino a 6 cambia CD. Quando si controllano due o più cambiatori, è necessario usare il KCA-400C (dispositivo di commutazione cambiatori multipli). Se si usa un dispositivo di commutazione è possibile collegare fino a 4 cambia CD. Se si usano 2 dispositivi di commutazione si possono collegare fino a 6 cambia CD. Se si utilizza KCA-410C (Versatile Link Terminal), è possibile collegare due cambia e due uscite esterne (AUX).

1 Premere **SOURCE/POWER** su questo apparecchio per attivare il modo **cambia CD**.

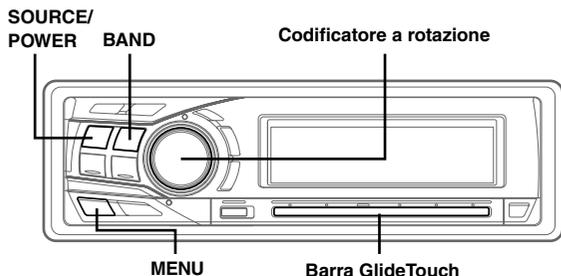
2 Premere **BAND** per attivare il modo di selezione del **cambia CD**.

Il modo di selezione cambia CD resta attivo per qualche secondo.

3 Premere **BAND** finché sul display non compare l'indicatore del **cambia CD** desiderato.

- Se il cambia CD selezionato non è collegato, sul display compare l'indicazione "NO CHANGER".
- Per utilizzare il cambia CD selezionato, vedere "CD/MP3/WMA" (pagina 14).
- Per ulteriori dettagli sull'input esterno (AUX) quando si usa KCA-410C, vedere "Impostazione del modo AUX (V-Link)" a pagina 39.

Processore audio esterno (opzionale)



Quando vi è un processore audio esterno collegato all'unità, il suo funzionamento dipende dall'unità. Alcuni tipi di processore audio potrebbero invece non funzionare. Se vi è collegato un processore PXA-H510 o PXA-H900, non sarà possibile effettuare alcune operazioni tramite questa unità. In tal caso, sarà necessario effettuarle dal processore stesso. La spiegazione che segue è un esempio di funzionamento del processore PXA-H700 o PXA-H701. Fare riferimento alle istruzioni operative del processore audio collegato.

- Le regolazioni e le impostazioni relative al processore audio collegato non possono essere effettuate correttamente tramite questa unità.
- L'impostazione "Impostazione degli altoparlanti", "Impostazione del comando dei bassi" e "Regolazione dell'equalizzatore grafico" non sono disponibili se l'MRA-D550 è collegato. Inoltre, se è collegato l'MRA-F350, la seguente impostazione "Impostazione del modo MX" non è disponibile. Inoltre, il contenuto dell'impostazione varia tra PXA-H700 e PXA-H701.
- L'apparecchio non dispone della funzione Bass Focus.
- Se non viene eseguita nessuna operazione entro 15 secondi durante l'impostazione del processore audio esterno, la modalità A.PROC viene annullata per ripristinare la modalità normale.

Procedura di regolazione del Dolby Surround

Effettuare le seguenti procedure per rendere ancora più precise le riproduzioni in Dolby Digital e DTS.

Procedura di regolazione

- 1 Approntamento degli altoparlanti (pagina 49)**
(Attivazione e disattivazione degli altoparlanti utilizzati e impostazione delle loro risposte)
- 2 Regolazione del volume degli altoparlanti (pagina 50)**
(Regolazione del livello di uscita del segnale per i vari altoparlanti)
- 3 Missaggio suoni bassi nel canale posteriore (pagina 50)**
(Miglioramento del suono nei sedili posteriori tramite il missaggio dei segnali audio anteriore con i segnali degli altoparlanti posteriori)
- 4 Regolazione dell'immagine acustica (pagina 50)**
(Regolazione dell'immagine acustica per ottenere un suono come se l'altoparlante centrale fosse direttamente di fronte all'ascoltatore)
- 5 Ottenimento di un suono potente (pagina 51)**
(Ottenimento di un suono energico, di potenza ancora maggiore, con effetto sala cinematografica)
- 6 Regolazione del volume del DVD (pagina 51)**
(Regolazione del volume (livello del segnale) per i modi Dolby Digital, Pro Logic II, DTS e PCM)
- 7 Memorizzazione delle impostazioni (pagina 52)**
(Memorizzazione di tutte le impostazioni e regolazioni (non solo quelle appena descritte) nella memoria dell'unità DVA-9965R)

In caso di combinazione tra regolazioni automatiche altri tipi di regolazioni, ecc.

Si consiglia di effettuare le regolazioni automatiche prima della regolazione del Dolby Surround.

Impostazione degli altoparlanti

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).
- 2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 3 Selezionare la modalità Speaker Select facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Speaker Select.
- 4 Sfiare la **barra GlideTouch** e selezionare l'altoparlante facendolo scorrere sulla sinistra o sulla destra, quindi premere la **barra GlideTouch**.
- 5 Sfiare la **barra GlideTouch**, selezionare ciascun altoparlante (ON/OFF) facendolo scorrere sulla sinistra o sulla destra, quindi premere la **barra GlideTouch**.
FRONT1: OFF/TW (tweeter)/FULL (gamma completa)*
FRONT2: OFF/ON
REAR: OFF/ON
CENTER: OFF/ON
SUBW.: OFF/MONO/STEREO
- 6 Per regolare un altro altoparlante, tornare al display precedente premendo **MENU** e ripetere il passaggio 5.
- 7 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

- Gli altoparlanti non collegati devono essere impostati su OFF.
- Durante la procedura "Approntamento degli altoparlanti" (pagina 49), le impostazioni menzionate possono essere effettuate anche se l'altoparlante è impostato su OFF.
- Per utilizzare il subwoofer in modalità MONO con il processore PXA-H700 o PXA-H701 collegato, collegare il subwoofer al terminale di uscita del subwoofer del processore PXA-H700 o PXA-H701.

Impostazione del modo MX per il processore audio esterno

Prima di eseguire le operazioni descritte di seguito quando è collegato PXA-H700, impostare il modo MX (Media Xpander) di PXA-H700 su "AUTO".

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).
- 2 Premere **MENU**.
- 3 Selezionare la modalità Media Xpander facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Media Xpander.
- 4 Premere la **barra GlideTouch** sotto ON per attivare la modalità MX.
- 5 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.
- 6 Premere **SOURCE/POWER** per selezionare la sorgente cui applicare MX (Media Xpander).

- 7 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 8 Selezionare la modalità Media Xpander facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Media Xpander.
- 9 Selezionare il livello MX facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto il livello desiderato o OFF (Non Effect).

FM (MX dal livello 1 al 3):

Le frequenze medio-alte diventano più chiare e generano suoni ben bilanciati a tutte le frequenze.

CD (MX dal livello 1 al 3):

Il modo CD elabora una grande quantità di dati durante la riproduzione. MX sfrutta questa grande quantità di dati per riprodurre suoni più chiari e puliti.

CMPM (MX dal livello 1 al 3):

Corregge le informazioni che erano andate perse al momento della compressione. Riproduce un audio bilanciato correttamente e simile all'originale.

DVD (Video CD)

(MOVIE MX dal livello 1 al 2):

La parte di dialogo di un video viene riprodotta più chiaramente.

(DVD MUSIC):

Un DVD o un CD video contiene una grande quantità di dati, come una clip musicale. MX utilizza questi dati per riprodurre con cura l'audio.

AUX:

Scegliere il modo MX (CMPM, MOVIE o MUSIC) che corrisponde al supporto collegato. Se sono collegati due dispositivi esterni, è possibile selezionare un modo MX diverso per ciascun supporto.

- 10 Una volta effettuata l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi per tornare alla modalità normale.

- Il contenuto dell'impostazione del MX si riflette sul processore PXA-H700 o PXA-H701.
- Selezionando OFF, tutti i modi MX vengono disattivati.
- Ciascuna sorgente musicale, radio, CD e MP3, può avere la sua impostazione MX.
- Il modo MX non funziona per la radio MW, LW quando MX è impostato su ON.
- L'elaborazione MX COMPRESS MEDIA viene applicata ai supporti MP3/WMA, MMD e iPod.
- Se non viene eseguita alcuna operazione entro 15 secondi, l'apparecchio torna al modo normale.

Regolazione X-OVER

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).
- 2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 3 Selezionare la modalità Crossover (X-OVER) facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Crossover (X-OVER).
- 4 Selezionare L+R o L/R tenendo premuto **BAND** per almeno 2 secondi
L+R: Imposta lo stesso valore di regolazione per i canali sinistro e destro.
L/R: Imposta valori di regolazione diversi per i canali sinistro e destro.

5 Selezionare il canale desiderato premendo **BAND**.

- La visualizzazione dei diffusori cambia a seconda dei diffusori collegati.

6 Sfiare la barra **GlideTouch**, quindi selezionare ciascuna frequenza di taglio (punto di convergenza) facendolo scorrere sulla sinistra o sulla destra, quindi premere la barra **GlideTouch**.

7 Premere **SOURCE/POWER** per regolare la pendenza.

8 Girare il codificatore a rotazione per regolare il livello di emissione.

9 Per regolare altri canali, ripetere le operazioni descritte nei passi 5-8.

10 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

- Quando l'altoparlante è regolato sul modo "OFF", non è possibile impostare X-OVER per quel altoparlante. Fare riferimento a "Impostazione degli altoparlanti" (pagina 46).
- Prima della regolazione, controllare le frequenze di riproduzione degli altoparlanti collegati.
- Per proteggere gli altoparlanti, il filtro passa-basso del subwoofer non può essere disattivato (la pendenza rimane la stessa).
- Il filtro H.P.F. non può essere impostato su OFF (pendenza OFF) se per FRONT1 è selezionato Tweeter. Oppure, è regolabile solo il subwoofer se per il subwoofer è selezionata l'opzione STEREO.
- Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Regolazione della correzione temporale manuale (TCR)/Impostazione della fase

A causa di particolari condizioni all'interno della vettura, si possono creare delle differenze nelle distanze tra i vari altoparlanti e la posizione di ascolto. Tramite questa funzione, è possibile calcolare il valore di correzione temporale ed eliminare l'effetto distanza direttamente dalla posizione di ascolto.

Calcolo della correzione temporale

1 Sedersi nella posizione di ascolto (per esempio il sedile del conducente) e misurare la distanza (in metri) tra la testa e i vari altoparlanti.

2 Calcolare la differenza tra la distanza dall'altoparlante più lontano e gli altri altoparlanti.

$$L = (\text{distanza dell'altoparlante più lontano}) - (\text{distanza degli altri altoparlanti})$$

3 Dividere le distanze calcolate per la velocità del suono (343 m/s con temperatura di 20°C).

Il risultato ottenuto è il valore di correzione temporale per i diversi altoparlanti.

Esempio concreto

Ora verrà calcolato il valore di correzione temporale per l'altoparlante anteriore sinistro mostrato nella figura seguente.

Condizioni:

Distanza tra l'altoparlante più lontano e la posizione di ascolto: 2,25 m

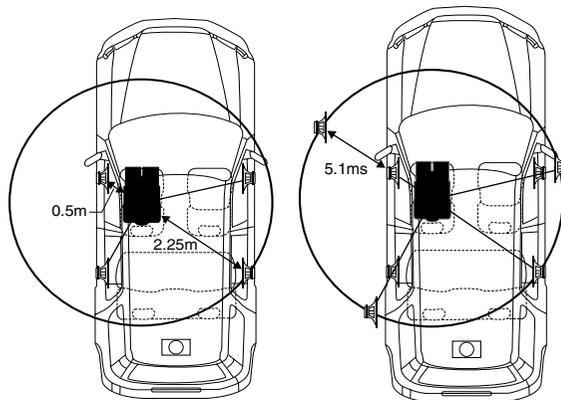
Distanza tra l'altoparlante anteriore sinistro e la posizione di ascolto: 0,5 m

Calcolo:

$$L = 2,25 \text{ m} - 0,5 \text{ m} = 1,75 \text{ m}$$

$$\text{Correzione temporale} = 1,75 \div 343 \times 1000 = 5,1 \text{ (ms)}$$

In altre parole, dare all'altoparlante anteriore sinistro un valore di correzione temporale di 5,1 (ms), fa sembrare che la distanza dell'altoparlante anteriore sinistro sia la stessa dell'altoparlante più lontano



Il suono non è bilanciato perché la distanza tra la posizione di ascolto ed i vari altoparlanti è diversa. La differenza di distanza tra gli altoparlanti anteriore sinistro e posteriore destro è di 1,75 m.

La correzione temporale elimina la differenza di tempo richiesto dal suono per raggiungere la posizione di ascolto. Impostando la correzione temporale dell'altoparlante anteriore sinistro a 5,1 ms, è possibile coordinare la distanza tra la posizione di ascolto e l'altoparlante.

Immissione della correzione temporale

4 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).

5 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

6 Selezionare la modalità Time Correction (T.CORR/PHASE) facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra **GlideTouch**. Premere la barra **GlideTouch** sotto la modalità Time Correction (TCR/PHASE).

7 Selezionare L+R o L/R tenendo premuto **BAND** per almeno 2 secondi.

L+R: Imposta lo stesso valore di regolazione per i canali sinistro e destro.

L/R: Imposta valori di regolazione diversi per i canali sinistro e destro.

Continua

8 Selezionare il canale desiderato premendo **BAND**.

- La visualizzazione dei diffusori cambia a seconda dei diffusori collegati.

9 Regolare il valore di correzione temporale calcolato (0,00-20,00ms) ruotando il **codificatore a rotazione**.

- È possibile regolare i valori di correzione temporale con la barra **GlideTouch**.

Commutazione della fase

10 Commutare la fase (PHASE) premendo **SOURCE/POWER**.

11 Per regolare altri canali, ripetere le operazioni descritte nei passi 8-10.

12 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

- Quando si cambia il valore di correzione temporale, fare riferimento a "Impostazione dell'unità di correzione temporale" (pagina 29).
- Quando l'altoparlante è regolato sul modo "OFF", non è possibile impostare il TCR per quel altoparlante. Fare riferimento a "Impostazione degli altoparlanti" (pagina 46).
- Non è possibile effettuare automaticamente la regolazione (AUTO TCR) con la presente unità.
- Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Regolazione dell'equalizzatore grafico

L'equalizzatore grafico consente di modificare il suono utilizzando 31 bande per gli altoparlanti anteriori (sinistro e destro), posteriori (sinistro e destro) e centrale. Ulteriori 10 bande sono disponibili per il subwoofer. Ciò consente di personalizzare il suono secondo i propri gusti.

1 Controllare che la modalità Defeat sia disattivata (pagina 22) e che G.EQ sia selezionato su "Impostazione della modalità User's EQ" (pagina 23).

2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

3 Selezionare la modalità Graphic EQ facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Graphic EQ.

4 Selezionare L+R o L/R tenendo premuto **BAND** per almeno 2 secondi

L+R: Imposta lo stesso valore di regolazione per i canali sinistro e destro.

L/R: Imposta valori di regolazione diversi per i canali sinistro e destro.

L'impostazione viene disattivata dopo la regolazione dell'equalizzatore parametrico.

5 Selezionare la canale facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la canale.

6 Selezionare la banda desiderata premendo **BAND**.

7 Regolare il livello girando il **codificatore a rotazione**.

8 Per regolare altre bande, ripetere le operazioni descritte nei passi 6 e 7.

9 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

- Quando l'altoparlante è regolato sul modo "OFF", il livello dell'equalizzatore grafico non può essere regolato per quello specifico altoparlante. Fare riferimento a "Impostazione degli altoparlanti" (pagina 46).
- Prima di effettuare la regolazione dell'equalizzatore grafico, controllare la gamma di frequenze disponibili per l'altoparlante collegato. Per esempio, se la gamma di frequenze disponibili per l'altoparlante è 55-30 kHz, è impossibile effettuare una regolazione in una gamma di 40 Hz o 20 Hz. Inoltre, si verificherebbe un sovraccarico con conseguente danneggiamento dell'altoparlante.
- Una volta regolato l'equalizzatore grafico, le regolazioni dell'equalizzatore parametrico diventano inefficienti.
- Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Regolazione dell'equalizzatore parametrico

Le bande di frequenza dell'equalizzatore grafico sono fisse. Questo rende difficile correggere "picchi" e "valli" indesiderati in corrispondenza di frequenze specifiche. La frequenza centrale dell'equalizzatore parametrico può essere sintonizzata su queste frequenze specifiche. Quindi, l'ampiezza e il livello di banda (Q) vengono sintonizzate in modo ottimale, indipendentemente, per effettuare le correzioni necessarie. L'equalizzatore parametrico è una funzione superiore per veri audiofili.

1 Controllare che la modalità Defeat sia disattivata (pagina 22) e che P.EQ sia selezionato su "Impostazione della modalità User's EQ" (pagina 23)

2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

3 Selezionare la modalità Parametric EQ facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Parametric Graphic EQ.

4 Selezionare L+R o L/R tenendo premuto **BAND** per almeno 2 secondi.

L+R: Imposta lo stesso valore di regolazione per i canali sinistro e destro.

L/R: Imposta valori di regolazione diversi per i canali sinistro e destro.

L'impostazione viene disattivata dopo la regolazione dell'equalizzatore grafico.

5 Selezionare il canale desiderato facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Il canale cambia premendo la **barra GlideTouch**.

6 Premere **BAND** per selezionare la banda.

7 Selezionare la frequenza facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la frequenza.

8 Premere **SOURCE/POWER** per impostare la larghezza di banda (Q).

- 9 **Regolare il livello girando il codificatore a rotazione.**
- 10 **Per regolare altre bande, ripetere le operazioni descritte nei passi 6-9.**
- 11 **Per terminare l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**
 - Quando l'altoparlante è regolato sul modo "OFF", non è possibile impostare l'equalizzatore parametrico per quel altoparlante. Fare riferimento a "Impostazione degli altoparlanti" (pagina 46).
 - Non è possibile regolare frequenze di bande adiacenti, entro i 7 passi.
 - Prima di effettuare la regolazione dell'equalizzatore grafico, controllare la gamma di frequenze disponibili per l'altoparlante collegato. Per esempio, se la gamma di frequenze disponibili per l'altoparlante è 55-30 kHz, è impossibile effettuare una regolazione in una gamma di 40 Hz o 20 Hz. Inoltre, si verificherebbe un sovraccarico con conseguente danneggiamento dell'altoparlante.
 - Una volta regolato l'equalizzatore parametrico, le regolazioni dell'equalizzatore grafico diventano inefficienti.
 - Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Impostazione della compressione dei bassi

È possibile regolare l'audio delle basse frequenze come desiderato.

- 1 **Controllare che la modalità Defeat sia disattivata (pagina 22).**
- 2 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**
- 3 **Selezionare la modalità BASS COMP. facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità BASS COMP.**
- 4 **Toccare la barra GlideTouch e selezionare la modalità desiderata facendo scorrere il dito verso destra o sinistra, quindi premere la barra.**

La riproduzione dei bassi viene ulteriormente potenziata impostando rispettivamente i modi MODE1 → 2 → 3, che consentono di ottenere basse frequenze estremamente chiare.
Se la regolazione non è necessaria, impostare su OFF.
- 5 **Per terminare l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

Approntamento degli altoparlanti

L'unità PXA-H700 o PXA-H701 può essere impostata in base alla gamma di frequenze disponibili per gli altoparlanti.

Prima di effettuare questa procedura, controllare la gamma di frequenze disponibili per gli altoparlanti (subwoofer escluso) per verificare che gli altoparlanti possano riprodurre le frequenze basse (di circa 80 Hz o inferiori).

- Durante questa regolazione, non premere il tasto di stop, pausa, ricerca, avanzamento rapido, non cambiare disco o canale audio dell'unità. Se viene selezionato il modo Decode, l'impostazione viene cancellata.

- 1 **Controllare che la modalità Defeat sia disattivata (pagina 22).**
- 2 **Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**
- 3 **Selezionare la modalità Speaker Setup facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Speaker Setup.**
- 4 **Toccare la barra GlideTouch e selezionare l'altoparlante facendo scorrere il dito verso destra o sinistra, quindi premere la barra.**
- 5 **Selezionare la caratteristica dell'altoparlante facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la caratteristica dell'altoparlante.**
 - OFF*1: Quando non vi è alcun altoparlante collegato.
 - SMALL: Quando vi è collegato un altoparlante che non può riprodurre frequenze basse (80 Hz o inferiore).
 - LARGE*2: Quando vi è collegato un altoparlante che può riprodurre frequenze basse (80 Hz o inferiore).
- 6 **Per terminare l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

- *1 Gli altoparlanti anteriori non possono essere impostati su "OFF".
- *2 Se gli altoparlanti anteriori sono impostati su "SMALL", gli altoparlanti posteriori e centrale non possono essere impostati su "LARGE".

- È possibile impostare il subwoofer solo su ON/OFF.
- Se l'altoparlante centrale è impostato su "OFF", i segnali audio del canale centrale vengono aggiunti ai segnali audio in uscita dagli altoparlanti anteriori.
- Se la risposta dell'altoparlante è impostata su "OFF", anche l'altoparlante deve essere impostato su "OFF" (pagina 46).
- Effettuare l'approntamento di tutti gli altoparlanti ("Anteriore", "Centrale", "Posteriore" e "Subwoofer"). Altrimenti il suono non risulta bilanciato.
- Anche se l'altoparlante centrale è stato approntato, non è possibile impostarlo su "OFF".
- Anche se cambiate l'impostazione per ciascun altoparlante, un cambiamento dell'uscita degli altri altoparlanti può avvenire per via dei requisiti dell'impostazione.
- Quando usate PRO LOGIC II ed impostate l'altoparlante posteriore su "LARGE", non ci sarà nessun'uscita dal subwoofer.
- Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Impostazione di Dolby Digital

Regolazione dei livelli degli altoparlanti (OUTPUT LEVEL)

I toni di prova aiutano ad effettuare le regolazioni del volume per i diversi altoparlanti. Quando il volume è uguale per ogni altoparlante, si avverte un forte senso di presenza dai diversi altoparlanti dalla posizione di ascolto.

- Durante questa regolazione, non premere il tasto di stop, pausa, ricerca, avanzamento rapido, non cambiare disco o canale audio dell'unità. Se viene selezionato il modo Decode, l'impostazione viene cancellata.

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).
- 2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 3 Selezionare la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale) facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale).
- 4 Selezionare **OUTPUT LEVEL** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **OUTPUT LEVEL**.

Viene automaticamente riprodotto un tono di prova da ciascun altoparlante.

- 5 Regolare il livello di uscita girando il **codificatore a rotazione** per bilanciare il volume di ciascun altoparlante.

- La gamma di regolazione per i vari altoparlanti è -10 dB - +10 dB.
- Regolazione basata sugli altoparlanti anteriori.

- 6 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- Se uno degli altoparlanti è nel modo OFF, la regolazione del volume per quell'altoparlante non può essere effettuata. Fare riferimento a "Approntamento degli altoparlanti" (pagina 49).
 - Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.
 - Durante la regolazione del diffusore, non è possibile accenderlo.

Missaggio di suoni bassi sul canale posteriore (REAR MIX)

Questa funzione mescola i segnali audio del canale posteriore con i segnali audio in uscita dagli altoparlanti posteriori, migliorando il suono nei sedili posteriori.

- Durante questa regolazione, non premere il tasto di stop, pausa, ricerca, avanzamento rapido, non cambiare disco o canale audio dell'unità. Se viene selezionato il modo Decode, l'impostazione viene cancellata.

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).
- 2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 3 Selezionare la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale) facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale).

- 4 Selezionare la modalità **REAR MIX** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **REAR MIX**.

- 5 Selezionare la modalità **REAR MIX ON/OFF** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **REAR MIX ON/OFF**. Impostando ON, il segnale audio emesso dal diffusore posteriore viene mixato con il segnale audio anteriore.

- 6 Regolare il livello girando e premendo il **codificatore a rotazione**. Il livello può essere regolato in cinque passi: -6, -3, 0, +3 e +6. Maggiore è il livello, maggiori sono i bassi in uscita dall'altoparlante posteriore. (L'effetto varia in base al software (DVD, ecc.))

- 7 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- Questa regolazione non è possibile quando l'altoparlante posteriore è impostato su "OFF".
 - Per i segnali PCM lineari, la voce esce dagli altoparlanti posteriori indipendentemente dall'impostazione **REAR FILL** e **REAR MIX**.
 - Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Regolazione dell'immagine acustica (BI-PHANTOM)

In molti impianti, l'altoparlante centrale può essere collocato direttamente tra il passeggero e il conducente. Mediante questa funzione, l'informazione del canale centrale viene distribuita agli altoparlanti sinistro e destro. Questo crea un'immagine acustica la quale simula che l'altoparlante centrale sia direttamente di fronte a ciascun ascoltatore. La regolazione dell'ampiezza centrale in PL II MUSIC (vedere "Utilizzo del modo Pro Logic II," pagina 51), rende inefficiente questa funzione.

- Durante questa regolazione, non premere il tasto di stop, pausa, ricerca, avanzamento rapido, non cambiare disco o canale audio dell'unità. Se viene selezionato il modo Decode, l'impostazione viene cancellata.

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).
- 2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- 3 Selezionare la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale) facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale).
- 4 Selezionare la modalità **BI-PHANTOM** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **BI-PHANTOM**.
- 5 Selezionare la modalità **BI-PHANTOM ON/OFF** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **BI-PHANTOM ON/OFF**. Impostando ON, l'effetto sonoro che si viene a creare paragonabile a quello udibile posizionandosi direttamente di fronte al diffusore centrale e distribuendo il suono del diffusore centrale a sinistra e a destra.

- 6 Regolare il livello girando e premendo il codificatore a rotazione.**
Il livello può essere regolato in una gamma compresa tra -5 e +5. Più alto è il livello, più la posizione dell'altoparlante centrale viene spostata verso i lati.

- 7 Per terminare l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

- Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Per ottenere un suono potente ad alto volume (LISTENING)

Con il Dolby Digital, la gamma dinamica viene compressa in modo che si può ottenere un suono potente anche con livelli di volume normali. Questa compressione può essere cancellata per ottenere un suono energico di potenza ancora maggiore, con effetto sala cinematografica.

Questa funzione è abilitata solo nel modo Dolby Digital.

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).**
 - 2 Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**
 - 3 Selezionare la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale) facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Multi CH Setup (impostazione multicanale).**
 - 4 Selezionare la LISTEN MODE facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la LISTEN MODE.**
 - 5 Selezionare la modalità STD (standard) o MAX (massima) facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità STD o MAX.**
- 6 Per terminare l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

- *Mantenere il volume a un livello tale che il suono sia percepibile anche fuori dalla vettura.*
- *Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.*

Regolazione del volume del DVD

È possibile regolare il volume (livello del segnale) per i modi Dolby Digital, Dolby PL II, DTS e PCM.

- *Durante questa regolazione, non premere il tasto di stop, pausa, ricerca, avanzamento rapido, non cambiare disco o canale audio dell'unità. Se viene selezionato il modo Decode, l'impostazione viene cancellata.*

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).**
- 2 Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**
- 3 Selezionare la modalità DVD Level facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità DVD Level.**

La modalità DOLBY PL II è stata attivata.

- 4 Premere la barra GlideTouch verso sinistra o destra per selezionare il modo da regolare (DOLBY DIGITAL, DOLBY PLII, DTS, PCM).**

- 5 Regolare il livello girando il codificatore a rotazione.**
Il volume può essere regolato in una gamma compresa tra -5 e +5.

- 6 Dopo aver regolato il livello dell'altra modalità, premere MENU per tornare al display precedente, quindi ripetere i passaggi 4 e 5.**

- 7 Per terminare l'impostazione, tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**

- Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Utilizzo del modo Pro Logic II

Il modo Pro Logic può essere condotto su segnali musicali registrati su due canali per ottenere il suono surround Dolby Pro Logic II surround sound. Per i segnali Dolby Digital e DTS a due canali, è disponibile anche una funzione "REAR FILL" per l'uscita di segnali dal canale anteriore a quello posteriore.

- 1 Controllare che il modo Defeat sia disattivato (pagina 22).**
 - 2 Tenere premuto MENU per almeno 2 secondi.**
 - 3 Selezionare la modalità Dolby PL II facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla barra GlideTouch. Premere la barra GlideTouch sotto la modalità Dolby PL II.**
- La modalità DOLBY PL II è stata attivata.
- 4 Selezionare DOLBY PL II facendo scorrere il dito verso destra o sinistra sulla barra GlideTouch, quindi premere la barra.**
 - 5 Selezionare DOLBY PL II facendo scorrere il dito verso destra o verso sinistra sulla barra GlideTouch, quindi premere la barra GlideTouch.**

PL II MOVIE:

È adatto ai programmi TV stereo ed a tutti i programmi codificati nel Dolby Surround. Migliora la direzionalità del campo sonoro avvicinandosi al segnale discreto 5,1.

PL II MUSIC:

Può essere utilizzato per tutte le registrazioni musicali stereo ed offre un campo sonoro profondo e ampio.

REAR FILL:

In base ai segnali di ingresso, il suono potrebbe uscire solo dagli altoparlanti anteriori. In tal caso, utilizzare la funzione "REAR FILL" per far uscire i segnali anche dagli altoparlanti posteriori.

OFF: La funzione Dolby PL II viene disattivata.

Se viene selezionato PL II MUSIC, l'ampiezza centrale può essere regolata nel modo seguente.

Questa funzione offre la posizione ottimale, regolando la posizione del canale centrale tra l'altoparlante centrale e gli altoparlanti sinistro e destro. (Se questa funzione viene attivata, le regolazioni effettuate con la procedura "Regolazione dell'immagine acustica" (pagina 50) non sono efficienti).

Continua

Selezione di CENTRE WIDTH CONT.

- 1) Selezionare CENTER WIDTH attivando la modalità di impostazione DOLBY PL al passaggio 4 di "Utilizzo della modalità Pro Logic II".
- 2) Selezionare ON o OFF facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto ON o OFF.
Se ON si trova impostato, è possibile ottenere una posizione vocale ottimale distribuendo l'audio del canale centrale tra l'altavoce centrale e quello L/R.
- 3) Regolare il livello girando il **codificatore a rotazione**.

Il livello può essere regolato in un intervallo compreso tra 0 e 7. Quando tutti i livelli aumentano, la posizione del canale centrale si sposta dalla posizione centrale verso i lati.

6 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.

- Questa regolazione non è efficace quando il diffusore è impostato su **CENTER OFF** in "Impostazione degli altoparlanti" (pagina 46).
- Questa funzione è disponibile solo per i segnali a due canali. L'operazione non è valida se i segnali in ingresso sono di tipo **DTS canale 5,1** o **Dolby Digital**.
- Se viene effettuata l'impostazione di **REAR FILL** mentre **REAR MIX** è attivato, il suono **Real Fill** rimane immutato. **REAR MIX** ha la priorità con un decodificatore a 2 canali diverso da **PCM lineare**.
- Per i segnali **PCM lineari**, la voce esce dagli altoparlanti posteriori indipendentemente dall'impostazione **REAR FILL** e **REAR MIX**.
- Al termine della procedura di impostazione, si raccomanda di salvare le impostazioni effettuate. Per informazioni sulla procedura di salvataggio, vedere a pagina 52.

Impostazione PCM lineare

L'uscita durante la riproduzione di dischi registrati nel **PCM lineare** può essere impostata su 2 o 3 canali.

- 1 Controllare che il modo **Defeat** sia disattivato (pagina 22).
 - 2 Tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
 - 3 Selezionare la modalità **DVD Level** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità **DVD Level**.
 - 4 Selezionare la **PCM MODE** facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la **PCM MODE**.
 - 5 Selezionare la modalità desiderata facendo scorrere il dito verso sinistra o destra sulla **barra GlideTouch**. Premere la **barra GlideTouch** sotto la modalità desiderata.
2CH OUTPUT: uscita 2ch (L/R)
3CH OUTPUT: uscita 3ch (L/R/CENTER)
 - 6 Per terminare l'impostazione, tenere premuto **MENU** per almeno 2 secondi.
- Questa regolazione non è efficace quando il diffusore è impostato su **CENTER OFF** in "Impostazione degli altoparlanti" (pagina 46).

Memorizzazione delle impostazioni

Questa unità consente di memorizzare fino a 6 impostazioni. Tutte le impostazioni e regolazioni sotto descritte vengono memorizzate in una memoria predefinita.

| Impostazioni/regolazioni | Vedere pag. |
|--|-------------|
| Impostazione degli altoparlanti | 46 |
| Impostazione correzione temporale / Commutazione fase | 47, 48 |
| Regolazione EQ | 48, 49 |
| Regolazione X-OVER | 46, 47 |
| Impostazione MX | 46 |
| Impostazione BASS COMP. | 49 |
| Impostazione PRO LOGIC II/Impostazione dell'ampiezza centrale* | 51, 52 |
| Regolazione Dolby Surround* | 50, 51 |
| Impostazione Linear PCM* | 52 |

* L'effetto sonoro potrebbe non essere riprodotto correttamente: ci dipende dal segnale di ingresso.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Sfiocare la **barra GlideTouch**, selezionare **AP Preset Mode** facendolo scorrere sulla sinistra o sulla destra, quindi premere la **barra GlideTouch**.
- 3 Sfiocare la **barra GlideTouch**, selezionare il numero di preselezione (da 1 a 6) facendolo scorrere sulla sinistra o sulla destra, quindi premere la **barra GlideTouch** per almeno 2 secondi per memorizzare i contenuti regolati.

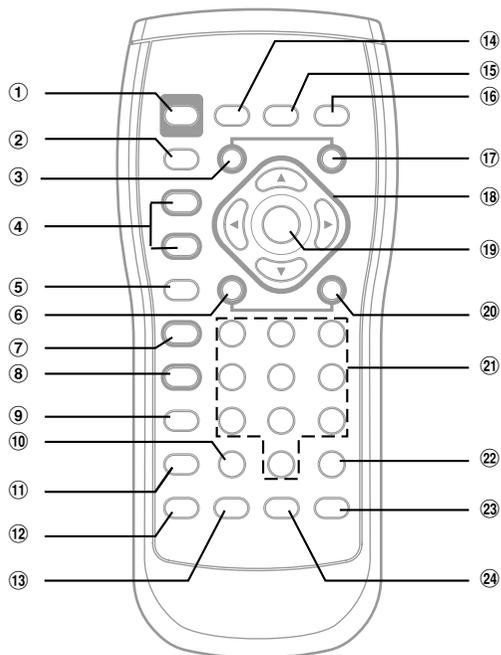
- Questa funzione disponibile solo quando **Defeat** impostato su **OFF**.
- Le impostazioni memorizzate non verranno cancellate nemmeno se il cavo della batteria viene scollegato.

Richiamo dalla memoria di preselezione

- 1 Controllare che il modo **Defeat** sia disattivato (pagina 22).
 - 2 Premere **MENU**.
 - 3 Sfiocare la **barra GlideTouch**, selezionare **AP Preset Mode** facendolo scorrere sulla sinistra o sulla destra, quindi premere la **barra GlideTouch**.
 - 4 Sfiocare la **barra GlideTouch**, selezionare un numero di preselezione (da 1 a 6) da richiamare facendolo scorrere sulla sinistra o sulla destra, quindi premere la **barra GlideTouch**.
- Ci vogliono alcuni istanti per il richiamo dalla memoria di preselezione.

Telecomando

Comandi del telecomando



- ① **Tasto PWR**
Accende e spegne l'unità.
- ② **Tasto SRC**
Premere questo tasto per selezionare la sorgente audio.
- ③ **Tasto DN**
Modo radio: Premendo questo tasto si selezionano, in ordine discendente, le stazioni programmate nelle preselezioni del sintonizzatore.
Modo MP3/WMA:
Il tasto Folder Select (DN) serve per selezionare la cartella.
Modo cambia: Il tasto DISC Select (DN) serve per selezionare un disco in ordine decrescente.
- ④ **Tasto VOLUME ▲ / ▼**
Utilizzato per alzare o abbassare il volume.
- ⑤ **Tasto RETURN**
Modo DVD/CD video (PBC ON): Per tornare alla schermata precedente (operazione non possibile con alcuni dischi).

- ⑥ **Tasto I◀◀**
Modo radio: tasto SEEK (DN)
Modo CD/Cambia:
Premere questo tasto per raggiungere l'inizio del brano in fase di riproduzione. Premere e tenere premuto il tasto per un ritorno rapido.
Modo MP3/WMA:
Premere questo tasto per raggiungere l'inizio del file corrente. Premere e tenere premuto il tasto per un ritorno rapido.
DVD/CD video:
 - Premere questo tasto per raggiungere il punto desiderato del disco.
 - Durante la riproduzione premere e tenere premuto questo tasto per più di 1 secondo per un ritorno al doppio della velocità. Tenere premuto questo tasto per più di 5 secondi per un ritorno 8 volte più rapido della velocità normale.DVD:
 - Se si tiene premuto questo tasto in modo Pausa, il disco viene riprodotto al rallentatore all'indietro a 1/8 della velocità normale. Premendo questo tasto per altri 5 secondi, la riproduzione alla rallentatore all'indietro viene eseguita a velocità dimezzata rispetto a quella normale.
 - Ogni volta che si preme il tasto in modo Pausa, l'immagine torna indietro di un fotogramma.
- ⑦ **Tasto ▶/II**
Premere questo tasto per selezionare la riproduzione o la pausa.
Tasto SEARCH
Modo MP3/WMA: Tenendo premuto per pi di 2 secondi viene attivata la ricerca Cartella/Nome file.
- ⑧ **Tasto ■**
Determinare l'arresto.
DVD/CD video: Premere una volta per impostare il PRE- STOP; premere due volte per determinare l'arresto.
- ⑨ **Tasto MENU**
Modo DVD: Viene visualizzato il menu.
Modalità Video CD: PBC ON/OFF
(Video CD con funzione PBC)
- ⑩ **Tasto CLR**
Rimuove i numeri (un carattere per volta) che sono stati selezionati ed immessi.
Mantenetelo premuto per 2 secondi. Tutti i caratteri che sono stati selezionati ed immessi sono cancellati.
- ⑪ **Tasto DISP/TOP M.**
DISC video: Visualizza lo stato della riproduzione.
Modo DVD: Premendo per pi di 2 secondi, viene visualizzato il menu.
- ⑫ **Tasto SETUP**
Viene visualizzato l'elenco DVD SETUP.
- ⑬ **Tasto AUDIO**
Modo DVD/CD video: Commutazione audio.
- ⑭ **Tasto BAND**
Modo radio: Selezione di un'altra banda.
Modo Cambia: Commuta la modalità del cambia CD.
- ⑮ **Tasto A.PROC**
Premere questo tasto per richiamare la modalità processore audio.

Continua

- ⑩ **Tasto MUTE**
Premere questo tasto per abbassare immediatamente il volume di 20 dB. Premere di nuovo il tasto per disattivare il silenziamento.
- ⑪ **Tasto UP**
Modo radio: Premendo questo tasto si selezionano, in ordine ascendente, le stazioni programmate nelle preselezioni del sintonizzatore.
Modo MP3/WMA: Premere il tasto Folder Select (UP) per selezionare la cartella.
Modo cambia: Premere il tasto DISC Select (UP) per selezionare un disco in ordine crescente.
- ⑫ **▲, ▼, ◀, ▶**
Serve per selezionare una voce visualizzata sullo schermo.
Modo processore audio: consente di selezionare il modo.
- ⑬ **Tasto ENT.**
Serve per inserire la voce selezionata.
Modo processore audio: consente di immettere il modo.
- ⑭ **Tasto ►►**
Modo radio: tasto SEEK (UP)
Modo CD/Cambia: Premere questo tasto per avanzare all'inizio della traccia successiva. Premere e tenere premuto il tasto per un avanzamento rapido.
Modo MP3/WMA: Premere questo tasto per avanzare all'inizio del file successivo. Premere e tenere premuto il tasto per un avanzamento rapido.
DVD/CD video:
 - Premere questo tasto per raggiungere il punto desiderato del disco.
 - Durante la riproduzione premere e tenere premuto questo tasto per più di 1 secondo per un avanzamento al doppio della velocità. Tenere premuto questo tasto per più di 5 secondi per un avanzamento 8 volte più rapido della velocità normale.
 - Se si tiene premuto questo tasto in modo Pausa, il disco viene riprodotto alla rallentatore all'indietro a 1/8 della velocità normale. Premendo questo tasto per altri 5 secondi, la riproduzione al rallentatore all'indietro viene eseguita a velocità dimezzata rispetto a quella normale.
 - Ogni volta che si preme il tasto in modo Pausa, l'immagine avanza fotogramma per fotogramma.
- ⑮ **Tastierino numerico**
Inserimento di numeri.
- ⑯ **Tasto MONITOR**
Commuta la modalità di ingresso del monitor connesso (venduto a parte)
- ⑰ **Tasto ANGLE**
Modo DVD: Commuta l'angolazione dell'immagine.
- ⑱ **Tasto SUBTITLE**
Modo DVD: Commuta il sottotitolo.
- Se si utilizza un telecomando differente da quello fornito in dotazione, potrebbe non essere possibile eseguire alcune operazioni.

Quando si usa il telecomando

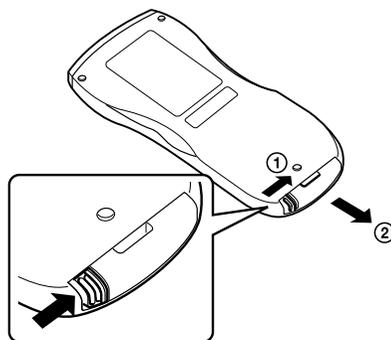
- Puntate il telecomando verso il sensore del telecomando entro un raggio di 2 metri.
- Potrebbe non essere possibile usare l'unità del telecomando se il sensore del telecomando è esposto alla luce diretta del sole.
- Il telecomando è un dispositivo di precisione, leggero e di piccole dimensioni. Per evitare di danneggiarlo, di ridurre la durata delle batterie, di causare malfunzionamenti o cattiva risposta dei pulsanti, seguire le seguenti raccomandazioni.
 - Non esporre il telecomando a urti eccessivi.
 - Non mettete l'apparecchio nella tasca dei pantaloni.
 - Tenerlo lontano da cibo, umidità e sporcizia.
 - Non esporlo alla luce diretta del sole.

Sostituzione delle batterie

Tipo di batteria: CR2025 o equivalente.

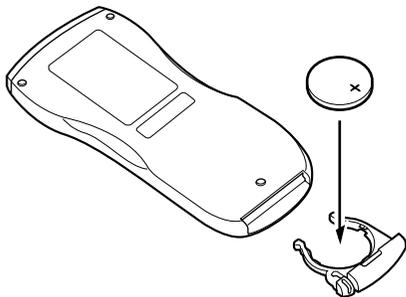
1 Apertura dello scomparto batteria

Estrarre il coperchio batterie premendo saldamente nella direzione della freccia.



2 Reinstallazione della batteria

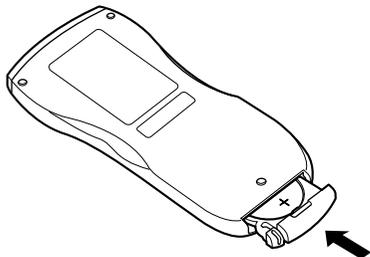
Inserire la batteria nello scomparto con l'indicazione (+) rivolta verso l'alto, come mostrato nell'illustrazione.



- *L'inserimento di una batteria al rovescio potrebbe provocare un malfunzionamento.*

3 Chiusura del coperchio

Far scorrere il coperchio, come mostrato nell'illustrazione, finché non si sente uno scatto.



Avvertimento

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO.

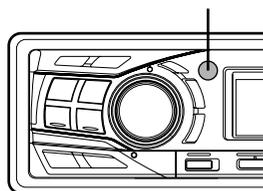
Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

Controllo con il telecomando

Il DVA-9965R può essere controllato con un telecomando Alpine opzionale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Alpine.

Rivolgere il trasmettitore del telecomando opzionale verso il sensore del telecomando.

Sensore del telecomando



Collegabile alla scatola di interfaccia del telecomando

Questo apparecchio può essere azionato dall'apparecchio di controllo del veicolo, quando è collegata la scatola di interfaccia del telecomando (opzionale). Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore Alpine.

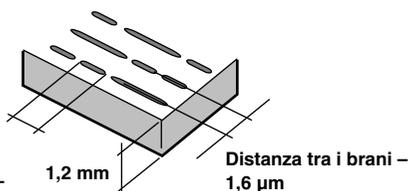
Informazione

Sui DVDs

I CD musicali e i DVD hanno delle scanalature (brani) in cui vengono registrati i dati digitali. I dati sono rappresentati come solchi microscopici registrati all'interno della scanalatura – questi solchi vengono letti da un raggio laser e il disco viene riprodotto. Sui dischi DVD, la densità dei brani e dei solchi è il doppio di quella dei CD, in modo tale che i DVD possano contenere più dati in meno spazio.

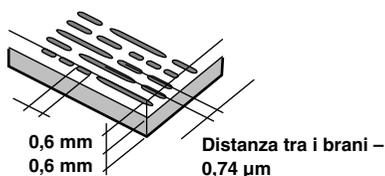
CD

Lunghezza minima di un solco – 0,9 μm



DVD

Lunghezza minima di un solco – 0,9 μm



Un disco di 12 cm può contenere un film o circa quattro ore di musica. Inoltre, i DVD forniscono una qualità di immagine molto definita e vividi colori grazie ad una risoluzione orizzontale di oltre 500 righe (rispetto a meno di 300 righe per un nastro VHS). Con l'aggiunta di un processore audio digitale opzionale (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, ecc.), potete ricreare la potenza e la presenza di una sala cinematografica con il Dolby Digital Surround a 5,1 canali.

Inoltre, i DVD offrono molteplici funzioni.

• Audio multiplo* (pagina 20)

I film possono essere registrati fino a otto lingue. La lingua desiderata può essere selezionata dall'unità del telecomando.

• Funzione di sottotitoli* (pagina 21)

I film possono includere sottotitoli fino a 32 lingue. La lingua dei sottotitoli desiderata può essere selezionata dall'unità del telecomando.

• Funzione angolatura multipla* (pagina 21)

Se il DVD contiene un film girato da multiple angolature, l'angolatura desiderata può essere selezionata dall'unità del telecomando.

• Funzione intreccio multiplo*

Con questa funzione, un singolo film contiene diversi intrecci. Potete selezionare diversi intrecci per vedere diverse versioni dello stesso film.

Le operazioni differiscono da disco a disco. Gli schermi di selezione dei diversi intrecci con le istruzioni appaiono durante il film. Seguite le istruzioni.

* Le funzioni lingua audio, lingua dei sottotitoli, angolature ecc. variano da disco a disco. Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle istruzioni del disco.

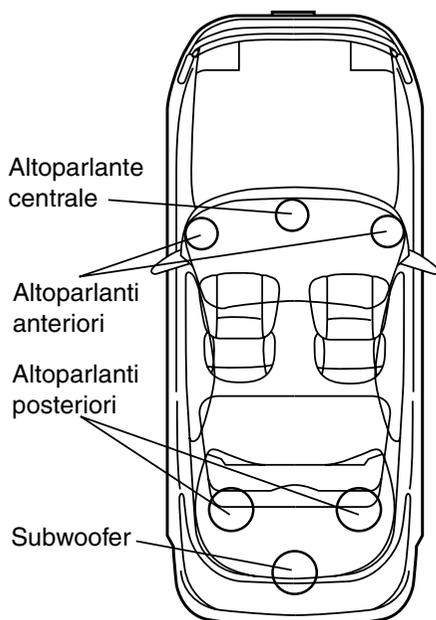
Terminologia

Dolby Digital

Dolby Digital è una tecnologia di compressione digitale audio sviluppata dai Laboratori Dolby che permette di registrare efficacemente su disco grandi quantità di dati audio. È compatibile con segnali audio da monoaurale (1 canale) fino a suono surround da 5,1 canali. I segnali per i diversi canali sono completamente indipendenti e poiché il suono è di tipo digitale ad alta qualità non vi è perdita di qualità sonora.

* *Per fruire del suono surround completo digitale a 5,1 canali è necessario il processore audio venduto separatamente (PXA-H510, PXA-H900, PXA-H701, ecc.).*

Il DVA-9965R esegue la decodifica Dolby Digital quando invia segnali audio analogici; audio a 2 canali, canale diverso dal 5,1.



Disposizione degli altoparlanti per poter godere del suono Dolby Digital/dts

DTS

Questa è una versione domestica a suono digitale del sistema sonoro DTS Sound System. Si tratta di un sistema sonoro di alta qualità sviluppato dalla Digital Theater Systems, Inc. per l'uso nelle sale cinematografiche.

Il sistema DTS è dotato di 6 tracce sonore indipendenti. La presentazione teatrale viene realizzata completamente a casa, ecc. DTS è l'abbreviazione di Digital Theater System (sistema digitale per teatro).

* *Per riprodurre l'effetto DTS è necessario il processore digitale audio DTS (PXA-H900, PXA-H701, ecc.), venduto separatamente. Il software video DVD deve anche essere dotato di una traccia sonora DTS.*

Il DVA-9965R è dotato di un decodificatore audio a 2 canali DTS incorporato. Sono inoltre disponibili uscite audio analogiche.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic è la tecnologia usata per decodificare programmi codificati nel Dolby Surround. La decodifica Pro Logic vi fornirà di 4 canali audio (surround anteriore destro/sinistro, centrale e monoaurale posteriore) partendo da una sorgente a 2 canali (stereo).

* *Per fruire del suono surround Dolby Pro Logic completo è necessario il processore audio venduto separatamente (PXA-H510, PXA-H900).*

Dolby Pro Logic II

Il sistema Dolby Pro Logic II riproduce le fonti a 2 canali in 5 canali sull'intera gamma delle frequenze.

Questo avviene con un decoder surround a matrice di alta qualità sonora che tira fuori le proprietà dello spazio della registrazione originale senza aggiungere suoni o cambiare il suono della fonte.

* *Per fruire del suono surround Dolby Pro Logic II completo è necessario il processore audio venduto separatamente (PXA-H701, ecc.).*

Audio PCM lineare (LPCM)

LPCM è un formato di registrazione dei segnali usato per i CD musicali. Mentre i CD musicali sono registrati a 44,1 kHz/16 bit, i DVD sono registrati da 48 kHz/16 bit a 96 kHz/24 bit, raggiungendo quindi una qualità sonora maggiore dei CD musicali.

Categoria di visione (controllo dei genitori)

Questa è una funzione DVD per la limitazione dell'età della visione come previsto dalle leggi sulla censura in vari paesi. Il modo in cui la visione è limitata varia da DVD a DVD. A volte il DVD non può essere riprodotto per niente, altre volte alcune scene vengono saltate, e altre volte alcune scene vengono sostituite da altre.

Elenco dei codici lingua

(Per i dettagli, vedere pagina 34.)

| Abbreviazione | Codice | Lingua | Abbreviazione | Codice | Lingua | Abbreviazione | Codice | Lingua |
|---------------|--------|-----------------|---------------|--------|------------------|---------------|--------|----------------|
| AA | 6565 | Afar | IE | 7369 | Interlingue | RN | 8278 | Kirundi |
| AB | 6566 | Abkhazian | IK | 7375 | Inupiak | RO | 8279 | Romanian |
| AF | 6570 | Afrikaans | IN | 7378 | Indonesian | RU | 8285 | Russian |
| AM | 6577 | Amharic | IS | 7383 | Icelandic | RW | 8287 | Kinyarwanda |
| AR | 6582 | Arabic | IT | 7384 | Italian | SA | 8365 | Sanskrit |
| AS | 6583 | Assamese | IW | 7387 | Hebrew | SD | 8368 | Sindhi |
| AY | 6589 | Aymara | JA | 7465 | Japanese | SG | 8371 | Sangho |
| AZ | 6590 | Azerbaijani | JI | 7473 | Yiddish | SH | 8372 | Serbo-Croatian |
| BA | 6665 | Bashkir | JW | 7487 | Javanese | SI | 8373 | Singhalese |
| BE | 6669 | Byelorussian | KA | 7565 | Georgian | SK | 8375 | Slovak |
| BG | 6671 | Bulgarian | KK | 7575 | Kazakh | SL | 8376 | Slovenian |
| BH | 6672 | Bihari | KL | 7576 | Greenlandic | SM | 8377 | Samoan |
| BI | 6673 | Bislama | KM | 7577 | Cambodian | SN | 8378 | Shona |
| BN | 6678 | Bengali, Bangla | KN | 7578 | Kannada | SO | 8379 | Somali |
| BO | 6679 | Tibetan | KO | 7579 | Korean | SQ | 8381 | Albanian |
| BR | 6682 | Breton | KS | 7583 | Kashmiri | SR | 8382 | Serbian |
| CA | 6765 | Catalan | KU | 7585 | Kurdish | SS | 8383 | Siswati |
| CO | 6779 | Corsican | KY | 7589 | Kirghiz | ST | 8384 | Sesotho |
| CS | 6783 | Czech | LA | 7665 | Latin | SU | 8385 | Sundanese |
| CY | 6789 | Welsh | LN | 7678 | Lingala | SV | 8386 | Swedish |
| DA | 6865 | Danish | LO | 7679 | Laothian | SW | 8387 | Swahili |
| DE | 6869 | German | LT | 7684 | Lithuanian | TA | 8465 | Tamil |
| DZ | 6890 | Bhutani | LV | 7686 | Latvian, Lettish | TE | 8469 | Telugu |
| EL | 6976 | Greek | MG | 7771 | Malagasy | TG | 8471 | Tajik |
| EN | 6978 | English | MI | 7773 | Maori | TH | 8472 | Thai |
| EO | 6979 | Esperanto | MK | 7775 | Macedonian | TI | 8473 | Tigrinya |
| ES | 6983 | Spanish | ML | 7776 | Malayalam | TK | 8475 | Turkmen |
| ET | 6984 | Estonian | MN | 7778 | Mongolian | TL | 8476 | Tagalog |
| EU | 6985 | Basque | MO | 7779 | Moldavian | TN | 8478 | Setswana |
| FA | 7065 | Persian | MR | 7782 | Marathi | TO | 8479 | Tonga |
| FI | 7073 | Finnish | MS | 7783 | Malay | TR | 8482 | Turkish |
| FJ | 7074 | Fiji | MT | 7784 | Maltese | TS | 8483 | Tsonga |
| FO | 7079 | Faroese | MY | 7789 | Burmese | TT | 8484 | Tatar |
| FR | 7082 | French | NA | 7865 | Nauru | TW | 8487 | Twi |
| FY | 7089 | Frisian | NE | 7869 | Nepali | UK | 8575 | Ukrainian |
| GA | 7165 | Irish | NL | 7876 | Dutch | UR | 8582 | Urdu |
| GD | 7168 | Scots Gaelic | NO | 7879 | Norwegian | UZ | 8590 | Uzbek |
| GL | 7176 | Galician | OC | 7967 | Occitan | VI | 8673 | Vietnamese |
| GN | 7178 | Guarani | OM | 7977 | (Afan) Oromo | VO | 8679 | Volapuk |
| GU | 7185 | Gujarati | OR | 7982 | Oriya | WO | 8779 | Wolof |
| HA | 7265 | Hausa | PA | 8065 | Punjabi | XH | 8872 | Xhosa |
| HI | 7273 | Hindi | PL | 8076 | Polish | YO | 8979 | Yoruba |
| HR | 7282 | Croatian | PS | 8083 | Pashoto, Pushto | ZH | 9072 | Chinese |
| HU | 7285 | Hungarian | PT | 8084 | Portuguese | ZU | 9085 | Zulu |
| HY | 7289 | Armenian | QU | 8185 | Quechua | | | |
| IA | 7365 | Interlingua | RM | 8277 | Rhaeto-Romance | | | |

Elenco dei codici paese

(Per i dettagli, vedere pagina 35.)

| Abbreviazione | Codice | Paese | Abbreviazione | Codice | Paese | Abbreviazione | Codice | Paese |
|---------------|--------|---------------------------------------|---------------|--------|--|---------------|--------|--|
| AD | 6568 | Andorra | DM | 6877 | Dominica | KI | 7573 | Kiribati |
| AE | 6569 | United Arab Emirates | DO | 6879 | Dominican Republic | KM | 7577 | Comoros |
| AF | 6570 | Afghanistan | DZ | 6890 | Algeria | KN | 7578 | Saint Kitts and Nevis |
| AG | 6571 | Antigua and Barbuda | EC | 6967 | Ecuador | KP | 7580 | Korea, Democratic People's Republic of |
| AI | 6573 | Anguilla | EE | 6969 | Estonia | | | |
| AL | 6576 | Albania | EG | 6971 | Egypt | KR | 7582 | Korea, Republic of |
| AM | 6577 | Armenia | EH | 6972 | Western Sahara | KW | 7587 | Kuwait |
| AN | 6578 | Netherlands Antilles | ER | 6982 | Eritrea | KY | 7589 | Cayman Islands |
| AO | 6579 | Angola | ES | 6983 | Spain | KZ | 7590 | Kazakistan |
| AQ | 6581 | Antarctica | ET | 6984 | Ethiopia | LA | 7665 | Lao People's Democratic Republic |
| AR | 6582 | Argentina | FI | 7073 | Finland | | | |
| AS | 6583 | American Samoa | FJ | 7074 | Fiji | LB | 7666 | Lebanon |
| AT | 6584 | Austria | FK | 7075 | Falkland Islands | LC | 7667 | Saint Lucia |
| AU | 6585 | Australia | FM | 7077 | Micronesia, Federated States of | LI | 7673 | Liechtenstein |
| AW | 6587 | Aruba | FO | 7079 | Faroe Islands | LK | 7675 | Sri Lanka |
| AZ | 6590 | Azerbaijan | FR | 7082 | France | LR | 7682 | Liberia |
| BA | 6665 | Bosnia and Herzegovina | GA | 7165 | Gabon | LS | 7683 | Lesotho |
| BB | 6666 | Barbados | GB | 7166 | United Kingdom | LT | 7684 | Lithuania |
| BD | 6668 | Bangladesh | GD | 7168 | Grenada | LU | 7685 | Luxembourg |
| BE | 6669 | Belgium | GE | 7169 | Georgia | LV | 7686 | Latvia |
| BF | 6670 | Burkina Faso | GF | 7170 | French Guiana | LY | 7689 | Libyan Arab Jamahiriya |
| BG | 6671 | Bulgaria | GH | 7172 | Ghana | MA | 7765 | Morocco |
| BH | 6672 | Bahrain | GI | 7173 | Gibraltar | MC | 7767 | Monaco |
| BI | 6673 | Burundi | GL | 7176 | Greenland | MD | 7768 | Moldova, Republic of |
| BJ | 6674 | Benin | GM | 7177 | Gambia | MG | 7771 | Madagascar |
| BM | 6677 | Bermuda | GN | 7178 | Guinea | MH | 7772 | Marshall Islands |
| BN | 6678 | Brunei Darussalam | GP | 7180 | Guadeloupe | MK | 7775 | Macedonia, The former Yugoslav Republic of |
| BO | 6679 | Bolivia | GQ | 7181 | Equatorial Guinea | | | |
| BR | 6682 | Brazil | GR | 7182 | Greece | ML | 7776 | Mali |
| BS | 6683 | Bahamas | GS | 7183 | South Georgia and the South Sandwich Islands | MM | 7777 | Myanmar |
| BT | 6684 | Bhutan | | | | MN | 7778 | Mongolia |
| BV | 6686 | Bouvet Island | GT | 7184 | Guatemala | MO | 7779 | Macau |
| BW | 6687 | Botswana | GU | 7185 | Guam | MP | 7780 | Northern Mariana Islands |
| BY | 6689 | Belarus | GW | 7187 | Guinea-Bissau | MQ | 7781 | Martinique |
| BZ | 6690 | Belize | GY | 7189 | Guyana | MR | 7782 | Mauritania |
| CA | 6765 | Canada | HK | 7275 | Hong Kong | MS | 7783 | Montserrat |
| CC | 6767 | Cocos (Keeling) Islands | HM | 7277 | Heard Island and McDonald Islands | MT | 7784 | Malta |
| CD | 6768 | Congo, the Democratic Republic of the | | | | MU | 7785 | Mauritius |
| CF | 6770 | Central African Republic | HN | 7278 | Honduras | MV | 7786 | Maldives |
| CG | 6771 | Congo | HR | 7282 | Croatia | MW | 7787 | Malawi |
| CH | 6772 | Switzerland | HT | 7284 | Haiti | MX | 7788 | Mexico |
| CI | 6773 | Cote d'Ivoire | HU | 7285 | Hungary | MY | 7789 | Malaysia |
| CK | 6775 | Cook Islands | ID | 7368 | Indonesia | MZ | 7790 | Mozambique |
| CL | 6776 | Chile | IE | 7369 | Ireland | NA | 7865 | Namibia |
| CM | 6777 | Cameroon | IL | 7376 | Israel | NC | 7867 | New Caledonia |
| CN | 6778 | China | IN | 7378 | India | NE | 7869 | Niger |
| CO | 6779 | Colombia | IO | 7379 | British Indian Ocean Territory | NF | 7870 | Norfolk Island |
| CR | 6782 | Costa Rica | IQ | 7381 | Iraq | NG | 7871 | Nigeria |
| CU | 6785 | Cuba | IR | 7382 | Iran, Islamic Republic of | NI | 7873 | Nicaragua |
| CV | 6786 | Cape Verde | IS | 7383 | Iceland | NL | 7876 | Netherlands |
| CX | 6788 | Christmas Island | IT | 7384 | Italy | NO | 7879 | Norway |
| CY | 6789 | Cyprus | JM | 7477 | Jamaica | NP | 7880 | Nepal |
| CZ | 6790 | Czech Republic | JO | 7479 | Jordan | NR | 7882 | Nauru |
| DE | 6869 | Germany | JP | 7480 | Japan | NU | 7885 | Niue |
| DJ | 6874 | Djibouti | KE | 7569 | Kenya | NZ | 7890 | New Zealand |
| DK | 6875 | Denmark | KG | 7571 | Kyrgyzstan | OM | 7977 | Oman |
| | | | KH | 7572 | Cambodia | PA | 8065 | Panama |

| Abbreviation | Codice | Paese | Abbreviazione | Codice | Paese | Abbreviazione | Codice | Paese |
|--------------|--------|---------------------------|---------------|--------|-----------------------------|---------------|--------|--------------------------------------|
| PE | 8069 | Peru | SJ | 8374 | Svalbard and Jan Mayen | TW | 8487 | Taiwan, Province of China |
| PF | 8070 | French Polynesia | SK | 8375 | Slovakia | TZ | 8490 | Tanzania, United Republic of |
| PG | 8071 | Papua New Guinea | SL | 8376 | Sierra Leone | UA | 8565 | Ukraine |
| PH | 8072 | Philippines | SM | 8377 | San Marino | UG | 8571 | Uganda |
| PK | 8075 | Pakistan | SN | 8378 | Senegal | UM | 8577 | United States Minor Outlying Islands |
| PL | 8076 | Poland | SO | 8379 | Somalia | US | 8583 | United States |
| PM | 8077 | Saint Pierre and Miquelon | SR | 8382 | Suriname | UY | 8589 | Uruguay |
| PN | 8078 | Pitcairn | ST | 8384 | Sao Tome and Principe | UZ | 8590 | Uzbekistan |
| PR | 8082 | Puerto Rico | SV | 8386 | El Salvador | VA | 8665 | Holy See (Vatican City State) |
| PT | 8084 | Portugal | SY | 8389 | Syrian Arab Republic | VC | 8667 | Saint Vincent and the Grenadines |
| PW | 8087 | Palau | SZ | 8390 | Swaziland | VE | 8669 | Venezuela |
| PY | 8089 | Paraguay | TC | 8467 | Turks and Caicos Islands | VG | 8671 | Virgin Island, British |
| QA | 8165 | Qatar | TD | 8468 | Chad | VI | 8673 | Virgin Islands, U.S |
| RE | 8269 | Reunion | TF | 8470 | French Southern Territories | VN | 8678 | Viet Nam |
| RO | 8279 | Romania | TG | 8471 | Togo | VU | 8685 | Vanuatu |
| RU | 8285 | Russian Federation | TH | 8472 | Thailand | WF | 8770 | Wallis and Futuna |
| RW | 8287 | Rwanda | TJ | 8474 | Tajikistan | WS | 8783 | Samoa |
| SA | 8365 | Saudi Arabia | TK | 8475 | Tokelau | YE | 8969 | Yemen |
| SB | 8366 | Solomon Islands | TM | 8477 | Turkmenistan | YT | 8984 | Mayotte |
| SC | 8367 | Seychelles | TN | 8478 | Tunisia | YU | 8985 | Yugoslavia |
| SD | 8368 | Sudan | TO | 8479 | Tonga | ZA | 9065 | South Africa |
| SE | 8369 | Sweden | TP | 8480 | East Timor | ZM | 9077 | Zambia |
| SG | 8371 | Singapore | TR | 8482 | Turkey | ZW | 9087 | Zimbabwe |
| SH | 8372 | Saint Helena | TT | 8484 | Trinidad and Tobago | | | |
| SI | 8373 | Slovenia | TV | 8486 | Tuvalu | | | |

In caso di difficoltà

In caso di problemi, disattivare l'alimentazione, quindi attivarla di nuovo. Se l'apparecchio continua a funzionare in modo anomalo, controllare le voci dell'elenco di controllo seguente. Questa guida aiuta ad isolare il problema se il problema è dovuto all'apparecchio. Altrimenti, assicurarsi che il resto del sistema sia collegato correttamente o consultare il proprio rivenditore autorizzato Alpine.

Base

L'apparecchio non funziona e non c'è alcuna visualizzazione.

- La chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
 - Se collegato secondo le istruzioni, l'apparecchio non funziona se la chiavetta di accensione è regolata sulla posizione di spegnimento.
- Collegamenti non corretti della spia di alimentazione (Rosso) e della spia della batteria (Giallo).
 - Controllare i collegamenti del cavo di alimentazione e della batteria.
- Fusibile saltato.
 - Controllare il fusibile dell'unità; sostituirlo con un altro del valore appropriato se necessario.
- Il microcomputer interno ha malfunzionato a causa di disturbi di interferenza, ecc.
 - Premere il interruttore RESET con una penna a stera o altro oggetto appuntito.
- Il modo di disattivazione della luminosità è attivato.
 - Disattivare tale modo.

Radio

Impossibilità di ricevere le stazioni.

- Assenza di antenna o collegamenti aperti dei cavi.
 - Assicurarsi che l'antenna sia collegata correttamente; sostituire l'antenna o il cavo se necessario.

Impossibilità di sintonizzare le stazioni nel modo di ricerca.

- Il veicolo si trova in un'area dal segnale debole.
 - Assicurarsi che il sintonizzatore sia regolato nel modo DX.
- Se ci si trova in un'area di segnale primario, l'antenna può non essere messa a terra e collegata correttamente.
 - Controllare i collegamenti dell'antenna; assicurarsi che l'antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.
- L'antenna può non essere della lunghezza appropriata.
 - Assicurarsi che l'antenna sia estesa completamente; se rotta, sostituire l'antenna con una nuova.

La trasmissione è rumorosa.

- L'antenna non è della lunghezza appropriata.
 - Estendere completamente l'antenna; sostituirla se è rotta.
- L'antenna non ha un'adeguata messa a terra.
 - Assicurarsi che l'antenna abbia una messa a terra adeguata nella sua posizione di installazione.

CD/MP3/WMA/DVD/CD video

Il disco lettore non funziona.

- È stata superata la gamma di temperatura per il funzionamento (oltre 50°C) per il CD.
 - Attendere che l'interno dell'auto (o del bagagliaio) si raffreddi.

Il suono della riproduzione disco è tremolante.

- Condensa di umidità nell'unità disco.
 - Attendere che la condensazione di umidità evapori (circa un'ora).

Non è possibile inserire il disco.

- Un disco è già inserito nel lettore DVD.
 - Estrarre il disco.
- Il disco viene inserito scorrettamente.
 - Reinsерire il disco seguendo le istruzioni nella sezione relativa allo scaricamento e alla rimozione di dischi.

Il ritorno o l'avanzamento rapido non è possibile.

- Il disco è danneggiato.
 - Estrarre il disco e gettarlo; l'uso di un disco danneggiato con l'apparecchio può causare danni al meccanismo.

Salti di suono a causa delle vibrazioni.

- L'apparecchio non è stato installato correttamente.
 - Rimontare saldamente l'apparecchio.
- Il disco è molto sporco.
 - Pulire il disco.
- Il disco è graffiato.
 - Cambiare il disco.
- La lente di cattura è sporca.
 - Non utilizzare dischi di pulizia per lenti disponibili in commercio.
 - Contattare il rivenditore Alpine più vicino.

Salti di suono senza vibrazioni.

- Sporco o graffi sul disco.
 - Pulire il disco; i dischi danneggiati devono essere sostituiti.

Non è possibile riprodurre un CD-R/CD-RW.

- Il CD non è stato finalizzato.
 - Finalizzare il CD e tentare nuovamente di riprodurlo.

Visualizzazione degli errori

- Errore di tipo meccanico
 - Premere il tasto . Dopo che l'indicazione dell'errore è scomparsa, inserire di nuovo il disco. Se il problema persiste anche dopo avere tentato la soluzione proposta sopra, consultare un rivenditore Alpine.

MP3 o WMA non viene riprodotto.

- Si è verificato un errore di scrittura. Il formato del CD non è compatibile.
 - Assicurarsi che la scrittura del CD sia eseguita in un formato supportato. Fare riferimento alla sezione relativa alle "Informazioni sui file MP3/WMA" alle pagine 16 e 17, quindi immettere nuovamente il formato supportato dal presente apparecchio.

Non funziona l'unità.

- Non è accesa la corrente del monitor.
 - Accendete la corrente del monitor.
- Condensa.
 - Aspettate un po' (1 ora circa) affinché scompaia la condensa.

Non viene riprodotta nessun'immagine.

- Il modo del monitor non cambia al modo desiderato.
 - Commutate al modo da visualizzare.
- Il cavo del freno di stazionamento del monitor non è stato collegato.
 - Collegare il cavo del freno di stazionamento del monitor e tirate il freno di stazionamento. (Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle istruzioni del monitor.)
- Non è stato azionato il freno di stazionamento.
 - Collegare il cavo del freno di stazionamento del monitor e tirate il freno di stazionamento. (Per ulteriori informazioni, fate riferimento alle istruzioni del monitor.)

La riproduzione non inizia.

- Il disco è inserito capovolto.
 - Controllate ed inserite il disco con il lato etichettato rivolto verso l'alto.
- Il disco è sporco.
 - Pulite il disco.
- È stato inserito un disco che non può essere riprodotto in questa unità.
 - Controllate che il disco possa essere riprodotto.
- È stato impostato il controllo dei genitori.
 - Cancellate il controllo dei genitori o cambiate la categoria di visione.

Continua

L'immagine è poco nitida o disturbata.

- Ha luogo l'avanzamento rapido o l'indietro rapido.
 - L'immagine potrebbe essere sfocata, ma questo è normale.
- La carica della batteria del veicolo è scarsa.
 - Controllate la potenza e il cablaggio della batteria. (L'unità può non funzionare correttamente se la batteria è fornita di tensione 11 volts quando viene applicato il carico.)
- Il tubo fluorescente del monitor è consumato.
 - Sostituite il tubo fluorescente del monitor.

L'immagine si ferma a volte.

- Il disco è graffiato.
 - Sostituite con un disco non graffiato.

Indicazioni per il lettore CD

HI TEMP

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
 - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.

NO DISC

- Non è inserito un CD.
 - Inserire un CD.
- Anche se un disco, è visualizzato "NO DISC" e il disco non può essere riprodotto o espulso.
 - Estrarre il disco con i seguenti passi:
 - Tenere premuto il tasto **▲** per almeno 2 secondi.
 - Se il disco non viene ancora espulso, rivolgersi al rivenditore Alpine.

ERROR

- Errore meccanismo.
 - 1) Premere il tasto **▲** ed estrarre lo CD.
 - Se non viene espulso, consultare il proprio concessionario Alpine.
 - 2) Se l'indicazione di errore rimane visualizzata dopo l'espulsione, premere di nuovo il tasto **▲**.
 - Se l'indicazione di errore non scompare ancora anche premendo il tasto **▲** più volte, consultare il proprio concessionario Alpine.
- *Quando viene visualizzato il messaggio "ERROR":
Se il disco non può essere espulso premendo **▲**, premere l'interruttore RESET (vedere pagina 8) e premere nuovamente **▲**.
Se il disco non può ancora essere espulso, consultare il rivenditore Alpine.*

PROTECT

- Un file WMA protetto dalla copia è stato riprodotto.
 - Si possono riprodurre solo file non protetti dalla copia.

UNSUPPORT

- Il disco non è sovrascritto in un formato supportato da MP3/WMA.
 - Usare un disco scritto nel formato supportato MP3/WMA.

Indicazioni per il lettore DVD/CD video

DISC ERROR

(Display monitor)

ERROR

(Display audio)

- Errore meccanismo
 - 1) Premere **▲** ed estrarre il disco.
 - Se il disco non viene espulso, premere di nuovo **▲** per almeno 2 secondi ed espellere il disco.
 - Se il disco non viene ancora espulso, rivolgersi al rivenditore Alpine.
 - 2) Se l'indicazione di errore rimane visualizzata dopo l'espulsione, premere di nuovo **▲**.
 - Se l'indicazione di errore non scompare ancora anche premendo **▲** più volte, consultare il proprio concessionario Alpine.

NO DISC

(Display monitor)

NO DISC

(Display audio)

- Non è inserito un disco.
 - Inserire un disco.
- Anche se un disco inserito, è visualizzato "NO DISC" e il disco non può essere riprodotto o espulso.
 - Estrarre il disco con i seguenti passi:
 - Premere di nuovo **▲** per almeno 2 secondi.



(Display monitor)

- Non è possibile usare il telecomando.
 - Per alcuni dischi o modi di riproduzione, alcune operazioni non sono possibili. Ciò non costituisce un malfunzionamento.

REGIONAL CODE VIOLATION

(Display monitor)

ERROR

(Display audio)

- Il disco non corrisponde al numero di codice regionale.
 - Inserite un disco che corrisponda al numero di codice regionale.

HI-TEMP

(Display monitor)

HI TEMP

(Display audio)

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
 - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.
 - Lasciate l'unità spenta finché la temperatura non diminuisce e poi riaccendete l'unità.

LOADING ERROR

ERROR

(Display audio)

EJECT ERROR

(Display monitor)

- Errore meccanismo
 - 1) Premere ▲ ed estrarre il disco.
Se il disco non viene espulso, premere di nuovo ▲ per almeno 2 secondi ed espellere il disco.
Se il disco non viene ancora espulso, rivolgersi al rivenditore Alpine.
 - 2) Se l'indicazione di errore rimane visualizzata dopo l'espulsione, premere di nuovo ▲.
Se l'indicazione di errore non scompare ancora anche premendo ▲ più volte, consultare il proprio concessionario Alpine.

Indicazioni per il cambia CD

HI TEMP

- Il circuito di protezione si è attivato a causa di alte temperature.
 - L'indicatore scompare quando la temperatura ritorna nei limiti della gamma della temperatura di impiego.

ERROR - 01

- Malfunzionamenti nel cambia CD.
 - Rivolgersi ad un rivenditore Alpine. Premere il tasto di espulsione del contenitore ed estrarre il contenitore dischi. Controllare l'indicazione sul display. Inserire di nuovo il contenitore.
Se non è possibile estrarre il contenitore, rivolgersi ad un rivenditore Alpine.
- Non è possibile estrarre il contenitore CD.
 - Premere il tasto di espulsione del contenitore ed estrarlo. Se non è possibile estrarre il contenitore, consultare il proprio rivenditore Alpine.

ERROR - 02

- Un disco è già inserito nel cambia CD.
 - Premere il tasto di espulsione per attivare la funzione di espulsione. Quando il cambia CD termina la funzione di espulsione, inserire un contenitore dischi vuoto nel cambia CD per estrarre il disco lasciato all'interno del cambia CD.

NO MAGAZINE

- Nessun contenitore è inserito nel cambia CD.
 - Inserire il contenitore.

NO DISC

- Disco indicato assente.
 - Scegliere un altro disco.

Indicazioni relative alla modalità di funzionamento dell'iPod

NO IPOD

- L'iPod non è connesso.
 - Verificare che l'iPod sia collegato correttamente (vedere "Collegamenti").
Verificare che il cavo non sia troppo piegato.
- La batteria dell'iPod resta scarica.
 - Consultare la documentazione relativa all'iPod e caricare la batteria.

NO FILE

- Non vi sono brani nell'iPod.
 - Scaricare i brani nell'iPod e collegarlo all'adattatore.

ERROR-01

- Errore di comunicazione
 - Spegnerne l'avviamento, quindi riaccendere (ACC o ON).
 - Controllare il display ricollegando l'iPod e l'adattatore, adoperando il cavo iPod.

ERROR-02

- La versione del software dell'iPod non è compatibile con l'adattatore opzionale KCA-420i.
 - Consultare l'Istruzioni per l'uso dell'adattatore opzionale KCA-420i, e aggiornare il software dell'iPod a una versione compatibile con l'adattatore opzionale KCA-420i.

Caratteristiche tecniche

SEZIONE SINTONIZZATORE FM

| | |
|--------------------------------|------------------|
| Campo di sintonia | 87,5 – 108,0 MHz |
| Sensibilità utilizzabile mono | 0,8 μ V |
| Selettività canali alternativi | 80 dB |
| Rapporto segnale/rumore | 80 dB |
| Separazione stereo | 45 dB |
| Rapporto di cattura | 2,0 dB |

SEZIONE SINTONIZZATORE MW

| | |
|----------------------------|--------------------|
| Campo di sintonia | 531 – 1.602 kHz |
| Sensibilità (standard IEC) | 25,1 μ V/28 dB |

SEZIONE SINTONIZZATORE LW

| | |
|----------------------------|--------------------|
| Campo di sintonia | 153 – 281 kHz |
| Sensibilità (standard IEC) | 25,1 μ V/28 dB |

SEZIONE CD/DVD

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Risposta in frequenza | 5 – 20.000 Hz (\pm 1 dB) |
| Wow & Flutter (% WRMS) | A1 di sotto dei limiti misurabili |
| Distorsione armonica totale | 0,008% (a 1 kHz) |
| Gamma dinamica | 95 dB (a 1 kHz) |
| Separazione fra canali | 90 dB (a 1 kHz) |
| Sistema dei segnali | NTSC/PAL |
| Risoluzione orizzontale | 500 linee o superiore |
| Livello uscita video | 1Vp-p (75 ohms) |
| Rapporto S/N video | DVD: 70 dB |
| Rapporto S/N audio | 115 dB |

SEZIONE LETTURA

| | |
|------------------|---------------------------|
| Lunghezza d'onda | DVD: 665 nm CD: 785 nm |
| Potenza laser | CLASS II |

TELECOMANDO

| | |
|------------------|-------------------------|
| Tipo di batterie | Batterie CR2025 |
| Ampiezza | 51 mm |
| Altezza | 119 mm |
| Profondità | 13 mm |
| Peso | 40 g (batteria esclusa) |

GENERALI

| | |
|---|-------------------------------------|
| Alimentazione | 14,4 V DC (11 – 16 V consentita) |
| Tensione massima di uscita di preamplificazione | 4 V/10k ohms |
| Peso | 1,6 kg |

DIMENSIONI DEL TELAIO

| | |
|------------|--------|
| Larghezza | 178 mm |
| Altezza | 50 mm |
| Profondità | 160 mm |

DIMENSIONI DELLA PARTE ANTERIORE

| | |
|------------|--------|
| Larghezza | 170 mm |
| Altezza | 46 mm |
| Profondità | 19 mm |

- A causa di continui miglioramenti del prodotto, le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a variazioni senza preavviso.

IL PRODUTTORE ALPINE ELECTRONICS INC. DI QUESTO APPARECCHIO MODELLO DVA-9965R DICHIARA CHE ESSO E' CONFORME AL D.M. 28.08.1995 N.548. OTTEMPERANDO ALLE PRESCRIZIONI DI CUI AL D.M.25.6.1985 (PARAGRAFO 3. ALL A) ED AL D.M. 27.8.1987 (PARAGRAFO 3. ALL 1)

AVVERTENZA

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

(parte inferiore dell'apparecchio)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(parte inferiore dell'apparecchio)

**AVVERTENZA-Radiazioni laser quando aperto, NON
GUARDARE IL FASCIO LASER**

Installazione e collegamenti

Prima di installare o collegare l'apparecchio, leggere attentamente quanto segue e le pagine 3 e 4 di questo manuale.

Avvertimento

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI.

Altrimenti ne potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

UTILIZZARE SOLO IN VEICOLI CON TERRA NEGATIVA A 12 VOLT.

(se non si è sicuri, controllare con il proprio rivenditore).

Diversamente si potrebbero causare incendi o altri danni.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA.

Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

NON UTILIZZARE I CAVI PER EFFETTUARE ALTRI COLLEGAMENTI.

Non eliminare mai le parti isolanti dei cavi per alimentare altri apparecchi. Diversamente la capacità di trasporto di corrente del cavo in questione viene superata causando incendi o scosse elettriche.

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI.

Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoi o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO.

Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

TENERE LE PARTI PICCOLE QUALI LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Se ingeriti potrebbero causare gravi danni. In caso di ingerimento, consultare immediatamente un medico.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POTREBBERO INTERFERIRE CON LE OPERAZIONI DI GUIDA QUALI LO STERZO O LA LEVA DEL CAMBIO.

Diversamente si potrebbe ostruire la visuale della strada o interferire con i movimenti del conducente e causare gravi incidenti.

Attenzione

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO.

I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per eseguire l'installazione.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO.

Assicurarsi di utilizzare solo parti accessorie specificate. L'utilizzo di altri componenti potrebbe danneggiare l'apparecchio all'interno o determinare in un'installazione non corretta. I componenti potrebbero non rimanere collegati in modo saldo e provocare problemi di funzionamento o pericoli.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI.

Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI.

Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

Precauzioni

- Assicurarsi di scollegare il cavo dal polo negativo (-) della batteria prima di installare il lettore DVA-9965R. Così facendo, il rischio di danni all'apparecchio in caso di cortocircuiti viene ridotto.
- Assicurarsi di collegare i cavi differenziati in base al colore in base al diagramma. Collegamenti errati potrebbero causare problemi di funzionamento o danneggiare il sistema elettrico dell'automobile.
- Nell'effettuare i collegamenti al sistema elettrico dell'automobile, tenere conto dei componenti installati in fabbrica (ad esempio, computer di bordo). Non utilizzare questi cavi per fornire alimentazione all'apparecchio. Quando il lettore DVA-9965R viene collegato alla scatola dei fusibili, assicurarsi che il fusibile preposto al collegamento con il circuito del lettore DVA-9965R sia dell'ampereggio corretto. Diversamente, l'apparecchio e/o l'automobile potrebbero venire danneggiati. Se non si è certi dell'ampereggio, contattare un rivenditore Alpine.
- Il DVA-9965R impiega prese femmina di tipo RCA per il collegamento ad altri apparecchi (p.es. amplificatore) con collegamenti RCA. Può essere necessario un adattatore per il collegamento ad altri apparecchi. In questo caso rivolgersi per assistenza al proprio rivenditore autorizzato Alpine.

IMPORTANTE

Annotare il numero di serie dell'unità nell'apposito spazio qui di seguito e conservarlo per uso futuro. Il numero di serie scolpito è ubicato nella parte inferiore dell'unità.

NUMERO DI SERIE: _____

DATA DI INSTALLAZIONE: _____

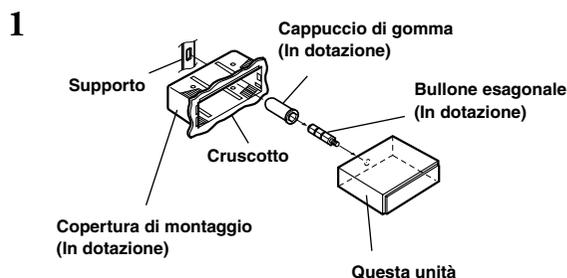
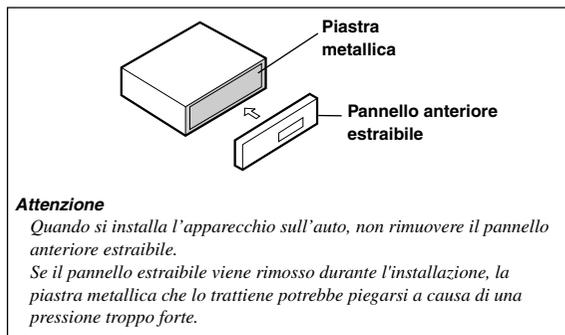
TECNICO DI INSTALLAZIONE: _____

POSTO DI ACQUISTO: _____

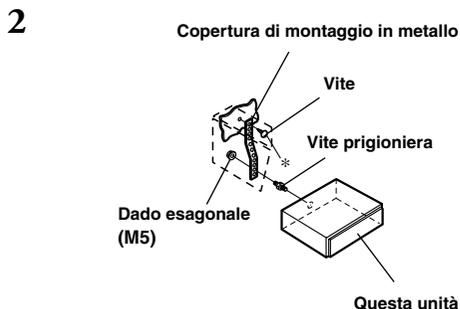
Installazione

Elenco accessori

| | |
|---|------|
| • Unità principale | 1 |
| • Scatola di alimentazione | 1 |
| • Cavo di alimentazione | 1 |
| • Cavo S Video | 1 |
| • Prolunga RCA (per segnale video) | 1 |
| • Dispositivo di supporto | 1 |
| • Cappuccio in gomma | 1 |
| • Bullone esagonale | 1 |
| • Vite (M5 × 8) | 4 |
| • Vite autofilettante flangiata (M4 × 14) | 2 |
| • Fastener in velcro | 4 |
| • Telaio anteriore | 1 |
| • Telecomando | 1 |
| • Batteria (CR2025) | 1 |
| • Custodia | 1 |
| • Istruzioni per l'uso | 1set |



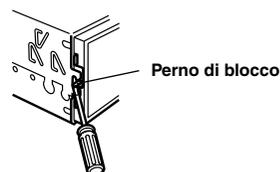
Inserire la manichetta di montaggio dall'unità principale (vedere "Rimozione" in questa pagina). Inserire la manichetta di montaggio sul pannello di controllo e fissarla con le maniglie metalliche.



Quando il veicolo è dotato di staffa, montare il lungo bullone esagonale sul pannello posteriore del DVA-9965R e applicare il cappuccio di gomma al bullone esagonale. Se l'auto non è dotata del supporto di montaggio, rinforzare l'unità principale con la banda di montaggio di metallo (non in dotazione). Collegare tutti i cavi del DVA-9965R secondo i dettagli descritti nella sezione COLLEGAMENTI.

- Per la vite *, provvederai di una vite adatta al vano di installazione dello chassis.

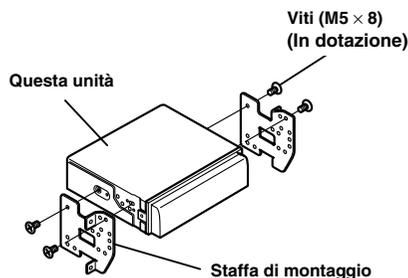
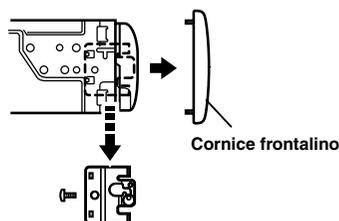
3 Far entrare il DVA-9965R il più possibile nella plancia di montaggio. Quando l'apparecchio è inserito, verificare che i perni di blocco siano ben assestati nella posizione abbassata. Questo può essere ottenuto premendo fermamente sull'apparecchio mentre si spinge in giù il perno con un piccolo cacciavite. Questo assicura che l'apparecchio sia correttamente bloccato e non fuoriesca accidentalmente dal cruscotto. Installare il pannello anteriore staccabile.



Rimozione

- 1 Rimuovere il pannello anteriore estraibile.
- 2 Usare un piccolo cacciavite (o un oggetto simile) per spingere i perni di blocco nella posizione sollevata (vedere la fig. sopra). Dopo avere sbloccato un perno, alzare delicatamente l'apparecchio per controllare che non si riblocchi prima di sbloccare il secondo perno.
- 3 Estrarre l'apparecchio assicurandosi che sia sbloccato.

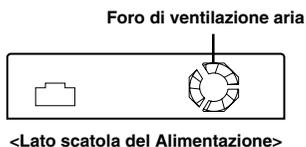
<AUTOMOBILE GIAPPONESE>



Installazione della scatola del Alimentazione

Attenzione

Non bloccare la ventola o il dissipatore di calore dell'unità, questo potrebbe impedire la circolazione dell'aria. Se si bloccano, il calore si accumula all'interno dell'unità e potrebbe dar luogo a un incendio.

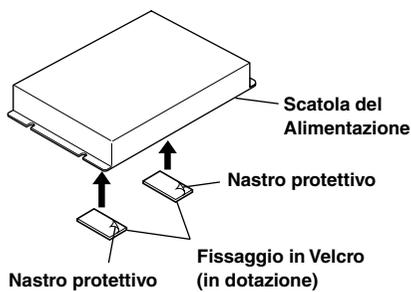


Installazione con dispositivi di fissaggio in velcro

Se il Alimentazione viene installato tramite dispositivi di fissaggio in velcro, accertarsi di installarlo in piano.

Non è possibile appendere l'unità alla parte inferiore del cruscotto o al pianale posteriore tramite i dispositivi di fissaggio in velcro.

- 1 Togliere la carta protettiva e applicare due strisce di velcro adesivo alla base del sintonizzatore.**



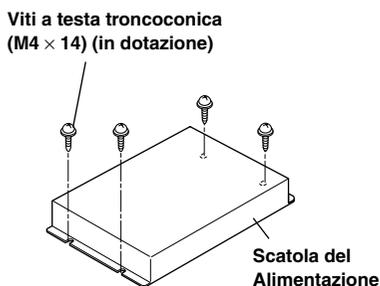
- 2 Verificare la posizione ed in seguito fissare il sintonizzatore sul tappetino.**

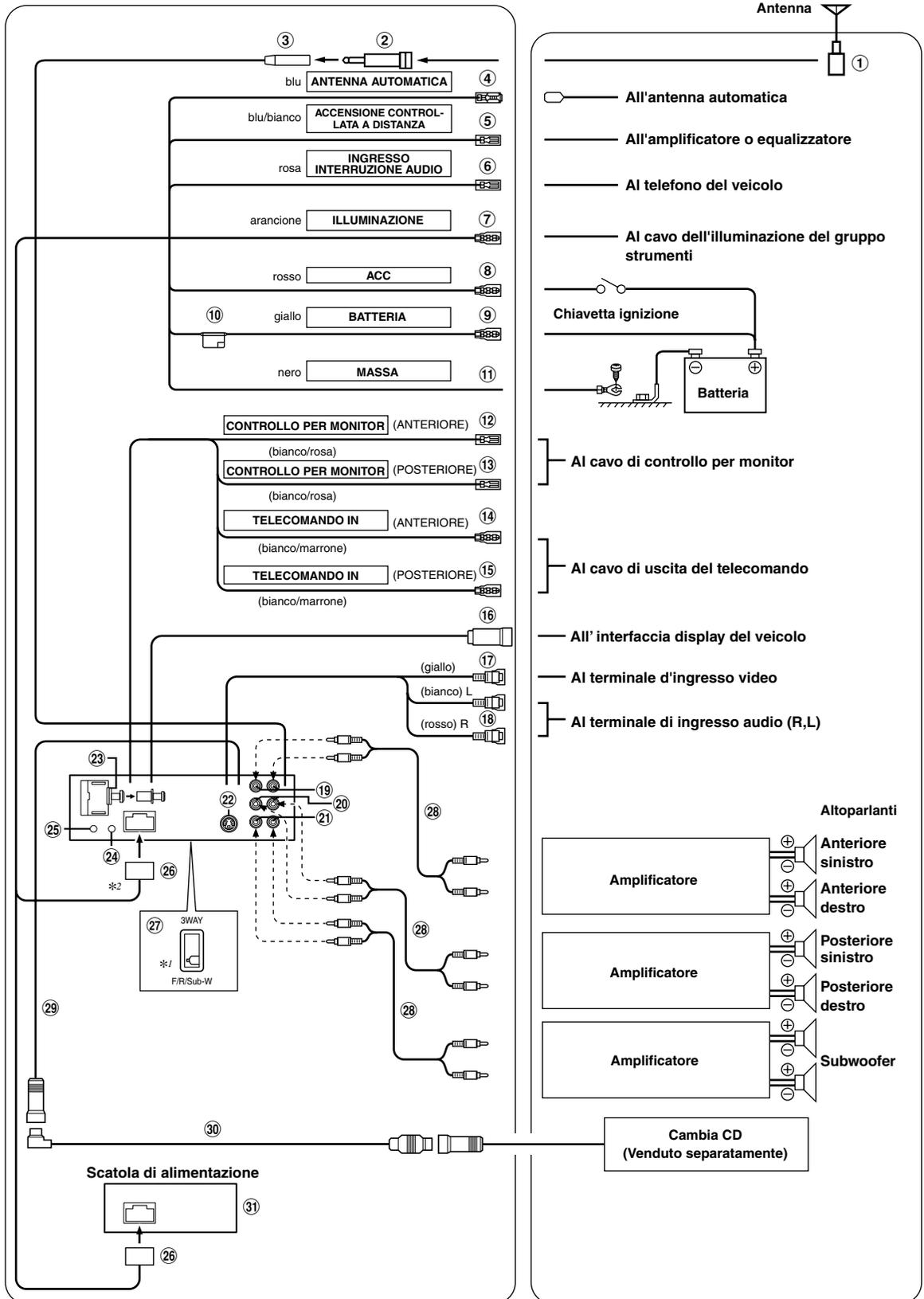
Installazione tramite viti

Se il Alimentazione viene installato tramite viti, accertarsi di installarlo in piano.

Quando vengono praticati i fori, prestare attenzione a non danneggiare tubazioni o cavi.

Installare il Alimentazione sul pianale tramite le viti a testa frangiata (M4 × 14).





*1 L'etichetta è collegata nella parte inferiore dell'apparecchio.

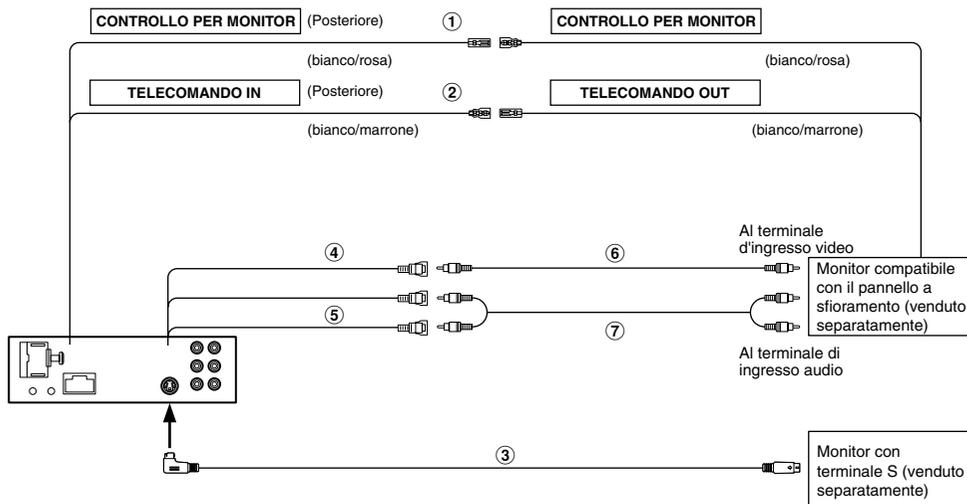
*2 **Avvertenze riguardanti il cavo di alimentazione**
 Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione con l'apparecchio.
 Non utilizzare alcun altro cavo di alimentazione non fornito.

- ① Spina antenna ISO
- ② Spina convertitore antenna ISO (venduto separatamente)
- ③ Presa antenna
- ④ Cavo antenna automatica (Blu)
Collegare questo cavo al terminale +B dell'antenna automatica, se applicabile.
 - *Questo cavo deve essere utilizzato soltanto per controllare l'antenna elettrica dell'auto. Non utilizzare questo cavo per attivare un amplificatore, un elaboratore di segnali, ecc.*
- ⑤ Cavo di accensione controllata a distanza (Blu/Bianco)
Collegare questo cavo al cavo di accensione controllata a distanza dell'amplificatore o processore di segnali.
- ⑥ Cavo di ingresso interruzione audio (Rosa)
- ⑦ Cavo di illuminazione (arancione)
Questo cavo può essere collegato al cavo per l'illuminazione del gruppo strumenti del veicolo. Ciò permette di diminuire l'intensità della retroilluminazione dell'apparecchio tramite il comando delle luci anabbaglianti del veicolo.
- ⑧ Cavo di alimentazione asservita (ignizione) (Rosso)
Collegare questo cavo ad un terminale aperto sulla scatola fusibili del veicolo o un'altra fonte di alimentazione inutilizzata che fornisce (+) 12 V solo quando l'ignizione accesa o nella posizione accessoria.
- ⑨ Cavo batteria (Giallo)
Collegare questo cavo al terminale positivo (+) della batteria del veicolo.
- ⑩ Portafusibile (7,5A)
- ⑪ Cavo di massa (Nero)
Collegare questo cavo ad una buona massa telaio del veicolo. Assicurarsi che il collegamento sia eseguito a metallo nudo e che sia fissato saldamente con la vite per lamiere in dotazione.
- ⑫ Cavo di controllo per monitor (anteriore) (bianco/rosa)
Collegare al cavo di controllo del monitor posteriore compatibile con il pannello a sfioramento.
- ⑬ Cavo di controllo del monitor (posteriore) (bianco/rosa)
Collegare al cavo di controllo del monitor posteriore compatibile con il pannello a sfioramento.
- ⑭ Cavo di ingresso del telecomando (Monitor anteriore compatibile con il pannello a sfioramento) (bianco/marrone)
Collegare al cavo di uscita del telecomando del monitor anteriore compatibile con il pannello a sfioramento.
- ⑮ Cavo di ingresso del telecomando (posteriore) (bianco/marrone)
Collegare al cavo di uscita del telecomando del monitor posteriore.
 - *Se è collegato il ricevitore del telecomando opzionale (KRE-500E), il segnale del telecomando non viene ricevuto.*
- ⑯ Connettore interfaccia display veicolo
Segnali di controllo interfaccia display veicolo.
Collegare alla scatola dell'interfaccia display del veicolo opzionale.
 - *Per informazioni sui collegamenti, rivolgersi al rivenditore APLINE più vicino.*
- ⑰ Connettori di uscita video (gialli)
Emette il video.
- ⑱ Connettori di uscita audio
RED è l'uscita di destra per l'audio e WHITE quella di sinistra.
- ⑲ Connettori RCA di uscita anteriore
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.
- ⑳ Connettori RCA di uscita posteriore
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.
- ㉑ Connettori RCA di uscita subwoofer
ROSSO è destra e BIANCO è sinistra.
- ㉒ Terminale di uscita S Video
Invia il segnale video.
Collegare un monitor che dispone di terminale di ingresso S Video.
- ㉓ Terminale di uscita digitale (ottica)
Da usare quando vi sono installati prodotti compatibili con ingressi digitali in ottica.
- ㉔ Presa ricevitore del telecomando
Se si installa un monitor differente dall' Alpine, è possibile continuare a comandarlo con il telecomando in dotazione installando il ricevitore opzionale del telecomando (KRE-500E).
- ㉕ Connettore interfaccia comandi dal volante
Per il controllo dei comandi dall'interfaccia.
- ㉖ Connettore alimentazione
- ㉗ Impostazione dell'interruttore 3WAY/2WAY
Impostare l'interruttore 3way/2way in base al proprio sistema audio.
- ㉘ Cavo prolunga RCA (in vendita separatamente)
- ㉙ Connettore Ai-NET
Collegare questo connettore al connettore di ingresso o di uscita del dispositivo dotato di Ai-NET (quale cambia CD, equalizzatore, adattatore dell'iPod* ecc.)
 - * *Per la connessione con l'iPod è necessario l'adattatore KCA-420i. Per informazioni sulla connessione, consultare il Manuale utenti del KCA-420i.*
- ⑳ Cavo Ai-NET (incluso con il cambiatore CD)
- ㉑ Scatola di alimentazione
 - *Non installare la cassetta di Alimentazione esterna in punti dove potrebbe bagnarsi, per esempio sotto il tappetino del pianale o sotto il condizionatore. Altrimenti il convertitore potrebbe non funzionare correttamente.*
 - *Non mischiare il cavo della cassetta di Alimentazione esterna con altri cavi audio. Questo potrebbe creare rumori di interferenza nel sistema.*
 - *Tenere la cassetta di Alimentazione esterna lontano dai cavi dell'antenna e dalla parte posteriore dell'unità, altrimenti potrebbe generare rumori al ricevimento di trasmissioni radio.*

Esempio di sistema

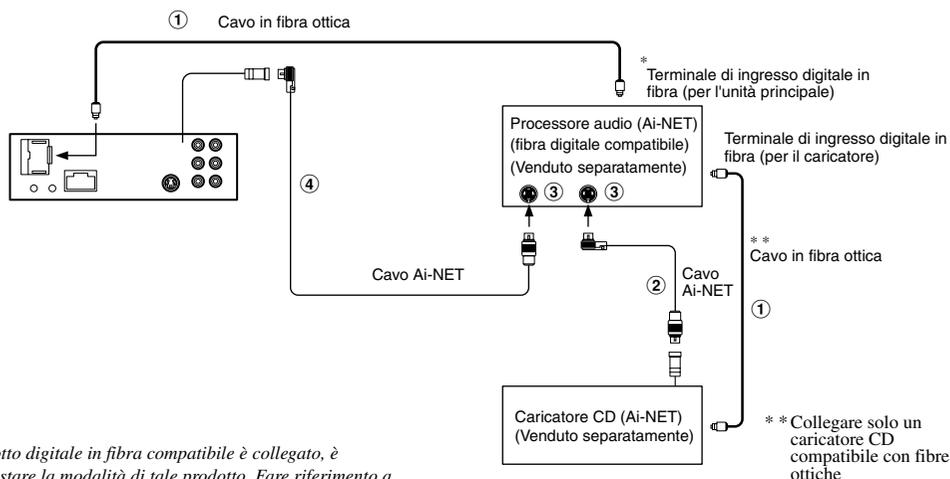
Collegare il monitor esterno

Il seguente esempio mostra i collegamenti da effettuare usando l'uscita S-Video per un monitor anteriore con ingresso S-Video e monitor posteriore compatibile con il pannello a sfioramento.



- | | |
|--|--|
| <p>① Cavo di controllo per monitor (Posteriore) (bianco/rosa) Collegare al cavo di controllo del monitor posteriore compatibile con il pannello a sfioramento.</p> <p>② Cavo di ingresso del telecomando (Posteriore) (bianco/marrone) Collegarlo al cavo del telecomando per il monitor posteriore (Alpine)</p> <p>③ Cavo S video (incluso)</p> | <p>④ Connettori di uscita video (gialli)</p> <p>⑤ Connettori di uscita audio</p> <p>⑥ Prolunga RCA (inclusa)</p> <p>⑦ Prolunga RCA (venduta separatamente)</p> |
|--|--|

Collegare il processore audio compatibile con Ai-NET (compatibile con fibre ottiche) ed un caricatore CD.



- Quando il prodotto digitale in fibra compatibile è collegato, è necessario impostare la modalità di tale prodotto. Fare riferimento a "Impostazione del processore audio digitale" (pagina 39) e scegliere l'impostazione.
- *Al collegamento di un processore PXA-H510:
- Collegare il terminale di ingresso digitale in fibre al DVD.

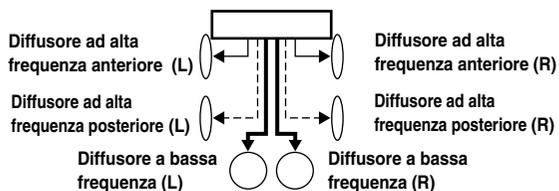
Fate attenzione ai seguenti punti quando usate il cavo in fibra ottica.

- Quando legate il cavo in fibra ottica, assicuratevi di non stringerlo troppo (Il formato minimo ha un raggio di 30 mm).
- Non posizionate degli oggetti sul cavo in fibra ottica.
- Far attenzione a non piegare eccessivamente il cavo in fibra ottica.

- | | |
|---|---|
| <p>① Cavo in fibra ottica (venduto separatamente)</p> <p>② Cavo Ai-NET (incluso con il caricatore CD)</p> <p>③ Connettore Ai-NET Collegarlo al connettore di uscita o ingresso di altri prodotti dotati di Ai-NET.</p> <p>④ Cavo Ai-NET (fornito con il processore audio)</p> | <p>** Collegare solo un caricatore CD compatibile con fibre ottiche</p> |
|---|---|

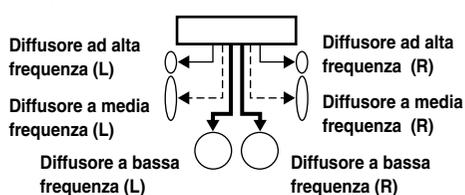
La posizione dell'interruttore X-Over per un sistema a due vie (l'intervallo di frequenza è diviso tra gli alti per il diffusore anteriore/posteriore e i bassi per il subwoofer).

La posizione del commutatore X-Over: F/R/Sub-W



La posizione dell'interruttore X-Over per un sistema a tre vie il cui intervallo di frequenza è diviso tra alti (anteriore), medi (posteriore) e bassi (subwoofer).

La posizione del commutatore X-Over: 3WAY



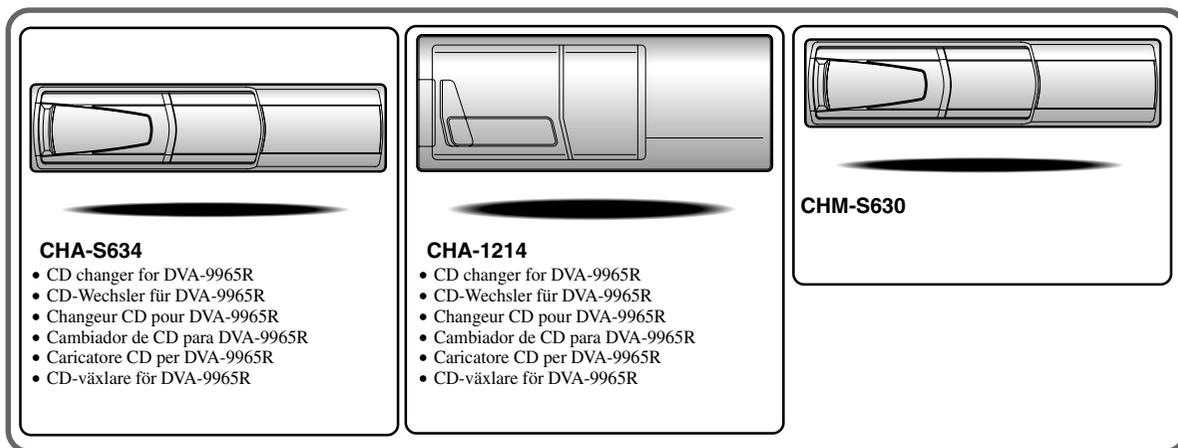
Uscita di questo apparecchio:

———— Uscita anteriore - - - - - Uscita posteriore ——— Uscita Subwoofer

- Utilizzare i cavi di tipo RCA per collegare una uscita Subwoofer ad un amplificatore con altoparlanti a bassa frequenza.
- Non è possibile regolare il fader quando è attiva l'impostazione 3WAY.

Per evitare rumori/interferenze nel sistema audio.

- Collocare l'apparecchio e disporre i cavi ad almeno 10 cm di distanza dai fili dell'auto.
- Tenere i cavi elettrici della batteria il più lontano possibile dagli altri cavi.
- Collegare il cavo di massa saldamente ad un punto metallico nudo (eliminare vernice, sporco e grasso, se necessario) del telaio dell'auto.
- Se si aggiunge un dispositivo antidisturbi opzionale, collegarlo il più lontano possibile dall'apparecchio. Presso i rivenditori Alpine sono disponibili vari dispositivi antidisturbi Alpine. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.
- Il proprio rivenditore Alpine conosce i rimedi migliori per la prevenzione dei disturbi. Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni.



CHA-S634

- CD changer for DVA-9965R
- CD-Wechsler für DVA-9965R
- Changeur CD pour DVA-9965R
- Cambiador de CD para DVA-9965R
- Caricatore CD per DVA-9965R
- CD-växlare för DVA-9965R

CHA-1214

- CD changer for DVA-9965R
- CD-Wechsler für DVA-9965R
- Changeur CD pour DVA-9965R
- Cambiador de CD para DVA-9965R
- Caricatore CD per DVA-9965R
- CD-växlare för DVA-9965R

CHM-S630

Alpine CD Changers Give You More!

More musical selections, more versatility, more convenience.

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs, and the CHM-S630 M-Bus model is a super-compact 6-disc changer with a CD-R/RW PLAY BACK.

Von Alpine CD-Wechslern haben Sie mehr!

Mehr Musikauswahl, mehr Vielseitigkeit, mehr Komfort.

Der CHA-S634 ist ein Hochleistungs-Wechsler für 6 CDs mit dem neuen M-DAC, mit CD-R/RW- und MP3-Wiedergabefunktion und mit CD-TEXT. Der CHA-1214 ist ein Ai-NET-Modell für 12 CDs. Der M-Bus-kompatible CHM-S630 ist ein superkompakter Wechsler für 6 CDs mit CD-R/RW-Wiedergabefunktion.

Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques. Le modèle CHM-S630 M-Bus est un changeur 6 disques super compact doté de la fonction CD-R/RW PLAY BACK.

¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos y el modelo CHM-S630 M-Bus es un cambiador de seis discos de tamaño reducido con un CD-R/RW PLAY BACK.

I caricatori CD Alpine danno di più!

Più scelta, più versatilità, più comodità.

Il modello CHA-S634 è un caricatore a 6 dischi ad elevate prestazioni dotato di un nuovo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK e CD TEXT. Il modello CHA-1214 Ai-NET è in grado di contenere 12 dischi, il modello CHM-S630 M-Bus è un caricatore a 6 dischi ultra compatto dotato di un CD-R/RW PLAY BACK.

Alpines CD-växlare ger mer!

Fler musikval, mer variation, större bekvämlighet.

CHA-S634 är en växlare för 6 skivor med mycket höga prestanda och en ny M D/A-omvandlare samt uppspelning av CD-R/RW, MP3 och CD TEXT. CHA-1214 Ai-NET rymmer 12 skivor. CHM-S630 M-Bus är en mycket kompakt växlare med kapaciteten 6 skivor med uppspelning av CD-R/RW PLAY BACK.

Appendix

Product Information Card

Produkt-Informationskarte

Carte d'informations sur le produit

Tarjeta de información del producto

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to: Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remitáanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a: Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED

1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other _____

Q2. MODEL NUMBER: _____

Q3. DATE OF PURCHASE:

Month: _____ Year: _____

Q4. If navigation system, which monitor?

1. Alpine → (Model No.) _____
2. Other → (Brand Name) _____

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:

1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other _____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:

Make: _____ Model: _____
Purchased Model _____
Year: _____ Year: _____

Q7. How was this vehicle purchased?

1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?

1. Addition
2. Replacement

↓
• Previous brand replaced?

1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name) _____

Q9. Have you purchased Alpine products before?

1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?

1. Yes → (Brand Name) _____
2. No

Q11. GENDER

1. Male
2. Female

Q12. AGE _____

Q13. MARITAL STATUS

1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION

1. Company Owner/Self-employed/
Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other _____

Q15. Comments _____

Q1. gekauftes Gerät

1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere _____

Q2. Modellnummer: _____

Q3. Kaufdatum:

Monat: _____ Jahr: _____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?

1. Alpine → (Modellnr.) _____
2. Anderer Hersteller →
(Herstellername) _____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:

1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller _____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:

Marke: _____ Modell: _____
gekauft im _____
Jahr: _____ Baujahr: _____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?

1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?

1. Zusätzlich
2. Austausch

↓
• Marke des ausgetauschten Geräts?

1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller →
(Herstellername) _____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?

1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?

1. Ja → (Herstellername) _____
2. Nein

Q11. Geschlecht

1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter _____

Q13. Familienstand

1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf

1. Selbständige/Firmeninhaber/treiberberuflich
Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige _____

Q15. Kommentar: _____

Q1. PRODUIT ACHETE

1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre _____

Q2. NUMERO DU MODELE: _____

Q3. DATE D'ACHAT:

Mois: _____ Année: _____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?

1. Alpine → (N° du modèle) _____
2. Autre → (Marque) _____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:

1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre _____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:

Marque: _____ Modèle: _____
Année _____ Année du
d'achat: _____ modèle: _____

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?

1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?

1. Addition
2. Remplacement

↓
• Marque précédente remplacée?

1. Installée en usine
2. Alpine
3. Autre → (Marque) _____

Q9. Aviez-vous déjà acheté des produits Alpine?

1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?

1. Oui → (Marque) _____
2. Non

Q11. SEXE

1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE _____

Q13. SITUATION DE FAMILLE

1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION

1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/
Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre _____

Q15. Commentaires _____

Q1. Producto Comprado

1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Equalizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros _____

Q2. Número de modelo: _____

Q3. Fecha de compra:

Mes: _____ Año: _____

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?

1. Alpine → (N° de modelo) _____
2. Otros → (Nombre de marca) _____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:

1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros _____

Q6. Tipo de vehículo en que la unidad está instalada:

Marca: _____ Modelo: _____
Año de _____ Año del
compra: _____ modelo: _____

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehículo?

1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?

1. Mejora del sistema
2. Sustitución

↓
• ¿Sustitución de marca anterior?

1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca) _____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?

1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?

1. Si → (Nombre de marca) _____
2. No

Q11. SEXO

1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad _____

Q13. Estado civil

1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación

1. Proprietario de empresa/Autónomo/
Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañía
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros _____

Q15. Comentarios _____

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questo formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario completato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO

1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro _____

Q2. NUMERO MODELLO: _____

Q3. DATA DI ACQUISTO:

Mese: _____ Anno: _____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?

1. Alpine → (No. Modello) _____
2. Altro → Nome marca _____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:

1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro _____

Q6. Tipo di veicolo posseduto:

Marca: _____ Modello: _____
Anno _____ Anno _____
acquisto: _____ modello: _____

Q7. Modalità acquisto

1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto

1. Aggiunta
 2. Sostituzione
- ↓
- Marca sostituita
 - 1. Installato di fabbrica
 - 2. Alpine
 - 3. Altro → (Nome marca) _____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?

1. No
2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?

1. Sì → (Nome marca) _____
2. No

Q11. SESSO

1. Maschile
2. Femminile

Q12. ETÀ _____

Q13. STATO CIVILE

1. Celibe/nubile
2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO

1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista
2. Manager
3. Impiegato
4. Impiegato statale
5. Insegnante
6. Studente
7. Altro _____

Q15. Commenti _____

◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ (Date/Datum/Date/Fecha/Data)

_____ (Signature/Unterschrift/Signature/Firma)

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nombre/Nome)

(Surname/Familiennome/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/Pais/Paese)

Telephone Number: _____

E-Mail/Correo electrónico: _____

| | |
|------------------------|-----------|
| Q1 NO. Other | Q2 |
|------------------------|-----------|

| | | | |
|---------------------|----------|-------------------------------|----------------------|
| Q3 Month | Year | Q4 NO.1. Model No. | NO.2. Brand Name |
|---------------------|----------|-------------------------------|----------------------|

| | | |
|------------------------|------------------------------------|----------------------|
| Q5 NO. Other | Q6 Make: Purchased Year: | Model: ModelYear: |
|------------------------|------------------------------------|----------------------|

| | |
|-------------------|--|
| Q7 NO. | Q8 NO. 1 2 <input type="checkbox"/> Previous brand replaced. Brand Name 1. 2. 3. <input type="checkbox"/> |
|-------------------|--|

| | | |
|-------------------|--|--------------------|
| Q9 NO. | Q10 1 → Brand Name NO. 2 _____ | Q11 NO. |
|-------------------|--|--------------------|

| | | |
|---|--------------------|-----------------------------|
| Q12 years old | Q13 NO. | Q14 NO. Other |
|---|--------------------|-----------------------------|

Q15 Comments

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR

NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED



REPOSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE



ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany